



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
VIII kadencja
Prezes Rady Ministrów
RM-10-105-19

Druk nr 3750

Warszawa, 7 sierpnia 2019 r.

Pan
Marek Kuchciński
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku

na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**- o ratyfikacji Porozumienia
ustanawiającego Międzynarodowy
Fundusz Rozwoju Rolnictwa,
sporządzonego w Rzymie dnia 13
czerwca 1976 r.**

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Jednocześnie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych zostali upoważnieni Minister Spraw Zagranicznych oraz Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Z poważaniem,

Mateusz Morawiecki

/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

U S T A W A

z dnia

**o ratyfikacji Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju
Rolnictwa, sporządzonego w Rzymie dnia 13 czerwca 1976 r.**

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, sporządzonego w Rzymie dnia 13 czerwca 1976 r.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej
PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 13 czerwca 1976 r. zostało sporządzone w Rzymie Porozumienie ustanawiające Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa w następującym brzmieniu:

Po zaznajomieniu się z powyższym Porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostało ono uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- Rzeczpospolita Polska postanowiła przystąpić do tego Porozumienia,
- będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego został wydany akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

ANDRZEJ DUDA

PREZES RADY MINISTRÓW

MATEUSZ MORAWIECKI

UZASADNIENIE

1. *Potrzeba i cel związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem*

Rzeczpospolita Polska jest członkiem dwóch z trzech organizacji systemu Narodów Zjednoczonych zajmujących się kwestiami rolnictwa i obszarów wiejskich, tj. Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) oraz Światowego Programu Żywnościowego (WFP). Do 2019 r. Polska nie wnioskowała o członkostwo w Międzynarodowym Funduszu Rozwoju Rolnictwa (*International Fund of Agricultural Development*) (IFAD).

IFAD został założony w 1977 r. Posiada międzynarodową osobowość prawną. Jest organizacją wyspecjalizowaną Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) oraz jednocześnie międzynarodową instytucją finansową. Siedziba IFAD mieści się w Rzymie. W skład systemu Narodów Zjednoczonych wchodzi 15 organizacji wyspecjalizowanych, spośród których Polska nie należy jedynie do IFAD.

Idea powołania IFAD powstała podczas XIII Światowej Konferencji Żywności (World Food Conference), która odbyła się w Rzymie w dniach 5–16 listopada 1974 r. (w Konferencji tej brała również udział polska delegacja). Wówczas globalne niedobory żywności spowodowały powszechny głód i niedożywienie, głównie w sahelskich krajach Afryki. Światowi przywódcy zdali sobie sprawę, że brak bezpieczeństwa żywnościowego i głód to nie tyle błędy w zakresie produkcji żywności, ale również wynik problemów strukturalnych związanych z ubóstwem (większość biednych ludzi na świecie mieszka na obszarach wiejskich).

W odpowiedzi na te złożone problemy postanowiono, że należy niezwłocznie ustanowić Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, aby sfinansować projekty rozwojowe w rolnictwie, przede wszystkim w zakresie produkcji żywności w krajach rozwijających się. Stwierdzono, że fundusz zapewni finansowanie projektów i programów mających na celu wprowadzenie, rozszerzenie lub ulepszenie systemów żywnościowych oraz wzmacniających powiązane z tymi celami działania polityki gospodarczej i instytucji.

Obecnie w skład IFAD wchodzi 176 państw członkowskich o różnym poziomie rozwoju społeczno-gospodarczego (kraje rozwijające się oraz kraje o średnich i wysokich dochodach) ze wszystkich regionów świata (kontynentów), które to kraje

zajmują się zwalczaniem ubóstwa na obszarach wiejskich.

Członkiem IFAD może być każde państwo, które jest członkiem ONZ lub którejkolwiek z jej wyspecjalizowanych organizacji, jak również Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej. Członkostwo ma charakter indywidualny (decyzja o przystąpieniu do IFAD jest suwerenną decyzją każdego z państw). Państwa będące członkami IFAD są grupowane na listach – A, B i C:

- lista A obejmuje kraje rozwinięte gospodarczo (27 krajów),
- lista B obejmuje kraje rozwijające się (12 krajów),
- lista C obejmuje kraje o niskim poziomie rozwoju, będące beneficjentami programów pomocowych (łącznie 137 krajów). W ramach tej listy wyodrębnia się ponadto trzy podlisty: podlistę C1 dla krajów Afryki, podlistę C2 dla krajów Europy, Azji i Pacyfiku oraz podlistę C3 dla krajów Ameryki Łacińskiej i Karaibów.

Głównymi partnerami IFAD w realizacji jego celów są kraje członkowskie tworzące Organizację Krajów Eksportujących Ropę Naftową (OPEC) oraz Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD). Współpraca z tymi krajami jest prowadzona na poziomie globalnym, regionalnym, krajowym i lokalnym.

Polska jest jednym z zaledwie dwóch krajów członkowskich ONZ spośród 50 największych gospodarek świata, które nie są członkami IFAD, jest jedynym krajem należącym do OECD o populacji powyżej 25 mln, który nie jest członkiem IFAD oraz jest jednym z zaledwie 12 krajów, które są członkami ONZ, Banku Światowego i Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju (EBOR), ale nie są członkami IFAD.

Następujące kraje członkowskie Unii Europejskiej należą do grona członków–założycieli IFAD (*original members*): Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Luksemburg, Malta, Niemcy, Portugalia, Rumunia, Szwecja, Wielka Brytania, Włochy. Kraje członkowskie Unii Europejskiej, które przystąpiły do IFAD po jego założeniu (*non-original members*) to: Cypr (1977 r.), Chorwacja (1997 r.), Węgry (2011 r.) oraz Estonia (2012 r.). Członkami IFAD nie jest zatem jedynie 7 spośród 28 krajów członkowskich Unii Europejskiej, tj.: Bułgaria, Czechy, Litwa, Łotwa, Polska, Słowacja i Słowenia. Federacja Rosyjska przystąpiła do IFAD w 2014 r.

Głównym celem działalności IFAD jest zmniejszenie ubóstwa na obszarach wiejskich,

poprawa warunków żywnościowych i zwiększenie produkcji żywności w należących do IFAD krajach rozwijających się przez udzielanie im wsparcia finansowego na preferencyjnych warunkach, w sposób bezpośredni lub za pośrednictwem organizacji międzynarodowych, w których tacy członkowie funduszu uczestniczą. IFAD zapewnia finansowanie przede wszystkim projektów i programów, które stymulują wzrost gospodarczy oraz zmniejszają nierówności i poprawiają warunki życia ubogich mieszkańców obszarów wiejskich. IFAD ułatwia również dostęp do technologii, usług doradczych i finansowych oraz zwiększenie możliwości technicznych i biznesowych w sektorze rolnym. IFAD promuje bezpośrednie i aktywne uczestnictwo swoich partnerów we wszystkich prowadzonych przedsięwzięciach, jednocześnie promując w sposób szczególny punkt widzenia małych gospodarstw rolnych i przedsiębiorców z obszarów wiejskich. IFAD wspiera także działania prowadzące do wzrostu potencjału, dzięki któremu ludność zamieszkująca obszary wiejskie może angażować się i wpływać na procesy polityczne służące transformacji tych obszarów.

Przystąpienie do IFAD stanowiłoby wyraz wagi, jaką Polska przywiązuje do wzrostu zaangażowania w sprawy międzynarodowe. Na forum IFAD będzie możliwe włączenie się w debatę i procesy decyzyjne podejmowane na rzecz globalnego rozwoju oraz służące realizacji celów zrównoważonego rozwoju określonych w „Agendzie 2030 na rzecz zrównoważonego rozwoju”. Ponadto, biorąc pod uwagę specjalne kompetencje IFAD w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, Polska może przyczynić się do wypracowania międzynarodowej strategii w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w porozumieniu z partnerami z G7/G20.

Przystąpienie Polski do IFAD stworzyłoby zatem naszemu krajowi możliwość wpływu na działalność tej organizacji, a tym samym prowadziłoby do intensyfikacji zaangażowania Polski w sprawy o charakterze ponadnarodowym, międzynarodową politykę w dziedzinie rozwoju i działania humanitarne podejmowane przez społeczność międzynarodową na rzecz społeczności cierpiących na skutek ubóstwa, głodu i niedożywienia, zwłaszcza na obszarach wiejskich. Należy podkreślić, że Polska jako niestały członek Rady Bezpieczeństwa ONZ traktuje bezpieczeństwo na świecie w szerokim kontekście, a więc nie tylko jako bezpieczeństwo militarne, ale również jako bezpieczeństwo żywnościowe, czego wyrazem jest zaangażowanie Polski na forum takich organizacji międzynarodowych jak: FAO, WFP i postulowane przystąpienie do IFAD.

IFAD pozyskuje środki na cele związane z walką z ubóstwem na obszarach wiejskich. Proces organizowania tych podstawowych zasobów odbywa się w ramach konsultacji prowadzonych między krajami członkowskimi na forum organizacji. Rok 2019 rozpoczął nową perspektywę finansową (*Eleventh Replenishment of IFAD's Resources – IFAD11*) na lata 2019–2021, która zakłada kontynuację działań zgodnie z uchwalonymi przez organizację ramami strategicznymi (na lata 2016–2025) odpowiadającymi celom „Agendy 2030 na rzecz zrównoważonego rozwoju”, przyjętej w 2015 r. przez Zgromadzenie Ogólne ONZ. Bezpośrednio 90% środków funduszu wspiera kraje o niskim i średnim dochodzie, w tym 50% środków funduszu jest kierowanych do krajów afrykańskich. Priorytetem są programy realizowane na rzecz wyżywienia, równości płci, ludzi młodych i klimatu.

Polska nie będzie biorcą pomocy ze strony IFAD, lecz może dzięki członkostwu w tej organizacji przede wszystkim promować polskie rolnictwo (m.in. przez transfer polskich technologii w sektorze rolnym do krajów rozwijających się, wymianę know-how z innym krajami wysokorozwiniętymi świadczącymi pomoc rozwojową czy przez inwestycje infrastrukturalne w rolnictwie i sprzedaż maszyn rolniczych) i polską żywność (w tym zwiększyć jej dystrybucję), jak również uczestniczyć w ogłaszanych przez IFAD przetargach za pośrednictwem UN Global Marketplace (łączna wartość 2377 zamówień IFAD w 2017 r. wyniosła 48,71 mln USD, z czego ok. 96% to zamówienia w obszarze usług; zdecydowana większość zamówień realizowana była w Europie – ok. 71%). Ponadto, w ramach organizacji mogą być zatrudnieni wyłącznie obywatele państw członkowskich, zgodnie z zasadą reprezentacji geograficznej (planowana na 2019 r. liczba etatów finansowana z regularnego budżetu IFAD to 632,5 oraz z innych źródeł – 1, czyli łącznie 633,5, z czego ok. 40% stanowią pracownicy z departamentu ds. zarządzania programami; udział pracowników na stanowiskach specjalistycznych w organizacji wynosi 66%).

Działania IFAD są finansowane przede wszystkim z dobrowolnych wkładów państw członkowskich do budżetu IFAD, spłat pożyczek, dochodów z inwestycji i specjalnych wpłat ze strony państw trzecich niebędących członkami IFAD. Inne źródła finansowania obejmują: kredyty państwowe, a ostatnio coraz częściej kredyty preferencyjne i pożyczki na międzynarodowych rynkach kapitałowych.

Przy alokowaniu swoich zasobów IFAD kieruje się dwoma zasadniczymi priorytetami –

koniecznością zwiększenia produkcji żywności i poprawy poziomu wyżywienia najuboższych grup ludności w najbiedniejszych krajach odnotowujących deficyt żywności oraz zwiększeniem potencjału produkcji żywności w pozostałych krajach rozwijających się. W ramach tych priorytetów, kwalifikowalność do uzyskania pomocy jest ustalana na podstawie obiektywnych kryteriów ekonomicznych i społecznych, ze szczególnym naciskiem na potrzeby krajów o niskim dochodzie i na ich potencjał w zakresie zwiększenia produkcji żywności, przy należyтым uwzględnieniu sprawiedliwego podziału geograficznego w wykorzystaniu takich zasobów.

Państwa członkowskie zarządzają IFAD za pośrednictwem Rady Zarządzającej i Zarządu. Te dwa organy podejmują wszystkie ważne decyzje dla organizacji. Nadzór i wsparcie finansowanych projektów w terenie jest prowadzone przez Krajowe Biura IFAD.

Każdy kraj członkowski IFAD jest uprawniony do uczestnictwa (z prawem głosu) w dorocznym posiedzeniu Rady Zarządzającej, jak również może ubiegać się o wybór do Zarządu oraz innych organów IFAD. Liczba głosów poszczególnych członków Rady Zarządzającej zależy zarówno od członkostwa, jak i od wysokości wpłat do budżetu IFAD w relacji do liczby członków IFAD i łącznej sumy wpłat do budżetu IFAD przez wszystkie kraje członkowskie.

Głównym organem decyzyjnym IFAD jest Rada Zarządzająca, która jest zwoływana corocznie w siedzibie IFAD – w Rzymie. Składa się z przedstawicieli wszystkich państw członkowskich. Rada Zarządzająca podejmuje decyzje w sprawach takich jak: przystąpienie nowych członków do IFAD, wybór Prezydenta oraz Zarządu, zmiana siedziby IFAD, zatwierdzanie jego budżetu, określanie kierunków działania IFAD oraz uchwalanie przepisów regulujących działanie IFAD.

IFAD prowadzi ścisłą współpracę z FAO oraz innymi organizacjami w systemie Narodów Zjednoczonych. IFAD współpracuje też z innymi organizacjami międzyrządowymi, międzynarodowymi instytucjami finansowymi, organizacjami pozarządowymi oraz agencjami rządowymi zajmującymi się rozwojem rolnictwa.

2. Różnice między dotychczasowym a projektowanym stanem prawnym

Rzeczpospolita Polska obecnie nie jest członkiem Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (*International Fund of Agricultural Development*) (IFAD). Pomyślne przeprowadzenie procedury akcesyjnej umożliwi uzyskanie członkostwa

w IFAD. Tym samym Polska stanie się członkiem wszystkich trzech organizacji systemu Narodów Zjednoczonych zajmujących się kwestiami rolnictwa i obszarów wiejskich, tj. Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO), Światowego Programu Żywnościowego (WFP) oraz Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (*International Fund of Agricultural Development*) (IFAD).

3. Skutki wejścia w życie Porozumienia

– społeczne skutki wejścia w życie Porozumienia

Członkostwo w IFAD nie spowoduje skutków społecznych.

– gospodarcze skutki wejścia w życie Porozumienia

Członkostwo w IFAD umożliwi Polsce zwiększenie zaangażowania w międzynarodową współpracę w dziedzinie rolnictwa i promocję polskiego rolnictwa, w tym w szczególności:

- transfer polskich technologii w sektorze rolnym do krajów rozwijających się,
- wymianę know-how z innymi krajami wysokorozwiniętymi świadczącymi pomoc rozwojową,
- dostęp do wyspecjalizowanej wiedzy IFAD w celu realizacji krajowych celów rozwojowych,
- wzmocnienie wpływu na realizację priorytetowych działań na rzecz globalnego rozwoju,
- zwiększenie uczestnictwa podmiotów polskiego sektora prywatnego w procesach rozwojowych w krajach rozwijających się (m.in. przez inwestycje infrastrukturalne w rolnictwie oraz sprzedaż maszyn rolniczych),
- promocję polskiego rolnictwa wśród krajów systemu Narodów Zjednoczonych,
- zatrudnienie polskich obywateli w IFAD (o zatrudnienie w IFAD mogą się ubiegać jedynie obywatele krajów członkowskich IFAD).

Polska z powodzeniem dokonała transformacji własnego sektora rolnego oraz wspiera rozwój systemów rolnych zarówno w swoim regionie, jak i w Afryce Subsaharyjskiej. W związku z tym Polska dysponuje specjalistyczną wiedzą na poziomie strategicznym i operacyjnym, którą ma do zaoferowania innym krajom członkowskim IFAD oraz

wykorzystania w działalności IFAD. Członkostwo w IFAD zapewniłoby Polsce lepszy dostęp do tej organizacji w celu identyfikacji możliwości partnerstwa i uczestnictwa w procesie zamówień publicznych prowadzonych w kierunku internacjonalizacji gospodarczej na rzecz odpowiedzialnego rozwoju.

Polska jako kraj rozwinięty gospodarczo nie będzie bezpośrednim beneficjentem projektów realizowanych przez IFAD.

– *finansowe skutki wejścia w życie Porozumienia wraz z określeniem źródeł finansowania*

Członkostwo w IFAD nie wiąże się z żadnymi obowiązkowymi wkładami (wpłatami) do budżetu IFAD. Wpłaty mają wyłącznie charakter dobrowolny. Według danych IFAD obecnie ok. 100 państw członkowskich IFAD dobrowolnie wspiera IFAD przez wkłady finansowe. Żaden członek IFAD nie ponosi z tytułu swojego członkostwa odpowiedzialności za działania lub zobowiązania IFAD.

Postanowienia art. 6 sekcji 3 Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa regulują zasady przyznawania prawa głosu w Radzie Zarządzającej IFAD (najwyższy organ organizacji). Łączna liczba głosów w Radzie Zarządzającej IFAD obejmuje głosy oryginalne i głosy uzupełniające, które dzielą się ponadto na głosy członkowskie i głosy uzależnione od wysokości wkładu (wpłaty) kraju członkowskiego do budżetu IFAD. Głosy członkowskie są rozdzielane po równo między wszystkich członków IFAD, bez względu na to czy kraj członkowski wniósł wkład (wpłatę) do organizacji czy też nie. Tym samym Polska, w przypadku uzyskania członkostwa w IFAD, uzyska taką samą liczbę głosów członkowskich jak każdy inny członek organizacji. Z uwagi na fakt, że wszelkie wkłady (wpłaty) do IFAD (początkowe i dodatkowe) mają charakter dobrowolny, brak jakichkolwiek płatności na rzecz organizacji nie skutkuje utratą prawa głosu przez kraj członkowski.

Biorąc pod uwagę fakt, iż liczba głosów poszczególnych członków Rady Zarządzającej zależy zarówno od członkostwa, jak i od wysokości wkładów (wpłat) do budżetu IFAD w relacji do liczby członków IFAD i łącznej sumy wkładów (wpłat) do budżetu IFAD przez wszystkie kraje członkowskie, należy zakładać, że IFAD będzie oczekiwał dokonywania wpłat na działalność statutową IFAD przez Polskę, tym bardziej, że kraje OECD, obok krajów OPEC, są głównymi partnerami IFAD w realizacji działalności statutowej.

Ewentualne deklarowanie przez Polskę wkładu początkowego nie znajduje uzasadnienia, gdyż wkład ten nie miałby wpływu na wysokość prawa głosu w Radzie Zarządzającej IFAD. Węgry przyjęte w 2011 r. do IFAD wniosły wkład początkowy w kwocie 100 tys. USD, po czym nie wniosły już żadnych wkładów dodatkowych, natomiast Estonia przyjęta w 2012 r. zadeklarowała wkład początkowy do IFAD w kwocie 45 tys. EUR, którego dotychczas nie wniosła.

Dla porównania, kwota obowiązkowych składek Rzeczypospolitej Polskiej do FAO w 2019 r. wynosi 2 276 582,80 USD i 1 582 858,72 EUR, natomiast wpłaty do WFP mają charakter dobrowolny.

Przystąpienie Polski do IFAD nie wywołuje skutków finansowych związanych z reprezentacją dyplomatyczną. W Rzymie został akredytowany Stały Przedstawiciel Rzeczypospolitej Polskiej przy Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) oraz przy Światowym Programie Żywnościowym (WFP), a praktyka państw członkowskich tych organizacji wskazuje, że stali przedstawiciele poszczególnych krajów są jednocześnie akredytowani przy wszystkich trzech wyspecjalizowanych organizacjach systemu Narodów Zjednoczonych mających swoją siedzibę w Rzymie, tj. FAO, WFP i IFAD. Tym samym przystąpienie Polski do IFAD nie wymaga powołania dodatkowego przedstawicielstwa dyplomatycznego przy tej organizacji.

W przypadku konieczności poniesienia kosztów z tytułu uczestnictwa Polski w IFAD Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi nie będzie występować o zwiększenie wydatków budżetowych na ten cel. Wydatki zostaną poniesione w ramach limitów dla części budżetowych, którymi dysponuje Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

– *polityczne i prawne skutki wejścia w życie Porozumienia*

Członkostwo w IFAD pozwoliłoby Polsce kontynuować wzrost zaangażowania w sprawy o charakterze ponadnarodowym i dodatkowo wzmocnić siłę oddziaływania na międzynarodową politykę w dziedzinie rozwoju, w szczególności rozwoju rolnictwa.

Obecnie Polska jest jednym z zaledwie dwóch krajów członkowskich ONZ spośród 50 największych gospodarek świata, które nie są członkami IFAD, jest jedynym krajem należącym do OECD o populacji powyżej 25 mln, który nie jest członkiem IFAD oraz jest jednym z zaledwie 12 krajów, które są członkami ONZ, Banku Światowego i EBOR, ale nie są członkami IFAD. Członkostwo w IFAD oznaczałoby wizerunkową

zmianę w zakresie politycznej roli Polski w społeczności międzynarodowej.

Polska, po pomyślnym przeprowadzeniu procedury akcesyjnej, która umożliwi jej uzyskanie członkostwa w IFAD, stanie się członkiem wszystkich trzech organizacji systemu Narodów Zjednoczonych zajmujących się kwestiami rolnictwa i obszarów wiejskich, tj. Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO), Światowego Programu Żywnościowego (WFP) oraz Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (*International Fund of Agricultural Development*) (IFAD).

4. Tryb związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem

Biorąc pod uwagę postanowienia art. 89 ust. 1 pkt 3 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, przystąpienie Polski do Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (*International Fund of Agricultural Development*) (IFAD) będzie polegało na ratyfikacji Porozumienia ustanawiającego IFAD. Co więcej będzie to ratyfikacja za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie (tzw. duża ratyfikacja). Zgodnie bowiem z art. 89 ust. 1 pkt 3 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacja przez Rzeczpospolitą Polską umowy międzynarodowej i jej wypowiedzenie wymaga uprzedniej zgody wyrażonej w ustawie, jeżeli umowa dotyczy członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej w organizacji międzynarodowej. W tym kontekście należy podkreślić, że w art. 10 ust. 1 Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa z 1976 r. wskazano na prawnomiędzynarodowy status IFAD – „*Fundusz ma międzynarodową osobowość prawną*”. Związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem nastąpi zatem w trybie określonym w art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. poz. 443, z późn. zm.). Zgodnie z art. 13 lit. c Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa – „państwa (...) mogą – po akceptacji ich członkostwa przez Radę Zarządzającą – zostać stronami składając dokument przystąpienia.”.

Oznacza to, że tryb przystępowania do IFAD ma charakter trójetapowy.

a) państwo zwraca się z wnioskiem o przyjęcie do IFAD:

- w dniu 5 lutego 2019 r. Rada Ministrów wyraziła zgodę na przekazanie do Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (IFAD) wniosku o członkostwo Rzeczypospolitej Polskiej,
- w dniu 5 lutego 2019 r. wniosek o członkostwo Rzeczypospolitej Polskiej w IFAD został podpisany przez Ministra Spraw Zagranicznych,

- w dniu 6 lutego 2019 r. wniosek został złożony do IFAD przez Stałego Przedstawiciela Rzeczypospolitej Polskiej przy FAO i WFP w Rzymie,
- b) Rada Zarządzająca IFAD podejmuje decyzję w tym zakresie:
 - w dniu 5 lutego 2019 r. Rada Ministrów wyraziła zgodę na przekazanie do Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (IFAD) wniosku o członkostwo Rzeczypospolitej Polskiej w IFAD,
- c) po pozytywnej decyzji IFAD, państwo kandydujące może przystąpić (złożyć dokument ratyfikacyjny) do IFAD:
 - w dniu 14 lutego 2019 r. podczas 42. Sesji Rady Zarządzającej Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa (IFAD) obradującej w Rzymie, została jednogłośnie (przez akklamację) przyjęta rezolucja o przyjęciu Polski do IFAD.

Polska stanie się członkiem IFAD po złożeniu dokumentu ratyfikacyjnego.

W wyniku przyjęcia przez Radę Zarządzającą IFAD rezolucji o przyjęciu Polski do IFAD, Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi inicjuje procedurę ratyfikacyjną (tzw. dużą ratyfikację), zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych

a) podmioty prawa krajowego, których dotyczy Porozumienie

Członkostwo Polski w IFAD nie dotyczy bezpośrednio osób fizycznych i osób prawnych, ale stwarza polskim podmiotom (ekspertom, instytucjom naukowo-badawczym, przedsiębiorstwom) możliwość udziału w pracach i projektach IFAD.

b) sposób, w jaki Porozumienie dotyczy spraw uregulowanych w prawie wewnętrznym

Postanowienia Porozumienia nie odnoszą się do spraw uregulowanych w prawie wewnętrznym.

c) środki prawne, jakie powinny zostać przyjęte w celu wykonania Porozumienia

Wejście w życie Porozumienia nie pociągnie za sobą konieczności dokonywania zmian w prawie wewnętrznym Rzeczypospolitej Polskiej.

ZAŁĄCZNIK
do wniosku o ratyfikację Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz
Rozwoju Rolnictwa

Wykaz państw-stron Porozumienia

Afganistan	Gabon
Albania	Gambia
Algieria	Ghana
Angola	Grecja
Antigua i Barbuda	Grenada
Arabia Saudyjska	Gruzja
Argentyna	Gujana
Armenia	Gwatemala
Austria	Gwinea
Azerbejdżan	Gwinea Bissau
Bahamy	Gwinea Równikowa
Bangladesz	Haiti
Barbados	Hiszpania
Belgia	Honduras
Belize	Indie
Benin	Indonezja
Bhutan	Irak
Boliwia	Iran
Bośnia i Hercegowina	Irlandia
Botswana	Islandia
Brazylia	Izrael
Burkina Faso	Jamajka
Burundi	Japonia
Chile	Jemen
Chiny	Jordania
Chorwacja	Kambodża
Cypr	Kamerun
Czad	Kanada
Czarnogóra	Katar
Dania	Kazachstan
Demokratyczna Republika Konga	Kenia
Dominikana	Kirgistan
Dżibuti	Kiribati
Egipt	Kolumbia
Ekwador	Komory
Erytrea	Republika Korei
Estonia	Koreańska Republika Ludowo-
Eswatini	Demokratyczna
Etiopia	Kostaryka
Fidżi	Kuba
Filipiny	Kuwejt
Finlandia	Laos
Francja	Lesotho

Liban
Liberia
Libia
Luksemburg
Macedonia Północna
Madagaskar
Malawi
Malediwy
Malezja
Mali
Malta
Maroko
Mauretania
Mauritius
Meksyk
Mikronezja
Mjanma
Mołdawia
Mongolia
Mozambik
Namibia
Nauru
Nepal
Niderlandy
Niemcy
Niger
Nigeria
Nikaragua
Niue
Norwegia
Nowa Zelandia
Oman
Pakistan
Palau
Panama
Papua Nowa Gwinea
Paragwaj
Peru
Portugalia
Republika Konga
Republika Południowej Afryki
Republika Środkowoafrykańska
Rosja
Rumunia
Rwanda
Saint Kitts i Nevis

Saint Lucia
Saint Vincent i Grenadyny
Salwador
Samoa
Senegal
Seszele
Sierra Leone
Somalia
Sri Lanka
Stany Zjednoczone Ameryki
Sudan
Sudan Południowy
Surinam
Syria
Szwajcaria
Szwecja
Tadżykistan
Tajlandia
Tanzania
Timor-Wschodni
Togo
Tonga
Trynidad i Tobago
Tunezja
Turcja
Tuvalu
Uganda
Urugwaj
Uzbekistan
Vanuatu
Wenezuela
Węgry
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i
Irlandii Północnej
Wietnam
Włochy
Wspólnota Dominiki
Wybrzeże Kości Słoniowej
Wyspa Cooka
Wyspy Marshalla
Wyspy Salomona
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca
Zambia
Zielony Przylądek
Zimbabwe
Zjednoczone Emiraty Arabskie

Porozumienie ustanawiające Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa

POROZUMIENIE USTANAWIAJĄCE IFAD

Przyjęte przez Konferencję ONZ w sprawie ustanowienia Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa dnia 13 czerwca 1976 roku w Rzymie.

- ⇒ Otwarte do podpisu zgodnie z jego art. 13 sekcja 1 lit. (a) w dniu 20 grudnia 1975 roku w Nowym Jorku.
- ⇒ Weszło w życie zgodnie z jego art. 13 sekcja 3 lit. (a) w dniu 30 listopada 1977 roku.
- ⇒ Sekcja 8 artykułu 6 została zmieniona zgodnie z art. 12, uchwałą 44/X Rady Zarządzającej, w dniu 11 grudnia 1986 roku. Zmiana weszła w życie dnia 11 marca 1987 roku.
- ⇒ Artykuły 3 sekcja 3, 3 sekcja 4, 4 sekcja 2, 4 sekcja 5, 5 sekcja 1, 6 sekcja 2, 6 sekcja 3, 6 sekcja 5, 6 sekcja 6, 12(a) i 13 sekcja 3 oraz załączniki I, II i III zostały zmienione zgodnie z art. 12, uchwałą 86/XVIII Rady Zarządzającej, w dniu 26 stycznia 1995 roku. Zmiany weszły w życie dnia 20 lutego 1997 roku.
- ⇒ Art. 4 sekcja 1 został zmieniony zgodnie z art. 12, uchwałą 100/XX Rady Zarządzającej, w dniu 21 lutego 1997 roku. Zmiana weszła w życie dnia 21 lutego 1997 roku.
- ⇒ Art. 7 sekcja 2 lit. (a) i lit. (b) zostały zmienione, zgodnie z art. 12, uchwałą 124/XXIV Rady Zarządzającej, w dniu 21 lutego 2001 roku i następnie uchwałą Rady Zarządzającej 141/XXIX, w dniu 16 lutego 2006 roku, zmienionej uchwałą 141/XXIX/Rev.1. Zmiany weszły w życie dnia 22 grudnia 2006 roku.
- ⇒ Art. 7 sekcja 2 lit. (g) został zmieniony uchwałą 143/XXIX Rady Zarządzającej, w dniu 16 lutego 2006 roku. Zmiana weszła w życie dnia 16 lutego 2006 roku.
- ⇒ Sekcja 5 artykułu 4 została zmieniona uchwałą 201/XLI Rady Zarządzającej, w dniu 14 lutego 2018 roku. Zmiana weszła w życie dnia 14 lutego 2018 roku.

Preambuła

- ⇒ **Uznając**, że nieustanny światowy problem braku żywności dotyka dużą część ludności w krajach rozwijających się, co narusza najbardziej fundamentalne zasady i wartości związane z prawem do życia i godnością ludzką;
- ⇒ **Uwzględniając** potrzebę poprawy warunków życia w krajach rozwijających się oraz promowania rozwoju społeczno-gospodarczego w kontekście priorytetów i celów krajów rozwijających się, z należyтым uwzględnieniem korzyści zarówno gospodarczych, jak i społecznych;
- ⇒ **Mając na względzie** odpowiedzialność Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa w ramach systemu ONZ za wspieranie wysiłków krajów rozwijających się, by zwiększyć produkcję żywności i produkcji rolnej, a także kompetencje techniczne i doświadczenie wspomnianej organizacji w tej dziedzinie;
- ⇒ **Świadome** celów i założeń międzynarodowej strategii rozwoju na drugie dziesięciolecie rozwoju ONZ, a w szczególności potrzeby rozszerzania korzyści z pomocy na wszystkich;
- ⇒ **Mając na względzie** pkt (f) części 2 („Żywność”) sekcji 1 rezolucji 3202 (S-VI) Zgromadzenia Ogólnego w sprawie Programu Działań dotyczącego Ustanowienia Nowego Międzynarodowego Ładu Gospodarczego;

- ⇒ **Mając także na względzie** potrzebę dokonania skutecznego transferu technologii żywności i rozwoju rolnictwa oraz postanowienia sekcji V („Żywność i Rolnictwo”) rezolucji 3362 (S-VII) Zgromadzenia Ogólnego w sprawie rozwoju i międzynarodowej współpracy gospodarczej ze szczególnym odniesieniem do jego sekcji 6 dotyczącej ustanowienia Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa;
- ⇒ **Przypominając** pkt 13 rezolucji 3348 (XXIX) Zgromadzenia Ogólnego oraz rezolucji I i II Światowej Konferencji Żywnościowej w sprawie celów i strategii produkcji żywności oraz priorytetów rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich;
- ⇒ **Przywołując** rezolucję XIII Światowej Konferencji Żywnościowej, w której uznano:
- (i) konieczność znacznego zwiększenia inwestycji w rolnictwo celem zwiększenia produkcji żywności i produkcji rolnej w krajach rozwijających się;
 - (ii) że zapewnienie wystarczających dostaw i właściwego wykorzystania żywności to wspólna odpowiedzialność wszystkich członków społeczności międzynarodowej; oraz
 - (iii) że perspektywy światowej sytuacji żywnościowej wymagają podjęcia natychmiastowych i skoordynowanych działań przez wszystkie kraje;
- i uchwalono:
- że należy bezzwłocznie ustanowić Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa w celu finansowania projektów rozwoju rolnictwa, przede wszystkim projektów na rzecz produkcji żywności w krajach rozwijających się;
- ⇒ **Umawiające się Strony** postanowiły ustanowić Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, który będzie regulowany następującymi przepisami.

Artykuł 1

- DEFINICJE** Dla celów niniejszego Porozumienia, podane poniżej określenia mają następujące znaczenie, chyba że inaczej wynika z kontekstu:
- (a) „Fundusz” oznacza Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa;
 - (b) „produkcja żywności” oznacza produkcję żywności, w tym rozwój rybołówstwa i hodowli zwierząt gospodarskich;
 - (c) „Państwo” oznacza każde Państwo lub grupę Państw kwalifikujące się do członkostwa w Funduszu zgodnie z art. 3 sekcja 1 lit. (b);
 - (d) „waluta w pełni wymierna” oznacza:
 - (i) walutę Członka, która według ustaleń Funduszu, po konsultacji z Międzynarodowym Funduszem Walutowym, jest odpowiednio wymierna na waluty innych Członków dla celów działalności Funduszu; lub
 - (ii) walutę Członka, którą dany Członek zgadza się, na warunkach satysfakcjonujących dla Funduszu, wymieniać na waluty innych Członków dla celów działalności Funduszu.

„Waluta Członka”, w odniesieniu do Członka będącego grupą Państw, oznacza walutę dowolnego członka takiej grupy;
 - (e) „Delegat do Rady Zarządzającej” (*ang. Governor*) oznacza osobę wyznaczoną przez Członka jako jego głównego przedstawiciela na sesjach Rady Zarządzającej;

- (f) „oddane głosy” oznacza głosy za i przeciw.

Artykuł 2
CELE
I FUNKCJE

Celem Funduszu jest mobilizacja dodatkowych zasobów i udostępnienie ich na preferencyjnych warunkach na potrzeby rozwoju rolnictwa w rozwijających się Państwach Członkowskich. Realizując ten cel Fundusz zapewnia finansowanie przede wszystkim dla projektów i programów opracowanych specjalnie w celu wprowadzenia, rozszerzenia lub ulepszenia systemów produkcji żywności oraz wzmocnienia związanych z tym polityk i instytucji w ramach krajowych priorytetów i strategii, z uwzględnieniem: potrzeby zwiększenia produkcji żywności w najbiedniejszych krajach odnotowujących deficyt żywności; potencjału do zwiększenia produkcji żywności w pozostałych krajach rozwijających się; oraz znaczenia poprawy poziomu odżywienia najbiedniejszych grup ludności w krajach rozwijających się oraz warunków życia tych grup.

Artykuł 3
CZŁONKOSTWO

Sekcja 1 – Możliwość uzyskania członkostwa

- (a) Członkostwo w Funduszu jest otwarte dla wszystkich Państw będących członkami ONZ lub każdej wyspecjalizowanej agencji ONZ, lub Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.
- (b) Członkostwo jest także otwarte dla każdej grupy Państw, której członkowie przekazali takiej grupie uprawnienia w zakresie kompetencji Funduszu i która jest w stanie wypełniać wszystkie zobowiązania Członka Funduszu.

Sekcja 2 – Członkowie założyciele i Członkowie niebędący założycielami

- (a) Członkowie założyciele Funduszu to Państwa wymienione w załączniku I stanowiącym integralną część niniejszego Porozumienia, które staną się stronami niniejszego Porozumienia zgodnie z art. 13 sekcja 1 lit. (b).
- (b) Członkowie niebędący założycielami Funduszu to te pozostałe Państwa, które, po zatwierdzeniu ich członkostwa przez Radę Zarządzającą, staną się stronami niniejszego Porozumienia zgodnie z art. 13 sekcja 1 lit. (c).

Sekcja 3 – Ograniczenie odpowiedzialności

Żaden Członek nie ponosi z tytułu swojego członkostwa odpowiedzialności za działania lub zobowiązania Funduszu.

Artykuł 4
ZASOBY

Sekcja 1 – Zasoby Funduszu

Zasoby Funduszu obejmują:

- (i) wkłady początkowe;
- (ii) wkłady dodatkowe;
- (iii) wkłady specjalne od Państw niebędących członkami i z innych źródeł;
- (iv) fundusze uzyskane lub które zostaną uzyskane z działalności lub pozyskane w inny sposób przez Fundusz.

Sekcja 2 – Wkłady początkowe

- (a) Kwota wkładu początkowego Członka założyciela i Członka niebędącego założycielem jest to kwota w walucie takiego wkładu określona przez danego Członka w jego dokumencie ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia, złożonym zgodnie z art. 13 sekcja 1 lit. (a) i (c) niniejszego Porozumienia.
- (b) Wkłady początkowe wszystkich Członków są należne i płatne w formach przewidzianych w sekcji 5 lit. (b) i (c) niniejszego artykułu, w postaci płatności jednorazowej lub, zgodnie z wyborem danego Członka, w trzech równych ratach rocznych. Płatność jednorazowa lub pierwsza rata roczna jest płatna trzydziestego dnia po wejściu w życie niniejszego Porozumienia dla danego Członka; rata druga i trzecia, jeżeli dotyczy, jest płatna w dniach pierwszej i drugiej rocznicy dnia, w którym należna była pierwsza rata.

Sekcja 3 – Wkłady dodatkowe

W celu zapewnienia ciągłości działania Funduszu, Rada Zarządzająca jest zobowiązana dokonywać okresowej oceny, tak często jak uzna to za stosowne, czy poziom zasobów dostępnych dla Funduszu jest wystarczający; pierwsza taka ocena zostanie przeprowadzona nie później niż po trzech latach od rozpoczęcia prowadzenia działalności przez Fundusz. Rada Zarządzająca może, jeżeli w wyniku takiej oceny uzna to za konieczne lub pożądane, zaprosić Członków do dokonywania dodatkowych wkładów na rzecz Funduszu, na zasadach i warunkach zgodnych z sekcją 5 niniejszego artykułu. Decyzje na podstawie tej sekcji są podejmowane większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.

Sekcja 4 – Zwiększanie wysokości wkładów

Rada Zarządzająca może upoważnić, w dowolnym czasie, każdego Członka do zwiększenia kwoty dowolnego z jego wkładów.

Sekcja 5 – Warunki regulujące wpłacanie wkładów

- (a) Wkłady są wpłacane bez jakichkolwiek ograniczeń dotyczących ich wykorzystania, a ich ewentualny zwrot Członkom wpłacającym może nastąpić wyłącznie zgodnie z sekcją 9 artykułu 9.
- (b) Wkłady są wpłacane w walutach w pełni wymiennych.
- (c) Wkłady na rzecz Funduszu dokonywane są w gotówce lub, w zakresie, w jakim część danego wkładu nie jest natychmiast potrzebna na działania Funduszu, taka część może zostać ulszczona w postaci niezbywalnych, nieodwołalnych i nieoprocentowanych weksli własnych lub obligacji płatnych na żądanie. W celu finansowania swojej działalności, Fundusz wypłaca wszystkie wkłady (niezależnie od formy, w jakiej zostały wniesione) w następujący sposób:
 - (i) wkłady są wypłacane na zasadzie pro rata, w rozsądnym okresie, ustalonym przez Zarząd;
 - (ii) jeżeli dany wkład został wpłacony częściowo w gotówce, tak wpłacona część jest wypłacana zgodnie z pkt (i), przed pozostałą częścią wkładu. Z wyjątkiem sytuacji, w której część wpłacona w gotówce została wypłacona, taka część może zostać zdeponowana lub zainwestowana przez Fundusz w celu uzyskania dochodu na pokrycie kosztów administracyjnych i innych Funduszu;

(iii) wszystkie wkłady początkowe, a także podwyższone wkłady są wypłacane przed wypłatą jakichkolwiek dodatkowych wkładów. Ta sama zasada dotyczy dalszych dodatkowych wkładów.

(d) Niezależnie od zapisów lit. (c) powyżej, wkłady na rzecz Funduszu mogą być też dokonywane w postaci dotacji będącej częścią pożyczki preferencyjnej udzielonej przez instytucję partnerską (*ang. Concessional Partner Loan Framework*); w tym celu, określenie „pożyczka preferencyjna udzielona przez instytucję partnerską” oznacza pożyczkę udzieloną przez Członka lub którąś z jego instytucji wspieranych przez państwo, obejmującą dotację na rzecz Funduszu, zgodnie z ramowymi zasadami udzielania pożyczek przez instytucje partnerskie na preferencyjnych warunkach (*ang. Concessional Partner Loan Framework*) zatwierdzonymi przez Zarząd; „instytucja wspierana przez państwo” oznacza przedsiębiorstwo państwowe, lub kontrolowane przez państwo lub instytucję finansowego rozwoju danego Członka, z wyjątkiem instytucji wielostronnych.

Sekcja 6 – Wkłady specjalne

Zasoby Funduszu mogą zostać zwiększone przez wkłady specjalne od Państw niebędących członkami lub z innych źródeł, na takich zasadach i warunkach zgodnych z sekcją 5 niniejszego artykułu, jakie zostaną przyjęte przez Radę Zarządzającą z rekomendacji Zarządu.

Artykuł 5 WALUTY

Sekcja 1 – Wykorzystywanie walut

- (a) Członkowie nie mogą nakładać żadnych ograniczeń dotyczących posiadania lub wykorzystywania przez Fundusz walut w pełni wymiennalnych.
- (b) Wkłady w walutach innych niż w pełni wymiennalne dokonane przez Członka na rzecz Funduszu z tytułu wkładu początkowego lub dodatkowego tego Członka przed 26 stycznia 1995 roku mogą zostać wykorzystane przez Fundusz, po konsultacji z danym Członkiem, na opłacenie wydatków administracyjnych i innych kosztów Funduszu na terytorium danego Członka lub, za zgodą takiego Członka, na opłacenie towarów i usług wyprodukowanych na jego terytorium i wymaganych na działania finansowane przez Fundusz w innych Państwach.

Sekcja 2 – Wycena walut

- (a) Jednostką rozliczeniową Funduszu jest specjalne prawo ciągnięcia (SDR) Międzynarodowego Funduszu Walutowego.
- (b) Dla celów niniejszego Porozumienia, wartość danej waluty w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) jest wyliczana zgodnie z metodą wyceny stosowaną przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy, przy czym:
 - (i) w przypadku waluty członka Międzynarodowego Funduszu Walutowego, dla której taka wartość nie jest dostępna na bieżąco, wartość jest wyliczana po konsultacji z Międzynarodowym Funduszem Walutowym;
 - (ii) w przypadku waluty państwa niebędącego członkiem Międzynarodowego Funduszu Walutowego, wartość takiej waluty w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) jest wyliczana przez Fundusz, na podstawie odpowiedniego stosunku kursu wymiany danej waluty i waluty członka Międzynarodowego Funduszu Walutowego, dla której wartość została wyliczona jak opisano powyżej.

Artykuł 6
ORGANIZACJA
I ZARZĄDZANIE

Sekcja 1 – Struktura Funduszu

Fundusz posiada:

- (a) Radę Zarządzającą [*ang. Governing Council*];
- (b) Zarząd [*ang. Executive Board*];
- (c) Prezydenta [*ang. President*] i taki inny personel, jaki jest wymagany, by Fundusz mógł sprawować swoje funkcje.

Sekcja 2 – Rada Zarządzająca

- (a) Każdy Członek jest reprezentowany w Radzie Zarządzającej i powołuje jednego Delegata do Rady [*ang. Governor*] oraz jego zastępcę. Zastępca może głosować wyłącznie podczas nieobecności członka, którego jest zastępcą.
- (b) Wszystkie uprawnienia Funduszu przysługują Radzie Zarządzającej.
- (c) Rada Zarządzająca może przekazać wszelkie swoje uprawnienia Zarządowi², z wyjątkiem prawa do:
 - (i) przyjęcia zmian niniejszego Porozumienia;
 - (ii) zatwierdzenia członkostwa;
 - (iii) zawieszenia Członka;
 - (iv) zakończenia działalności Funduszu i podziału jego majątku;
 - (v) podejmowania decyzji w sprawach odwołan od decyzji podjętych przez Zarząd dotyczących interpretacji lub stosowania niniejszego Porozumienia;
 - (vi) ustalania wynagrodzenia Prezydenta.

² Rada Zarządzająca na swojej Pierwszej Sesji w dniu 16 grudnia 1977 roku podjęła uchwałę 77/2 następującej treści:
„Uchwała 77/2

Przekazywanie uprawnień Zarządowi

Rada Zarządzająca,

Zgodnie z art. 6 sekcja 2 lit. (c) Porozumienia Ustanawiającego Fundusz oraz sekcji 7 Regulaminu Funduszu, upoważnia Zarząd do wykonywania wszystkich uprawnień Rady z wyjątkiem uprawnień wymienionych w art. 4 sekcja 3, art. 4 sekcja 4, art. 6 sekcja 2 lit. (e), art. 6 sekcja 2 lit. (f), art. 6 sekcja 5 lit. (e), art. 6 sekcja 8 lit. (a), art. 6 sekcja 8 lit. (c), art. 6 sekcja 9, art. 6 sekcja 10, art. 7 sekcja 1 lit. (e) i art. 8 sekcja 1 Porozumienia Ustanawiającego Fundusz oraz uprawnień zastrzeżonych dla Rady na mocy art. 6 sekcja 2 lit. (c) Porozumienia Ustanawiającego Fundusz.”

Ostatni ustęp wspomnianej wyżej Uchwały został następnie zmieniony Uchwałą 85/XVIII, która została przyjęta przez Radę Zarządzającą dnia 26 stycznia 1995 roku i weszła w życie 20 lutego 1997 roku, i otrzymała następujące brzmienie:

„Upoważnia Zarząd do wykonywania wszystkich uprawnień Rady z wyjątkiem uprawnień wymienionych w art. 4 sekcja 3, art. 4 sekcja 4, art. 6 sekcja 2 lit. (e), art. 6 sekcja 2 lit. (f), art. 6 sekcja 5 lit. (e), art. 6 sekcja 8 lit. (a), art. 6 sekcja 8 lit. (b), art. 6 sekcja 8 lit. (d), art. 6 sekcja 9, art. 6 sekcja 10, art. 7 sekcja 1 lit. (e) i art. 8 sekcja 1 Porozumienia Ustanawiającego Fundusz oraz uprawnień zastrzeżonych dla Rady na mocy art. 6 sekcja 2 lit. (c) pkt. (i-iv) Porozumienia Ustanawiającego Fundusz.”

- (d) Rada Zarządzająca odbywa sesję roczną i takie sesje specjalne, jakie uzna za stosowne lub jakie zostaną zwołane przez Członków posiadających co najmniej jedną czwartą łącznej liczby głosów w Radzie Zarządzającej, lub o zwołanie których wniesie Zarząd większością dwóch trzecich oddanych głosów.
- (e) Rada Zarządzająca może ustanowić, w drodze rozporządzenia, procedurę, dzięki której Zarząd może uzyskać głos Rady w konkretnej kwestii bez zwoływania posiedzenia Rady.
- (f) Rada Zarządzająca może przyjąć, większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów, takie regulacje i regulaminy, które nie są sprzeczne z niniejszym Porozumieniem, jakie mogą być właściwe dla działalności Funduszu.
- (g) Na każdym posiedzeniu Rady Zarządzającej kworum stanowią Delegaci reprezentujący dwie trzecie łącznej liczby głosów wszystkich jej członków.

Sekcja 3 – Głosowanie w Radzie Zarządzającej

- (a) Łączna liczba głosów w Radzie Zarządzającej obejmuje Głosy Oryginalne i Głosy Uzupełniające. Wszyscy Członkowie mają równy dostęp do tych głosów, na następujących zasadach:
 - (i) **Głosy Oryginalne** obejmują łącznie tysiąc osiemset (1800) głosów członkowskich i głosów uzależnionych od wysokości wkładu [*ang. contribution votes*]:
 - (A) **głosy członkowskie** są rozdzielone po równo między wszystkich Członków; oraz
 - (B) **głosy uzależnione od wysokości wkładu** są rozdzielane między Członków proporcjonalnie do udziału łącznych wkładów wpłaconych przez każdego Członka do zasobów Funduszu, zatwierdzonych przez Radę Zarządzającą przed 26 stycznia 1995 roku i dokonanych przez Członków zgodnie z sekcjami 2, 3 i 4 artykułu 4 niniejszego Porozumienia, w całkowitej wysokości wkładów wpłaconych przez wszystkich Członków;
 - (ii) **Głosy Uzupełniające** obejmują głosy członkowskie i głosy uzależnione od wysokości wkładu, przy czym łączna liczba głosów jest ustalana przez Radę Zarządzającą każdorazowo, kiedy Rada wzywa do wniesienia dodatkowych wkładów na mocy sekcji 3 artykułu 4 niniejszego Porozumienia („uzupełnienie”), počawszy od czwartego uzupełnienia. Z wyjątkiem sytuacji, w której Rada Zarządzająca zdecyduje inaczej większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów, liczba głosów w ramach każdego uzupełnienia jest ustalana w następującej proporcji: sto (100) głosów jest przyznawanych z tytułu równowartości każdych stu pięćdziesięciu ośmiu milionów dolarów amerykańskich (158 000 000 USD) wniesionych do łącznej kwoty danego uzupełnienia lub proporcjonalnie do części tej kwoty:
 - (A) **głosy członkowskie** są rozdzielone po równo między wszystkich Członków na takich samych zasadach jak przedstawione w pkt (i) lit. (A) powyżej; oraz
 - (B) **głosy uzależnione od wysokości wkładu** są rozdzielane między Członków proporcjonalnie do udziału łącznych wkładów wpłaconych przez każdego Członka do zasobów Funduszu w ramach każdego uzupełnienia w całkowitej wysokości wkładów wpłaconych przez wszystkich Członków w ramach danego uzupełnienia; oraz
 - (iii) Rada Zarządzająca decyduje o łącznej liczbie głosów, jakie zostaną przyznane jako głosy członkowskie i głosy uzależnione od wysokości wkładu na podstawie pkt (i) i (ii) niniejszej sekcji. W przypadku jakiegokolwiek zmiany w liczbie Członków Funduszu, głosy

członkowskie i głosy uzależnione od wysokości wkładu przyznane na podstawie pkt (i) i (i) niniejszej sekcji zostaną ponownie rozdzielone zgodnie z zasadami określonymi w tychże punktach. Przyznając głosy, Rada Zarządzająca jest zobowiązana zapewnić, by wszyscy Członkowie, którzy zostali zaklasyfikowani jako członkowie kategorii III przed 26 stycznia 1995 roku utrzymali jedną trzecią łącznej liczby głosów w postaci głosów członkowskich.

- (b) Jeżeli niniejsze Porozumienie nie stanowi inaczej, decyzje Rady Zarządzającej są podejmowane zwykłą większością całkowitej liczby wszystkich głosów.

Sekcja 4 – Przewodniczący Rady Zarządzającej

Rada Zarządzająca wybiera Przewodniczącego spośród Delegatów, który pełni tę funkcję przez dwa lata.

Sekcja 5 – Zarząd

- (a) Zarząd liczy 18 członków i co najwyżej 18 zastępców członków, wybieranych spośród Członków Funduszu na dorocznych sesjach Rady Zarządzającej. Miejsca w Zarządzie są przyznawane przez Radę Nadzorczą co jakiś czas, jak przewidziano w załączniku I do niniejszego Porozumienia. Członkowie Zarządu i ich zastępcy, którzy są uprawnieni do głosowania wyłącznie w przypadku nieobecności członka, którego zastępują, są wybierani i powoływani zgodnie z procedurami ustalonymi w załączniku II do niniejszego Porozumienia, stanowiącym jego integralną część.
- (b) Członkowie Zarządu sprawują swoją funkcję przez okres trzech lat.
- (c) Zarząd jest odpowiedzialny za prowadzenie ogólnej działalności Funduszu i w tym celu wykonuje uprawnienia nadane mu niniejszym Porozumieniem lub przekazane mu przez Radę Zarządzającą.
- (d) Zarząd spotyka się tak często, jak wymaga tego działalność Funduszu.
- (e) Przedstawiciele członka lub zastępcy członka Zarządu sprawują swoją funkcję bez wynagrodzenia od Funduszu. Jednakże Rada Zarządzająca może określić zasady zwrotu uzasadnionych kosztów podróży i utrzymania jednemu takiemu przedstawicielowi każdego członka i każdego zastępcy członka.
- (f) Podczas posiedzeń Zarządu kworum stanowią członkowie reprezentujący dwie trzecie łącznej liczby głosów wszystkich członków zarządu.

Sekcja 6 – Głosowanie przez Zarząd

- (a) Rada Zarządzająca decyduje co jakiś czas o podziale głosów między członków Zarządu, zgodnie z zasadami ustalonymi w art. 6 sekcja 3 lit. (a) niniejszego Porozumienia.
- (b) Jeżeli niniejsze Porozumienie nie stanowi inaczej, decyzje Zarządu są podejmowane większością trzech piątych oddanych głosów, pod warunkiem, że taka większość wynosi ponad połowę łącznej liczby głosów wszystkich członków Zarządu.

Sekcja 7 – Przewodniczący Zarządu

Prezydent Funduszu pełni jednocześnie funkcję Przewodniczącego Zarządu i uczestniczy w posiedzeniach Zarządu bez prawa głosu.

Sekcja 8 – Prezydent i personel

- (a) Rada Zarządzająca powołuje Prezydenta większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów. Prezydent zostaje powołany na cztery lata i może zostać powołany ponownie tylko na jedną kolejną kadencję. Prezydent może zostać odwołany przez Radę Zarządzającą większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.
- (b) Niezależnie od ograniczenia czteroletniej kadencji Prezydenta, o której mowa w pkt (a) niniejszej sekcji, Rada Zarządzająca może, w szczególnych okolicznościach, z rekomendacji Zarządu, przedłużyć kadencję Prezydenta poza okres przewidziany w pkt (a) powyżej. Okres przedłużenia nie może przekraczać sześciu miesięcy.
- (c) Prezydent może powołać Wiceprezydenta, który będzie pełnić takie obowiązki, jakie przydzielł mu Prezydent.
- (d) Prezydent kieruje personelem i - pod kontrolą i kierownictwem Rady Zarządzającej oraz Zarządu - jest odpowiedzialny za działalność Funduszu. Prezydent jest odpowiedzialny za organizację pracy personelu, zatrudnia i zwalnia członków personelu, zgodnie z regulacjami przyjętym przez Zarząd.
- (e) Przy zatrudnianiu personelu i ustalaniu warunków zatrudnienia, zwraca się uwagę na konieczność zapewnienia najwyższych standardów efektywności, kompetencji i uczciwości, a także na znaczenie przestrzegania kryterium sprawiedliwego podziału geograficznego.
- (f) Prezydent i personel przy sprawowaniu swoich funkcji podlegają wyłącznie Funduszowi i nie mogą zwracać się z prośbą o instrukcje ani też przyjmować instrukcji w tym zakresie od żadnych organów poza Funduszem. Każdy Członek Funduszu jest zobowiązany respektować międzynarodowy charakter takich obowiązków i powstrzymać się od wszelkich prób wpłynięcia *[na Prezydenta i/lub personel]* przy sprawowaniu przez nich ich funkcji.
- (g) Prezydent ani personel nie mają prawa ingerować w sprawę polityki żadnego z Członków, a swoje decyzje podejmują wyłącznie w oparciu o kwestie dotyczące polityki rozwoju, przy czym kwestie takie powinny być rozważane w sposób bezstronny, aby osiągnąć cele, dla których Fundusz został utworzony.
- (h) Prezydent jest prawnym przedstawicielem Funduszu.
- (i) Prezydent lub przedstawiciel przez niego mianowany może uczestniczyć, bez prawa głosu, we wszystkich posiedzeniach Rady Zarządzającej.

Sekcja 9 – Siedziba Funduszu

Rada Zarządzająca ustala stałą siedzibę Funduszu większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów. Tymczasową siedzibą Funduszu jest Rzym.

Sekcja 10 – Budżet administracyjny Funduszu

Prezydent przygotowuje roczny budżet administracyjny, który składa Zarządowi, a ten przekazuje go Radzie Zarządzającej do zatwierdzenia większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.

Sekcja 11 – Publikowanie raportów i przekazywanie informacji

Fundusz publikuje sprawozdanie roczne obejmujące sprawozdanie finansowe Funduszu oraz, w odpowiednich odstępach czasu, skrócone sprawozdanie z sytuacji finansowej i wyników działalności. Kopie takich raportów, sprawozdań i innych związanych z nimi dokumentów są przekazywane wszystkim Członkom.

Sekcja 1 – Wykorzystywanie zasobów i warunki finansowania

- (a) Zasoby Funduszu są wykorzystywane na osiągnięcie celów wymienionych w art. 2.
- (b) Finansowanie z Funduszu jest zapewniane tylko Państwom rozwijającym się będącym Członkami Funduszu lub organizacjom międzyrządowym, w których uczestniczą tacy Członkowie. W przypadku pożyczki dla organizacji międzyrządowej, Fundusz może wymagać odpowiednich gwarancji rządowych lub innych.
- (c) Fundusz przyjmie rozwiązania zapewniające, że wszelkie dochody z finansowania są wykorzystywane wyłącznie na cele, na które finansowanie zostało przyznane, z należytym uwzględnieniem kwestii gospodarczych, efektywności i sprawiedliwości społecznej.
- (d) Przy alokowaniu swoich zasobów, Fundusz kieruje się następującymi priorytetami:
 - (i) koniecznością zwiększenia produkcji żywności i poprawy poziomu odżywienia najbardziej potrzebujących grup ludności w najbardziej potrzebujących krajach odnotowujących deficyt żywności;
 - (ii) potencjałem do zwiększenia produkcji żywności w pozostałych krajach rozwijających się. Analogicznie, należy położyć nacisk na poprawę poziomu odżywienia najbardziej potrzebujących grup ludności w tych krajach oraz warunków życia tych grup.

W ramach wyżej wspomnianych priorytetów, kwalifikowalność do uzyskania pomocy jest ustalana na podstawie obiektywnych kryteriów ekonomicznych i społecznych, ze szczególnym naciskiem na potrzeby krajów o niskim dochodzie i na ich potencjał w zakresie zwiększenia produkcji żywności, przy należytym uwzględnieniu sprawiedliwego podziału geograficznego w wykorzystaniu takich zasobów.

- (e) Z zastrzeżeniem postanowień niniejszego Porozumienia, finansowanie przez Fundusz jest regulowane szeroko zakrojonymi politykami, kryteriami i regulacjami ustalonymi co jakiś czas przez Radę Zarządzającą, większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.

Sekcja 2 – Formy i warunki finansowania

- (a) Finansowanie przez Fundusz ma formę pożyczek, dotacji oraz mechanizmu redukcji zadłużenia, zapewnianych przez Fundusz na takich warunkach, jakie Fundusz uzna za stosowne, z uwzględnieniem sytuacji i perspektyw ekonomicznych danego Członka oraz charakteru i wymagań danej aktywności. Fundusz może też zapewnić dodatkowe finansowanie na planowanie i realizację projektów i programów finansowanych przez Fundusz przez pożyczki, dotacje i mechanizm redukcji zadłużenia, zgodnie z decyzją Zarządu.
- (b) Decyzje o tym, jaka część zasobów Funduszu będzie przeznaczona w danym roku finansowym na finansowanie działalności w którejkolwiek z form wymienionych w pkt (a) będą podejmowane w pewnych odstępach czasu przez Zarząd, z należytym uwzględnieniem długoterminowej efektywności Funduszu oraz potrzeby kontynuowania jego działalności. Udział dotacji nie powinien na ogół przekraczać jednej ósmej zasobów wykorzystanych w jednym roku finansowym. Mechanizm redukcji zadłużenia oraz związane z nim procedury i szczegółowe zasady są ustalane przez Zarząd, a finansowanie przyznawane w formie takiego mechanizmu nie podlega

pułapowi, o którym mowa powyżej. Duża część pożyczek jest udzielana na bardzo preferencyjnych warunkach.

- (c) Prezydent przedstawia projekty i programy Zarządowi do rozpatrzenia i zatwierdzenia.
- (d) Decyzje w sprawie wyboru i zatwierdzenia projektów i programów podejmuje Zarząd. Decyzje takie są podejmowane w oparciu o szeroko zakrojone polityki, kryteria i regulacje ustalone przez Radę Zarządzającą.
- (e) Do oceny projektów i programów przedstawionych do finansowania przez Fundusz, Fundusz, co do zasady, korzysta z usług instytucji międzynarodowych; może też, jeżeli jest to stosowne, korzystać z usług innych właściwych agencji specjalizujących się w stosownej dziedzinie. Takie instytucje i agencje są wybierane przez Zarząd, po konsultacji z zainteresowanym odbiorcą, i ponoszą one bezpośrednią odpowiedzialność wobec Funduszu za przeprowadzoną ocenę.
- (f) Każdorazowo jest zawierana umowa pożyczki przez Fundusz i odbiorcę *[finansowania]*, który odpowiada za realizację danego projektu lub programu.
- (g) Jeżeli Zarząd nie zdecyduje inaczej, Fundusz powierza administrowanie pożyczkami, w zakresie wypłaty środków z pożyczki, a także nadzór nad realizacją danego projektu lub programu, właściwym krajowym, regionalnym, międzynarodowym lub innym instytucjom lub podmiotom. Takie instytucje lub podmioty to instytucje lub podmioty o charakterze światowym, regionalnym, międzynarodowym lub innym, wybierane w każdym przypadku za zgodą odbiorcy. Przed przedstawieniem pożyczki do zatwierdzenia Zarządowi, Fundusz musi mieć pewność, że instytucja lub podmiot, którym ma zostać powierzony nadzór, zgadzają się z wynikami oceny danego projektu lub programu, co powinno zostać uzgodnione między Funduszem a instytucją lub agencją odpowiedzialną za taką ocenę oraz instytucją lub podmiotem, którym ma zostać powierzony taki nadzór.
- (h) Dla celów pkt (f) i (g) powyżej, uznaje się, że „pożyczki” obejmują też „dotacje”.
- (i) Fundusz może uruchomić linię kredytową dla krajowej agencji rozwoju, która będzie uczyła pożyczek i administrowała tymi pożyczkami *[ang. sub-loans]* na finansowanie projektów i programów, zgodnie z warunkami umowy pożyczki i w ramach uzgodnionych z Funduszem. Przed zatwierdzeniem przez Zarząd uruchomienia takiej linii kredytowej, zainteresowana krajowa agencja rozwoju i jej program podlegają ocenie zgodnie z postanowieniami pkt (e). Realizacja takiego programu podlega nadzorowi instytucji wybranych zgodnie z postanowieniami pkt (g).
- (j) Zarząd przyjmuje odpowiednie regulacje dotyczące zamawiania towarów i usług, które mają być finansowane z zasobów Funduszu. Takie regulacje, co do zasady, powinny być zgodne z zasadami międzynarodowego przetargu konkurencyjnego i powinny przyznawać należyte pierwszeństwo specjalistom, technikom i dostawcom z krajów rozwijających się.

Sekcja 3 – Działania różne

Oprócz działań wymienionych w niniejszym Porozumieniu, Fundusz może podejmować takie dodatkowe działania i wykonywać takie uprawnienia związane z podejmowanymi działaniami, jakie będą konieczne do osiągnięcia celów Funduszu.

**ZWIĄZKI Z ORGANIZACJĄ
NARODÓW ZJEDNOCZONYCH
ORAZ Z INNYMI ORGANIZACJAMI,
INSTYTUCJAMI
I AGENCJAMI**

Sekcja 1 – Związki z Organizacją Narodów Zjednoczonych

Fundusz będzie prowadzić negocjacje z ONZ w celu zawarcia umowy, na podstawie której Fundusz zostałby jedną z wyspecjalizowanych organizacji, o których mowa w art. 57 Karty Narodów Zjednoczonych. Wszelkie porozumienia zawarte zgodnie z art. 63 Karty wymagają zatwierdzenia przez Radę Zarządzającą, większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów, po rekomendacji Zarządu.

Sekcja 2 – Związki z innymi organizacjami, instytucjami i agencjami

Fundusz prowadzi ścisłą współpracę z Organizacją Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa oraz z innymi organizacjami w systemie ONZ. Fundusz prowadzi też ścisłą współpracę z innymi organizacjami międzyrządowymi, z międzynarodowymi instytucjami finansowymi, z organizacjami pozarządowymi oraz z agencjami rządowymi zajmującymi się rozwojem rolnictwa. W tym celu Fundusz będzie podejmował starania o nawiązanie współpracy w swoim działaniu z Organizacją Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa oraz z takimi innymi organami, jakie Zarząd uzna za stosowne.

Artykuł 9

**WYSTĄPIENIE Z FUNDUSZU,
ZAWIESZENIE CZŁONKOSTWA,
ZAKOŃCZENIE DZIAŁALNOŚCI**

Sekcja 1 – Wystąpienie z Funduszu

- (a) Z zastrzeżeniem postanowień sekcji 4 lit. (a) niniejszego artykułu, Członek może wystąpić z Funduszu, składając dokument wypowiedzenia niniejszego Porozumienia u Depozytariusza.
- (b) Wystąpienie Członka staje się skuteczne w dniu podanym w dokumencie wypowiedzenia, jednak w żadnym przypadku nie wcześniej niż po upływie sześciu miesięcy od złożenia takiego dokumentu.

Sekcja 2 – Zawieszenie członkostwa

- (a) Jeżeli Członek nie wypełnia któregośkolwiek ze swoich zobowiązań wobec Funduszu, Rada Zarządzająca może, większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów, zawiesić jego członkostwo. Członek, którego członkostwo zostało zawieszona, automatycznie przestaje być Członkiem po upływie jednego roku od dnia takiego zawieszenia, chyba że Rada postanowi taką samą większością całkowitej liczby głosów przywrócić członkostwo danego Członka.
- (b) W okresie zawieszenia Członek nie ma prawa do wykonywania żadnego z praw wynikających z niniejszego Porozumienia, z wyjątkiem prawa do wystąpienia [z Funduszu], ale jest zobowiązany do wykonywania wszystkich swoich zobowiązań.

Sekcja 3 – Prawa i obowiązki Państw, które przestają być Członkami Funduszu

Jeżeli jakieś Państwo przestaje być Członkiem [Funduszu], niezależnie od tego czy to z powodu wystąpienia [z Funduszu], czy też w wyniku zastosowania sekcji 2 niniejszego artykułu, Państwo takie nie ma żadnych praw na mocy niniejszego Porozumienia, z

wyjątkiem tych przewidzianych w niniejszej sekcji lub w sekcji 2 artykułu 11, jednakże pozostaje odpowiedzialne za wszystkie zobowiązania finansowe wobec Funduszu – jako Członek, pożyczkobiorca lub z innego tytułu.

Sekcja 4 – Zaprzestanie działalności i podział majątku

- (a) Rada Zarządzająca może zakończyć działalność Funduszu, większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów. Po takim zakończeniu działalności Fundusz jest zobowiązany bezzwłocznie zaprzestać wszelkich działań, z wyjątkiem tych wymaganych w celu właściwej realizacji i zachowania majątku Funduszu oraz uregulowania jego zobowiązań. Do czasu ostatecznego uregulowania takich zobowiązań i podziału majątku, Fundusz będzie nadal istniał, a wszystkie prawa i zobowiązania Funduszu i jego Członków wynikające z niniejszego Porozumienia pozostaną nienaruszone, z tym że żaden Członek nie będzie mógł zostać zawieszony i nie będzie mógł wystąpić z Funduszu.
- (b) Majątek nie może zostać rozdzielony między Członków do czasu wypłacenia lub zabezpieczenia wypłacenia wierzycielom wszelkich należności. Fundusz rozdzieli swój majątek między Członków wnoszących wkłady, proporcjonalnie do wysokości wkładów wniesionych przez poszczególnych Członków do zasobów Funduszu. O podziale majątku decyduje Rada Zarządzająca większością trzech czwartych całkowitej liczby głosów, a wypłata zostanie dokonana w takich terminach i w takich walutach lub innych aktywach, jakie Rada Zarządzająca uzna za godziwe i sprawiedliwe.

Artykuł 10

STATUS PRAWNY, PRZYWILEJE I IMMUNITETY

Sekcja 1 – Status prawny

Fundusz ma międzynarodową osobowość prawną.

Sekcja 2 – Przywileje i immunitety

- (a) Fundusz korzysta na terytorium każdego ze swoich Członków z takich przywilejów i immunitetów, jakie są konieczne do wykonywania jego funkcji i spełniania jego celu. Przedstawiciele Członków, Prezydent i personel Funduszu korzystają z takich przywilejów i immunitetów, jakie są konieczne do niezależnego wykonywania ich funkcji związanych z Funduszem.
- (b) Przywileje i immunitety, o których mowa w pkt (a) są:
 - (i) na terytorium każdego Członka, który przystąpił do Konwencji o przywilejach i immunitetach organizacji wyspecjalizowanych w odniesieniu do Funduszu, takie jak zdefiniowane w standardowych klauzulach tej Konwencji, w wersji zmienionej aneksem do tejże Konwencji, przyjętym przez Radę Zarządzającą;
 - (ii) na terytorium każdego Członka, który przystąpił do Konwencji o przywilejach i immunitetach organizacji wyspecjalizowanych, wyłącznie w odniesieniu do organizacji innych niż Fundusz, takie jak zdefiniowane w standardowych klauzulach tej Konwencji, chyba że taki Członek powiadomi Depozytariusza, że klauzule te nie mają zastosowania do Funduszu lub mają zastosowanie pod warunkiem wprowadzenia zmian określonych w powiadomieniu;
 - (iii) takie, jak zdefiniowane w innych porozumieniach, do których przystąpił Fundusz.

- (c) W odniesieniu do Członka będącego grupą Państw, taki Członek jest zobowiązany zapewnić, że przywileje i immunitety, o których mowa w niniejszym artykule są stosowane na terytoriach wszystkich członków danej grupy.

Artykuł 11

INTERPRETACJA I ARBITRAŻ

Sekcja 1 – Interpretacja

- (a) Wszelkie wątpliwości dotyczące interpretacji lub stosowania postanowień niniejszego Porozumienia wynikłe między dowolnym Członkiem a Funduszem lub pomiędzy Członkami Funduszu będą przekazywane do decyzji Zarządu. Jeżeli dany spór ma szczególny wpływ na Członka Funduszu, który nie jest reprezentowany w Zarządzie, Członek ten ma prawo do bycia reprezentowanym zgodnie z regulacjami lub regulaminem, które zostaną przyjęte przez Radę Zarządzającą.
- (b) Jeżeli Zarząd wydał decyzję zgodnie z pkt (a), każdy z Członków może zażądać, by wszelkie wątpliwości zostały przekazane Radzie Zarządzającej, której decyzja jest ostateczna. Do czasu wydania decyzji przez Radę Zarządzającą Fundusz może, w zakresie w jakim uzna to za konieczne, postępować w oparciu o decyzję Zarządu.

Sekcja 2 – Arbitraż

W przypadku sporu między Funduszem a Państwem, które przestało być Członkiem, lub między Funduszem a jakimkolwiek Członkiem po zakończeniu działalności przez Fundusz, spór taki jest przekazywany do rozstrzygnięcia w drodze arbitrażu przez trybunał złożony z trzech arbitrów. Jeden z tych arbitrów jest wyznaczany przez Fundusz, drugi przez zainteresowanego Członka lub byłego Członka, a obie strony wyznaczają trzeciego arbitra, który będzie Przewodniczącym [trybunału arbitrażowego]. Jeżeli w ciągu 45 dni od otrzymania wniosku o przeprowadzenie arbitrażu któraś ze stron nie wyznaczy arbitra lub jeżeli w ciągu 30 dni od wyznaczenia dwóch arbitrów trzeci arbiter nie zostanie wyznaczony, każda ze stron może zwrócić się z prośbą do Przewodniczącego Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości lub do takiego innego organu, jaki przewidziano w regulacjach Rady Zarządzającej, o wyznaczenie arbitra. Zasady postępowania arbitrażowego ustalają arbitrzy, ale Przewodniczący ma pełnomocnictwo do rozstrzygania wszelkich kwestii proceduralnych w każdym przypadku, gdy nie ma zgody w takich kwestiach. Do osiągnięcia wiążącej dla stron decyzji wystarcza większość głosów arbitrów.

Artykuł 12 ZMIANY

- (a) Z wyjątkiem w odniesieniu do załącznika II:

- (i) Wszelkie propozycje wprowadzenia zmian do niniejszego Porozumienia wysuwane przez Zarząd są przekazywane Prezydentowi, który informuje o nich wszystkich Członków. Propozycje wprowadzenia zmian do niniejszego Porozumienia wysuwane przez Członków są przekazywane przez Przewodniczącego Zarządowi, który przedstawia swoje rekomendacje w sprawie takich zmian Radzie Zarządzającej.
- (ii) Zmiany są przyjmowane przez Radę Zarządzającą większością czterech piątych całkowitej liczby głosów. Zmiany wchodzi w życie po trzech miesiącach od ich przyjęcia, chyba że Rada Zarządzająca wskaże inaczej, z wyjątkiem zmian modyfikujących:
- (A) prawo do wystąpienia z Funduszu;
- (B) wymagania dotyczące większości w głosowaniu przewidziane w niniejszym Porozumieniu;

(C) ograniczenie odpowiedzialności przewidziane w art. 3 sekcja 3;

(D) procedurę zmiany niniejszego Porozumienia;

które wchodzi w życie po otrzymaniu przez Prezydenta ich pisemnej akceptacji przez wszystkich Członków.

(b) W odniesieniu do poszczególnych części załącznika II, zmiany są proponowane i przyjmowane w sposób przewidziany w odpowiednich częściach.

(c) Prezydent bezzwłocznie powiadamia wszystkich Członków oraz Depozytariusza o wszelkich zmianach, które zostały przyjęte oraz o dacie ich wejścia w życie.

Artykuł 13

KLAUZULE KOŃCOWE Sekcja 1 – Podpisanie, ratyfikacja, przyjęcie, zatwierdzenie i przystąpienie

(a) Niniejsze Porozumienie może zostać parafowane w imieniu Państw wymienionych w załączniku I do niniejszego Porozumienia na Konferencji ONZ w sprawie ustanowienia Funduszu i będzie otwarte co podpisu w siedzibie głównej ONZ w Nowym Jorku przez Państwa wymienione w tym załączniku, gdy tylko wkłady początkowe w nim wskazane, które mają zostać wniesione w walutach w pełni wymiernych, osiągną kwotę odpowiadającą co najmniej miliardowi dolarów amerykańskich (według wyceny z dnia 10 czerwca 1976 roku). Jeżeli powyższy wymóg nie zostanie spełniony do dnia 30 września 1976 roku, Komisja Przygotowawcza utworzona przez wspomnianą Konferencję zwoła przed 31 stycznia 1977 roku spotkanie Państw wymienionych w załączniku I, które będą mogły, większością dwóch trzecich głosów każdej kategorii, obniżyć wyżej wymienioną kwotę, a także będą mogły ustanowić inne warunki otwarcia niniejszego Porozumienia do podpisu.

(b) Państwa Sygnatariusze mogą stać się stronami *[niniejszego Porozumienia]* składając dokument ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia; Państwa niebędące Sygnatariuszami wymienione w załączniku I mogą stać się stronami *[niniejszego Porozumienia]* składając dokument akcesji. W dokumentach ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia i akcesji składanych przez Państwa kategorii I lub II musi zostać określona kwota wkładu początkowego, jaki dane Państwo zobowiązuje się wnieść. Podpisy zarówno jak dokumenty ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia i akcesji mogą być składane przez okres jednego roku po wejściu w życie niniejszego Porozumienia.

(c) Państwa wymienione w załączniku I, które nie zostaną stronami niniejszego Porozumienia w ciągu jednego roku od jego wejścia w życie oraz Państwa, które nie zostały wymienione, mogą – po akceptacji ich członkostwa przez Radę Zarządzającą – zostać stronami *[niniejszego Porozumienia]* składając dokument akcesji.

Sekcja 2 – Depozytariusz

(a) Depozytariuszem niniejszego Porozumienia jest Sekretarz Generalny ONZ.

(b) Depozytariusz wysyła powiadomienia dotyczące niniejszego Porozumienia:

(i) do jednego roku po jego wejściu w życie, Państwom wymienionym w załączniku I do niniejszego Porozumienia, a po wejściu w życie, wszystkim Państwom będącym stronami niniejszego Porozumienia oraz wszystkim tym, których członkostwo zostało zaakceptowane przez Radę Zarządzającą;

(ii) Komisji Przygotowawczej utworzonej przez Konferencję ONZ w sprawie ustanowienia Funduszu, tak długo jak Komisja ta istnieje, a później Prezydentowi.

Sekcja 3 – Wejście w życie

- (a) Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie po otrzymaniu przez Depozytariusza dokumentów ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub akcesji od co najmniej 6 Państw kategorii I, 6 Państw kategorii II i 24 Państw kategorii III, pod warunkiem, że takie dokumenty zostały złożone przez Państwa kategorii I i II, których łączne wkłady początkowe podane w dokumentach osiągną kwotę odpowiadającą co najmniej 750 milionom dolarów amerykańskich (według wyceny z dnia 10 czerwca 1976 roku), oraz pod warunkiem, że powyższe wymagania zostaną spełnione w ciągu 18 miesięcy od dnia, w którym niniejsze Porozumienie zostało otwarte do podpisu lub w takim późniejszym terminie, jaki zostanie uzgodniony większością dwóch trzecich Państw każdej kategorii, przez Państwa, które złożyły takie dokumenty przed upływem tego terminu, o czym Państwa te poinformują Depozytariusza.
- (b) Dla Państw, które złożą dokument ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub akcesji po wejściu niniejszego Porozumienia w życie, Porozumienie wchodzi w życie z dniem złożenia takiego dokumentu.
- (c) Zobowiązania przyjęte zgodnie z niniejszym Porozumieniem przez Członków założycieli i Członków niebędących założycielami przed dniem 26 stycznia 1995 roku pozostają nienaruszone i stanowią stały obowiązek każdego Członka Funduszu.
- (d) Odniesienia w niniejszym Porozumieniu do kategorii lub do kategorii I, II i III uznaje się za odnoszące się do kategorii Członków obowiązujących przed dniem 26 stycznia 1995 roku, przedstawionych w załączniku III do niniejszego Porozumienia, który stanowi integralną część Porozumienia.

Sekcja 4 – Zastrzeżenia

Zastrzeżenia można wnosić wyłącznie do sekcji 2 artykułu 11 niniejszego Porozumienia.

Sekcja 5 – Teksty autentyczne

Wersje niniejszego Porozumienia w językach arabskim, angielskim, francuskim i hiszpańskim są jednakowo autentyczne.

NA DOWÓD CZEGO niżej podpisani należycie w tym celu upoważnieni, podpisali niniejsze Porozumienie w jednym oryginalnym egzemplarzu w językach arabskim, angielskim, francuskim i hiszpańskim.

Załącznik I

CZĘŚĆ I

PAŃSTWA KWALIFIKUJĄCE SIĘ JAKO CZŁONKOWIE ZAŁOŻYCIELE

Kategoria I	Kategoria II	Kategoria III	
Australia	Algieria	Argentyna	Meksyk
Austria	Gabon	Bangladesz	Maroko
Belgia	Indonezja	Boliwia	Nikaragua
Kanada	Iran	Botswana	Pakistan
Dania	Irak	Brazylia	Panama
Finlandia	Kuwejt	Kamerun	Papua-Mowa Gwinea
Francja	Arabska Libijska	Republika Zielonego	Peru
Niemcy	Dżamahirija	Przylądka	Filipiny
Irlandia	Nigeria	Czad	Portugalia
Włochy	Katar	Chile	Republika Korei
Luksemburg	Arabia Saudyjska	Kolumbia	Rumunia
Japonia	Zjednoczone Emiraty	Kongo	Rwanda
Niderlandy	Arabskie	Kostaryka	Senegal
Nowa Zelandia	Wenezuela	Kuba	Sierra Leone
Norwegia		Republika Dominikańska	Somalia
Hiszpania		Ekwador	Sri Lanka
Szwecja		Egipt	Sudan
Szwajcaria		Salwador	Suazi
Zjednoczone Królestwo		Etiopia	Syryjska Republika
Wielkiej Brytanii i Irlandii		Ghana	Arabska
Północnej		Grecja	Tajlandia
Stany Zjednoczone		Gwatemala	Tunezja
Ameryki		Gwinea	Turcja
		Haiti	Uganda
		Honduras	Zjednoczona Republika
		Indie	Tanzanii
		Izrael ¹	Urugwaj
		Jamajka	Jugosławia
		Kenia	Zair
		Liberia	Zambia
		Mali	
		Malta	

¹ W odniesieniu do art. 7 sekcja 1 lit. (b), dotyczącego wykorzystywania zasobów Funduszu dla „krajów rozwijających się”, kraj ten nie zostanie ujęty postanowieniami niniejszej sekcji, nie będzie się ubiegał o finansowanie z Funduszu i takiego finansowania nie otrzyma.

CZĘŚĆ II

ZOBOWIĄZANIA WNIESIENIA WKŁADÓW POCZĄTKOWYCH²

Państwo	Jednostka walutowa	Kwota w danej walucie	Równowartość w SDR ³
Kategoria I			
Australia	dolar australijski	8 000 000 a	8 609 840
Austria	dolar amerykański	4 800 000 a	4 197 864
Belgia	frank belgijski	500 000 000 a	11 930 855
	dolar amerykański	1 000 000 a	
Kanada	dolar kanadyjski	33 000 000 a	29 497 446
Dania	dolar amerykański	7 500 000 a	6 559 163
Finlandia	marka fińska	12 000 000 a	2 692 320
Francja	dolar amerykański	25 000 000 a	21 863 875
Niemcy	dolar amerykański	55 000 000 a/b	48 100 525
Irlandia	funt szterling	570 000 a	883 335
Włochy	dolar amerykański	25 000 000 a	21 863 875
Luksemburg	specjalne prawo ciągnięcia	320 000 a	320 000
Niderlandy	gulden holenderski	100 000 000	34 594 765
	dolar amerykański	3 000 000	
Nowa Zelandia	dolar nowozelandzki	2 000 000 a	1 721 998
Norwegia	korona norweska	75 000 000 a	20 612 228
	dolar amerykański	9 981 851 a	
Hiszpania	dolar amerykański	2 000 000 c	1 749 110
Szwecja	korona szwedzka	100 000 000	22 325 265
	dolar amerykański	3 000 000	
Szwajcaria	frank szwajcarski	22 000 000 a	7 720 790
Zjednoczone Królestwo	funt szterling	18 000 000	27 894 780
Stany Zjednoczone	dolar amerykański	200 000 000	174 911 000
razem			496 149 059
Kategoria II			
Algieria	dolar amerykański	10 000 000	8 745 550
Gabon	dolar amerykański	500 000	437 278
Indonezja	dolar amerykański	1 250 000	1 093 194
Irak	dolar amerykański	124 750 000	109 100 736
Irak	dolar amerykański	20 000 000	17 451 100
Kuwejt	dolar amerykański	36 000 000	31 483 980
Arabska Libijska Dżamahirija	dolar amerykański	20 000 000	17 491 100
Nigeria	dolar amerykański	26 000 000	22 738 430
Katar	dolar amerykański	9 000 000	7 870 995
Arabia Saudyjska	dolar amerykański	105 500 000	92 265 553
Zjednoczone Emiraty Arabskie	dolar amerykański	16 500 000	14 430 158
Wenezuela	dolar amerykański	66 000 000	57 720 630
razem			380 868 704

² Pod warunkiem uzyskania, jeżeli dotyczy, wymaganych zgód ustawowych.³ Specjalne prawa ciągnięcia (SDR) Międzynarodowego Funduszu Walutowego, zgodnie z wyceną na dzień 10 czerwca 1976 roku. Wartości te są podawane jedynie w celach informacyjnych w świetle art. 5 sekcja 2 lit. (a) Porozumienia, przy założeniu, że zadeklarowane wkłady początkowe będą płatne zgodnie z postanowieniami art. 4 sekcja 2 lit. (a) Porozumienia, w kwocie i walucie określonej przez zainteresowane Państwo.^a Płatne w trzech ratach.^b Kwota ta obejmuje dodatkowe zobowiązanie w wysokości 3 milionów USD, które zostało podjęte z zastrzeżeniem koniecznych ustaleń budżetowych w roku podatkowym 1977.^c Płatne w dwóch ratach.

Państwo	Jednostka walutowa	Kwota w danej walucie	Równowartość w SDR ³	
Kategoria III			w pełni wymienialna	nie w pełni wymienialna
Argentyna	peso argentyńskie	240 000 000 d		1 495 237
Bangladesz	taka (równowartość w USD)	500 000		437 278
Kamerun	dolar amerykański	10 000	8 746	
Chile	dolar amerykański	50 000	43 728	
Ekwador	dolar amerykański	25 000	21 864	
Egipt	funt egipski (równowartość w USD)	300 000		262 367
Ghana	dolar amerykański	100 000	87 456	
Gwinea	syli gwinejski	25 000 000 a		1 012 145
Honduras	dolar amerykański	25 000	21 684	
Indie	dolar amerykański rupia indyjska (równowartość w USD)	2 500 000 2 500 000	2 186 388	2 186 388
Izrael	funt izraelski (równowartość w USD)	150 00 a/e		131 183
Kenia	szyling kenijski (równowartość w USD)	1 000 000		874 555
Meksyk	dolar amerykański	5 000 000	4 372 775	
Nikaragua	cordoba	200 000		24 894
Pakistan	dolar amerykański rupia pakistańska (równowartość w USD)	500 000 500 000	437 278	437 278
Filipiny	dolar amerykański	250 000 f	43 728	174 911
Republika Korei	dolar amerykański won (równowartość w USD)	100 000 100 000	87 456	87 456
Rumunia	lei (równowartość w USD)	1 000 000		874 555
Sierra Leone	leone	20 000		15 497
Sri Lanka	dolar amerykański rupia lankijska (równowartość w USD)	500 000 500 000	437 278	437 278
Syryjska Republika Arabska	funt syryjski	500 000		111 409
Tajlandia	dolar amerykański	100 000	87 456	
Tunezja	dinar tunezyjski	50 000		100 521
Turcja	lira turecka (równowartość w USD)	100 000		87 456
Uganda	szyling ugandyjski	200 000		20 832
Zjednoczona Republika Tanzanii	szyling tanzański	300 000		31 056
Jugosławia	dinar jugosłowiański (równowartość w USD)	300 000		262 367
Razem			7 836 017	9 068 763
łącznie w walutach w pełni wymienialnych				884 853 780*
łącznie (w walutach w pełni wymienialnych i nie w pełni wymienialnych)				893 922 543

d Do wydania na terytorium Argentyny na towary usługi wymagane przez Fundusz.

e Do wykorzystania na wsparcie techniczne.

f Stwierdzono, że 200 000 USD z tego zobowiązania musi zostać potwierdzone, w tym warunki płatności i rodzaj waluty. Kwota ta została w rezultacie ujęta w kolumnie „nie w pełni wymienialna”.

* Równowartość 1 011 775 023 USD, według wyceny na dzień 10 czerwca 1976 roku.

**PODZIAŁ GŁOSÓW
I WYBÓR CZŁONKÓW ZARZĄDU**

1. Rada Zarządzająca, zgodnie z procedurą określoną w pkt 29 niniejszego załącznika, decyduje co jakiś czas o podziale stanowisk członków i zastępców członków *[Zarządu]* między Członków Funduszu, mając na względzie: (i) potrzebę wzmocnienia i ochrony mobilizacji zasobów na rzecz Funduszu; (ii) sprawiedliwy podział geograficzny wspomnianych stanowisk; oraz (iii) rolę rozwijających się krajów będących Członkami Funduszu w zarządzaniu Funduszem.
2. **Podział głosów w Zarządzie.** Każdy członek Zarządu jest uprawniony do oddawania głosów w imieniu wszystkich Członków, których reprezentuje. Członek *[Zarządu]*, który reprezentuje więcej, niż jednego Członka *[Funduszu]*, może oddawać oddzielnie głosy w imieniu Członków, których reprezentuje.
3. (a) **Listy Krajów Członkowskich.** Kraje Członkowskie dzielone są co jakiś czas na Listy A, B i C na potrzeby niniejszego załącznika. Z chwilą przystąpienia do Funduszu, nowy Członek decyduje, na której chciałby zostać umieszczony Liście i po konsultacji z Członkami z tej Listy, przekazuje pisemne powiadomienia Prezydentowi Funduszu o tym, na której Liście jest umieszczony. Członek może, w momencie każdego wyboru członków i zastępców członków reprezentujących daną Listę Krajów Członkowskich, na której się znajduje, podjąć decyzję o wycofaniu się z jednej Listy Krajów Członkowskich i wpisania się na inną Listę Krajów Członkowskich, po akceptacji Członków z takiej Listy. W takim przypadku, dany Członek informuje Prezydenta Funduszu na piśmie o zmianie Listy, a Prezydent informuje co jakiś czas wszystkich Członków o składzie wszystkich List Krajów Członkowskich.
- (b) **Podział miejsc w Zarządzie.** Wybiera się lub mianuje osiemnastu (18) członków i do osiemnastu (18) zastępców członków Zarządu spośród Członków Funduszu, z których:
 - (i) ośmiu (8) członków i do ośmiu (8) zastępców członków jest wybieranych lub mianowanych spośród Członków z Listy A Krajów Członkowskich, która będzie tworzona co jakiś czas;
 - (ii) czterech (4) członków i czterech (4) zastępców członków jest wybieranych lub mianowanych spośród Członków z Listy B Krajów Członkowskich, która będzie tworzona co jakiś czas; oraz
 - (iii) sześciu (6) członków i sześciu (6) zastępców członków jest wybieranych lub mianowanych spośród Członków z Listy C Krajów Członkowskich, która będzie tworzona co jakiś czas.
4. **Procedury wyboru członków Zarządu.** Procedury mające zastosowanie do wyboru lub mianowania członków i zastępców członków Zarządu to procedury przedstawione poniżej dla poszczególnych Członków z każdej Listy Krajów Członkowskich.

A. WYBÓR CZŁONKÓW ZARZĄDU I ICH ZASTĘPCÓW

Część I – Kraje Członkowskie z Listy A

5. Wszyscy członkowie i zastępcy członków Zarządu spośród Krajów Członkowskich z Listy A są wybierani na trzyletnią kadencję.
6. Kraje Członkowskie z Listy A łączą się w grupy wyborcze i – w oparciu o procedury uzgodnione przez te Kraje i ich grupy wyborcze, mianują ośmiu członków i do ośmiu zastępców członków Zarządu.
7. **Zmiany.** Delegaci do Rady Zarządzającej [*ang. Governors*] reprezentujący Kraje Członkowskie z Listy A mogą w drodze jednomyślnej decyzji zmienić postanowienia części I niniejszego załącznika (pkt 5 do 6). Jeżeli nie zostanie postanowione inaczej, takie zmiany mają skutek natychmiastowy. Prezydent Funduszu jest informowany o wszelkich zmianach części I niniejszego załącznika.

Część II – Kraje Członkowskie z Listy B

8. Wszyscy członkowie i zastępcy członków Zarządu spośród Krajów Członkowskich z Listy B są wybierani na trzyletnią kadencję.
9. Kraje Członkowskie z Listy B łączą się w tyle grup wyborczych ile jest miejsc [*w Zarządzie*] przyznanych dla tej Listy, a każda taka grupa jest reprezentowana w Zarządzie przez jednego członka i jednego zastępcę członka. Prezydent Funduszu jest informowany o składzie każdej grupy wyborczej i o wszelkich zmianach tego składu, jakich mogą dokonywać co jakiś czas Członkowie z Listy B.
10. Członkowie z Listy B uzgadniają procedury, jakie będą miały zastosowanie przy wyborze członków i zastępców członków Zarządu na wolne miejsca w Zarządzie – przekazując egzemplarz tych procedur Prezydentowi Funduszu.
11. **Zmiany.** Postanowienia części II niniejszego załącznika (pkt. 8 do 10) mogą zostać zmienione głosem Delegatów do Rady Zarządzającej [*ang. Governors*] reprezentującym dwie trzecie Krajów Członkowskich z Listy B, których wkłady [wniesione zgodnie z art. 4 sekcja 5 lit. (c)] stanowią siedemdziesiąt procent (70%) wkładów wszystkich Krajów Członkowskich z Listy B. Prezydent Funduszu jest informowany o wszelkich zmianach części II niniejszego załącznika.

Część III – Kraje Członkowskie z Listy C

Wybór

12. Wszyscy członkowie i zastępcy członków Zarządu spośród Krajów Członkowskich z Listy C są wybierani na trzyletnią kadencję.
13. Jeżeli Kraje Członkowskie z Listy C nie zdecydują inaczej, z sześciu (6) członków i sześciu (6) zastępców członków Zarządu wybranych spośród Krajów Członkowskich z Listy C, dwóch (2) członków i dwóch (2) zastępców członków będzie pochodzić z każdego z wymienionych niżej regionów, wymienionych w każdej z podlist Listy C Krajów Członkowskich:

Afryka (podlista C1);
Europa, Azja i Pacyfik (podlista C2); i
Ameryka Łacińska i Karaiby (podlista C3).

14. (a) Zgodnie z postanowieniami pkt 1 i 77 niniejszego załącznika, Kraje Członkowskie z Listy C wybierają spośród krajów z ich podlisty dwóch członków i dwóch zastępców członków, którzy będą reprezentowali interesy wszystkich krajów z tej podlisty, w tym co najmniej jednego członka i jednego zastępcę członka z Krajów Członkowskich z tej podlisty wnoszących najwyższe znaczne wkłady do zasobów Funduszu.
- (b) Kraje Członkowskie z Listy C mogą w dowolnym czasie, nie później jednak niż w terminie szóstego uzupełnienia środków Funduszu, dokonać przeglądu postanowień pkt 14 lit. (a) powyżej, z uwzględnieniem doświadczenia każdej podlisty we wdrażaniu tego punktu oraz, jeżeli będzie to konieczne, wprowadzić zmiany, pamiętając o odpowiednich zasadach zawartych w uchwale 85/XVIII Rady Zarządzającej.
15. Głosowanie odbywa się najpierw dla wszystkich członków, którzy mają zostać wybrani z każdej podlisty, dla której istnieje wakat, na który kraje z każdej podlisty mianują kandydatów. Głosowanie na każde wolne miejsce *[w Zarządzie]* odbywa się spośród Członków z Listy C.
16. Po wybraniu wszystkich członków, ma miejsce głosowanie na zastępców członków – w takim samym porządku jak wskazano w pkt 15 powyżej.
17. Wybór jest dokonywany zwykłą większością oddanych głosów, przy czym nie uwzględnia się głosów wstrzymujących się.
18. Jeżeli w pierwszym głosowaniu żaden kandydat nie uzyska większości głosów określonej w pkt 17 powyżej, przeprowadza się kolejne tury głosowania, a po każdej z nich odpada kandydat, który otrzymał najmniejszą liczbę głosów.
19. W przypadku równej liczby głosów, głosowanie zostaje powtórzone, a jeżeli w kolejnych dwóch turach głosowania żaden kandydat nie uzyska większości, decyzja zostaje podjęta przez losowanie.
20. Jeżeli na jakimkolwiek etapie jest tylko jeden kandydat na wolne miejsce, można ogłosić, że został on wybrany bez głosowania, jeżeli żaden z Delegatów do Rady Zarządzającej *[ang. Governor]* nie wnosi sprzeciwu.
21. Posiedzenia Krajów Członkowskich z Listy C mające na celu wybór członków i zastępców członków Zarządu odbywają się przy drzwiach zamkniętych. Członkowie z Listy C mianują, w drodze konsensusu, Przewodniczącego takich posiedzeń.
22. Członkowie z każdej podlisty mianują, w drodze konsensusu, Przewodniczącego posiedzeń dla danej podlisty.
23. Nazwiska członków i zastępców członków którzy zostali wybrani są przekazywane Prezydentowi Funduszu, razem z informacją o okresie kadencji każdego członka i zastępcy członka oraz listą członków i ich zastępców.

Głosowanie w Zarządzie

24. Dla celów głosowania w Zarządzie, całkowita liczba głosów krajów z każdej podlisty jest dzielona równo między członków z danej listy.

Zmiany

25. Postanowienia części III niniejszego załącznika (pkt 12 do 14) mogą zostać zmieniane co jakiś czas większością dwóch trzecich głosów Krajów Członkowskich z Listy C. Prezydent Funduszu jest informowany o wszelkich zmianach części III niniejszego załącznika.

B. POSTANOWIENIA OGÓLNE

MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO LISTY A, B ORAZ C

26. Nazwiska członków i zastępców członków wybranych lub mianowanych odpowiednio przez Kraje Członkowskie z List A, B i C są przekazywane Prezydentowi Funduszu.
27. Niezależnie od jakichkolwiek odmiennych zapisów w pkt 5 do 25 powyżej, w czasie każdych wyborów Członkowie z Listy Krajów Członkowskich lub członkowie grupy wyborczej z danej Listy mogą podjąć decyzję o mianowaniu określonej liczby Członków z tej Listy wnoszących najwyższe znaczne wkłady do Funduszu jako członka lub zastępcę członka Zarządu z tej Listy Krajów Członkowskich, aby zachęcić Członków do wnoszenia wkładów do zasobów Funduszu. W takim przypadku, Prezydent Funduszu jest informowany o podjętej decyzji na piśmie.
28. Kiedy nowy Kraj Członkowski przyłączy się do którejś Listy Krajów Członkowskich, Delegat takiego kraju może wyznaczyć obecnego członka Zarządu z tej Listy Krajów Członkowskich do reprezentowania tego kraju i głosowania w jego imieniu do czasu kolejnych wyborów członków Zarządu z danej Listy. W takim okresie uznaje się, że tak wyznaczony członek został wybrany lub mianowany przez Delegata, który go wyznaczył i że dany Kraj Członkowski przyłączył się do grupy wyborczej danego członka.
29. **Zmiany pkt 1 do 4, 7, 11 i 25 do 29.** Procedury przewidziane w pkt 1 do 4, 7, 11 i 25 do 29 niniejszego załącznika włącznie mogą być co jakiś czas zmieniane większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów Rady Zarządzającej. Jeżeli nie zostanie postanowione inaczej, wszelkie zmiany pkt 1 do 4, 7, 11 i 25 do 29 niniejszego załącznika włącznie wchodzi w życie z chwilą ich przyjęcia.

Załącznik III

**PODZIAŁ
PAŃSTW CZŁONKOWSKICH NA KATEGORIE
STAN NA DZIEŃ
26 STYCZNIA 1995 ROKU**

Kategoria I

Australia	Francja	Luksemburg	Szwecja
Austria	Niemcy	Niderlandy	Szwajcaria
Belgia	Grecja	Nowa Zelandia	Zjednoczone Królestwo
Kanada	Irlandia	Norwegia	Stany Zjednoczone
Dania	Włochy	Portugalia	
Finlandia	Japonia	Hiszpania	

Kategoria II

Algieria	Irak	Katar	
Gabon	Kuwejt	Arabia Saudyjska	
Indonezja	Arabska Libijska Dżamahirija	Zjednoczone	
Iran	Nigeria	Emiraty Arabskie	
		Wenezuela	

Kategoria III

Afganistan	Kuba	Liberia	Wyspy Świętego
Albania	Cypr	Madagaskar	Tomasza i Księżca
Angola	Koreańska Republika	Malawi	Senegal
Antigua i Barbuda	Ludowo	Malezja	Seszele
Argentyna	Demokratyczna	Malediwy	Sierra Leone
Armenia	Dżibuti	Mali	Wyspy Salomona
Azerbejdżan	Wspólnota Dominiki	Malta	Somalia
Bangladesz	Republika	Mauretania	Sri Lanka
Barbados	Dominikańska	Mauritius	Sudan
Belize	Ekwador	Meksyk	Surinam
Benin	Egipt	Mongolia	Suazi
Bhutan	Salwador	Maroko	Syria
Boliwia	Gwinea Równikowa	Mozambik	Tadżykistan
Bośnia i Hercegowina	Erytrea	Birma/Myanmar	Zjednoczona Republika
Botswana	Etiopia	Namibia	Tanzanii
Brazylia	Fidżi	Nepal	Tajlandia
Burkina Faso	Gambia	Nikaragua	Była Jugosłowiańska
Burundi	Gruzja	Niger	Republika Macedonii
Kambodża	Ghana	Oman	Togo
Kamerun	Grenada	Pakistan	Tonga
Republika Zielonego	Gwatemala	Panama	Trynidad i Tobago
Przylądka	Gwinea	Papua Nowa Gwinea	Tunezja
Republika	Gwinea Bissau	Paragwaj	Turcja
Środkowoafrykańska	Gujana	Peru	Uganda
Czad	Haiti	Filipiny	Urugwaj
Chile	Honduras	Republika Korei	Wietnam
Chiny	Indie	Rumunia	Samoa Zachodnia
Kolumbia	Izrael	Rwanda	Jemen
Komory	Jamajka	Saint Kitts i Nevis	Jugosławia
Kongo	Jordania	Saint Lucia	Zair
Wyspa Cooka	Kenia	Saint Vincent i Grenadyny	Zambia
Kostaryka	Kirgistan		Zimbabwe

Wybrzeże Kości Słoniowej Chorwacja	Laos Liban Lesotho		
--	--------------------------	--	--

¹ Na początku lat 90tych XX wieku, Socjalistyczna Federalna Republika Jugosławii, będąca członkiem założycielem Funduszu, w której skład wchodziły Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Macedonia, Serbia i Słowenia, zaczęła się rozpadać. W czerwcu 1991 roku, Chorwacja i Słowenia ogłosiły niepodległość. We wrześniu 1991 roku niepodległość ogłosiła Macedonia, a w marcu 1992 roku Bośnia i Hercegowina. W 1994 roku Bośnia i Hercegowina, Chorwacja i Była Jugosłowiańska Republika Macedonii zostały przyjęte jako członkowie Funduszu.

⇒ Luty 2018

IFAD

Międzynarodowy Fundusz
Rozwoju Rolnictwa
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rzym, Włochy
Tel.: +39 06 54591
Faks: +39 06 5043463
e-mail: ifad@ifad.org
www.ifad.org

Potwierdzam zgodność
tłumaczenia z języka angielskiego
na język polski.

DYREKTOR
Departamentu Współpracy Międzynarodowej

M. Józeficka
Magdalena Józeficka

8. Umowa ustanawiająca Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa

Rzym, 13 czerwca 1976 r.

WEJŚCIE W ŻYCIE	30 listopada 1977 r., zgodnie z art. 13 ust. 3 lit. a)
REJESTRACJA:	30 listopada 1977 r., nr 16041.
STATUS:	Sygnatariusze: 77. Strony: 176. ¹
TEKST:	Narody Zjednoczone, Wydawnictwo <i>Treaty Series</i> , tom 1059, str. 191 (w tym proces ustny sprostowania francuskiego tekstu załącznika 1 [ang. Annex]); tom 1141, str. 462 (proces ustny sprostowania tekstu autentycznego w języku arabskim); tom 1457, str. 372 [zmiana art. 61 ust. 8 lit. a); zawiadomienia depozytariusza C.N.873.1998.TREATIES-2 z dnia 12 marca 1999 r. [zmiany artykułów 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12 (A) and 13.3 oraz Załączników [ang. Schedules] I, II oraz III, wprowadzone Uchwałą 86/XVIII przyjętą 26 stycznia 1995 r. przez Radę Rządów); C.N.874.1998.TREATIES-3 z dnia 12 marca 1999 r. (zmiana artykułu 4.1 Umowy wprowadzona Uchwałą 100/XX przyjętą 21 lutego 1997 r. przez Radę Zarządzającą); C.N.149.2009.TREATIES-2 z dnia 23 lipca 2009 r. (zmiany artykułów 7.2 (A) i (B) Umowy wprowadzone Uchwałą 124/XXIV przyjętą 21 lutego 2001 r. przez Radę Zarządzającą); C.N.161.2009.TREATIES-3 z dnia 23 lipca 2009 r. (zmiany artykułów 7.2 (A) i (B) Umowy wprowadzone Uchwałą 141/XXIX przyjętą 16 lutego 2006 r. przez Radę Zarządzającą) oraz C.N.162.2009.TREATIES-4 z dnia 23 lipca 2009 r. (zmiany artykułu 7.2 (G) Umowy wprowadzone Uchwałą 143/XXIX przyjętą 16 lutego 2006 r. przez Radę Zarządzającą).

Uwaga: Umowa została przyjęta 13 czerwca 1976 r. przez Konferencję Narodów Zjednoczonych w sprawie ustanowienia Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa, która zebrała się w siedzibie Organizacji Narodów Zjednoczonych do spraw Wyżywienia i Rolnictwa [ang. FAO] oraz Rady Światowej ds. Żywności [ang. World Food Council] w Rzymie (Włochy), w dniach 10-13 czerwca 1976 r. Zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. a), Umowa została udostępniona do podpisu państwom w dniu 20 grudnia 1976 r. w siedzibie Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku. Podczas Dziesiątej Sesji, która miała miejsce w Rzymie, Rada Zarządzająca Funduszu, Uchwałą 44/X z dnia 11 grudnia 1986 r., przyjęła, zgodnie z art. 12 Umowy, zmianę do art. 6 ust. 8 lit. a) Umowy, ze zmianą wchodzącą w życie w dniu 11 marca 1987 r., zgodnie z art. 12 lit. a) pkt. ii).

		Ratyfikacja, Akcesja(a), Przyjęcie(A),			Ratyfikacja, Akcesja(a), Przyjęcie(A), Potwierdzenie(AA)
Uczestnik ¹	Podpis	Potwierdzenie(AA)	Uczestnik ²	Podpis	
Afganistan		13 grudnia 1978 a	Hercegowina		
Albania		3 listopada 1992 a	Botswana		21 lipca 1977 a
Algieria	20 lipca 1977	26 maja 1978 AA	Brazylia	13 kwietnia 1977	2 listopada 1978
Angola		24 kwietnia 1985 a	Burkina Faso		14 grudnia 1977 a
Antigua i Barbuda		21 stycznia 1986 a	Burundi		13 grudnia 1978 a
Argentyna	14 kwietnia 1977	11 września 1978	Republika Zielonego Przylądka		12 października 1977 a
Armenia		23 marca 1993 a	Kambodża		25 sierpnia 1992 a
Australia	[30 marca 1977]	[21 października 1977]	Kamerun		20 czerwca 1977 a
Austria	1 kwietnia 1977	12 grudnia 1977	Kanada	10 lutego 1977	28 listopada 1977
Azerbejdżan		11 kwietnia 1994 a	Republika Środkowoafrykańska		11 grudnia 1978 a
Bahamy		28 lutego 2008 a	Czad	13 października 1977	3 listopada 1977
Bangladesz	17 marca 1977	9 maja 1977	Chile	19 stycznia 1977	2 czerwca 1978
Barbados		13 grudnia 1978 a	Chiny		15 stycznia 1980 a
Belgia	16 marca 1977	9 grudnia 1977	Kolumbia		16 lipca 1979 a
Belize		15 grudnia 1982 a	Komory		
Benin		28 grudnia 1977 a	Kongo	30 czerwca 1977 a	27 lipca 1978
Bhutan		13 grudnia 1978 a	Wyspy Cooka	20 grudnia 1977	25 marca 1993 a
Boliwia (Wielonarodowe Państwo)	27 lipca 1977	30 grudnia 1977	Kostaryka		
Bośnia i		18 marca 1994 a	Wybrzeże Kości Słoniowej		
		Ratyfikacja, Akcesja(a), Przyjęcie(A),			Ratyfikacja, Akcesja(a), Przyjęcie(A), Potwierdzenie(AA)
Uczestnik ¹	Podpis	Potwierdzenie(AA)	Uczestnik ²	Podpis	Potwierdzenie(AA)
Chorwacja		24 marca 1997 a	Włochy	26 stycznia 1977	10 grudnia 1977
Kuba	23 września 1977	15 listopada 1977	Jamajka	24 marca 1977	13 kwietnia 1977
Cypr		20 grudnia 1977 a	Japonia	11 lutego 1977	25 października 1977 A
			Jordania		15 lutego 1979 a 25 września 1998 a
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna		23 lutego 1987 a	Kazachstan		
Demokratyczna Republika		12 października 1977	Kenia	30 marca 1977	10 listopada 1977 23 lutego 2005 a

Konga	23 maja 1977		Kiribati	
Dania	11 stycznia 1977	28 czerwca 1977	Kuwejt	4 marca 1977
Dżibuti		14 grudnia 1977 a	Kirgistan	29 lipca 1977
Dominika		29 stycznia 1980 a		10 września 1993 a
Republika Dominikańska		29 grudnia 1977 a	Laotańska Republika	
Ekwador	1 kwietnia 1977	19 lipca 1977	Ludowo-	
Egipt	18 lutego 1977	11 października 1977	Demokratyczna	13 grudnia 1978 a
Salwador	21 marca 1977	31 października 1977	Liban	20 czerwca 1978 a
Gwinea Równikowa		29 lipca 1981 a	Lesotho	13 grudnia 1977 a
Erytrea		31 marca 1994 a	Liberia	11 kwietnia 1978 a
Estonia		5 grudnia 2012 a	Libia	15 kwietnia 1977 a
Eswatini	18 listopada 1977	18 listopada 1977	Luksemburg?	18 lutego 1977
Etiopia	20 lipca 1977	7 września 1977	Madagaskar	9 grudnia 1977
Fidżi		28 marca 1978 a		12 stycznia 1979 a
Finlandia	24 lutego 1977	30 listopada 1977	Malawi	13 grudnia 1977 a
Francja	21 stycznia 1977	12 grudnia 1977 AA	Malezja	23 stycznia 1990 a
Gabon		5 czerwca 1978 a	Malediwy	15 stycznia 1980 a
Gambia		13 grudnia 1977 a	Mali	30 czerwca 1977
Gruzja		1 lutego 1995 a	Malta	24 lutego 1977
Niemcy ³⁻⁴	29 marca 1977	14 października 1977	Wyspy Marshalla	23 września 1977
Ghana	19 października 1977	5 grudnia 1977	Mauretania	18 lutego 2009 a
Grecja ⁵	1 lipca 1977	30 listopada 1978	Mauritius	26 czerwca 1979 a
Grenada		25 lipca 1980 a	Meksyk	29 stycznia 1979 a
Gwatemala		30 listopada 1978 a	Mikronezja	31 października 1977
Gwinea ⁶	3 maja 1977	12 lipca 1977	(Stany Sfederowane)	
Gwinea-Bissau		25 stycznia 1978 a	Mongolia	16 lutego 2015 a
Gujana		13 grudnia 1977 a	Czarnogóra	9 lutego 1994 a
Haiti		19 grudnia 1977 a	Maroko	16 lutego 2015 a
Honduras	5 lipca 1977	13 grudnia 1977	Mozambik	16 grudnia 1977
Węgry		13 lipca 2011 a	Mjanma	16 października 1978 a
Islandia		8 sierpnia 2001 a	Namibia	23 stycznia 1990 a
Indie	21 stycznia 1977	28 marca 1977	Nauru	16 października 1992 a
Indonezja	18 lutego 1977	27 września 1977	Nepal	13 lutego 2013 a
Iran (Islamska Republika)			Nepal	5 maja 1978 a
	27 kwietnia 1977	12 grudnia 1977	Holandia ⁸	4 lutego 1977
Irak	23 listopada 1977	13 grudnia 1977	Nowa Zelandia ⁹	29 lipca 1977 A
			Nikaragua	10 października 1977
			Niger	10 października 1977
			Nigeria	28 października 1977
				13 grudnia 1977 a
				25 października 1977

Irlandia	28 kwietnia 1977	14 października 1977	10 Niue	20 lipca 2006 a 8 lipca 1977
Izrael	1 kwietnia 1977	stycznia 1978	Norwegia	20 stycznia 1977
		Ratyfikacja, Akcesja(a), Przyjęcie(A), Potwierdzenie(AA)		Ratyfikacja, Akcesja (a), Przyjęcie (A), Potwierdzenie (AA)
Uczestnik ²	Podpis		Uczestnik ²	Podpis
Oman		19 kwietnia 1983 a	Surinam	15 lutego 1983 a
Pakistan ¹⁰	28 stycznia 1977	9 marca 1977	Szwecja	12 stycznia 1977 17 czerwca 1977
Palau		16 lutego 2015 a	Szwajcaria	24 stycznia 1977 21 października 1977
Panama	... 8 marca 1977	13 kwietnia 1977	Syryjska Republika Arabska	8 września 1977 29 listopada 1978
Papua Nowa Gwinea	... 4 stycznia 1978	11 maja 1978	Tadżykistan	26 stycznia 1994 a
Paragwaj		23 marca 1979 a	Tajlandia	19 kwietnia 1977 30 listopada 1977
Peru	20 września 1977	6 grudnia 1977	Była Jugosłowiańska Republika	
Filipiny	5 stycznia 1977	4 kwietnia 1977	Macedonii	26 stycznia 1994 a
Portugalia	30 września 1977	30 listopada 1978	Timor Wschodni	4 marca 2003 a
Katar		13 grudnia 1977 a	Togo	26 kwietnia 1979 a
Republika Korei	... 2 marca 1977	26 stycznia 1978	Tonga	12 kwietnia 1982 a
Republika Mołdawii		17 stycznia 1996 a	Trynidad i Tobago ¹¹	24 marca 1988 a
Rumunia	22 marca 1977	25 listopada 1977	Tunezja	27 stycznia 1977 23 sierpnia 1977
Federacja Rosyjska		19 lutego 2014 a	Turcja	17 listopada 1977 14 grudnia 1977
Rwanda	10 maja 1977	29 listopada 1977	Tuvalu	13 lutego 2013 a
Samoa		13 grudnia 1977 a	Uganda	... 6 lipca 1977 31 sierpnia 1977
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca		22 kwietnia 1978 a	Zjednoczone Emiraty Arabskie	... 5 października 28 grudnia 1977 A 1977
Arabia Saudyjska	... 5 lipca 1977	15 lipca 1977	Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i	
Senegal	19 lipca 1977	13 grudnia 1977	Irlandii Północnej	... 7 stycznia 1977 9 września 1977
Seszele		13 grudnia 1978 a	Zjednoczona Republika	
Sierra Leone	15 lutego 1977	14 października 1977	Tanzanii	18 lipca 1977 25 listopada 1977
Wsp. Salomona		13 marca 1981 a	Stany Zjednoczone	
Somalia	26 stycznia 1977	8 września 1977	Ameryki	22 grudnia 1976 4 października 1977
Republika Południowej Afrki		14 lutego 1997 a	Urugwaj	... 5 kwietnia 1977 16 grudnia 1977
Sudan Południowy		22 lutego 2012 a	Uzbekistan	19 lutego 2011 a
Hiszpania	22 czerwca 1977	27 listopada 1978	Vanuatu	13 lutego 2013 a
Sri Lanka	15 lutego 1977	23 marca 1977		

Saint Kitts i Nevis	21 stycznia 1986 a	Wenezuela (Republika	
Saint Lucia	9 października 1980 a	Boliwariańska)	. 4 stycznia 1977 13 października 1977
St. Vincent i		Wietnam	13 grudnia 1977 a
Grenadyny	8 marca 1990 a	Jemen ¹³	13 grudnia 1977 a
Sudan	21 marca 1977 12 grudnia 1977	Zambia	16 grudnia 1977 a
		Zimbabwe	22 stycznia 1981a

Kwota wstępnej składki wskazana w dokumencie wskazanym w art. 4 ust. 2 i lit. a) i b) (w nawiasie wskazano kategorię składki)¹³

Uczestnik	Waluta	Kwota	
Algieria	dolar amerykański	10 000 000	(II)
[Australia ¹]	[dolar australijski]	[8 000 000]	[(I)]
Austria	dolar amerykański	4 800 000	(I)
Barbados	dolar amerykański	1 000	(III)
Belgia	frank belgijski	500 000 000	(I)
Belgia	dolar amerykański	1 000 000	

Uczestnik	Waluta	Kwota	
Burkina Faso	dolar amerykański	10 000	(III)
Kanada	dolar kanadyjski	33 000 000	(I)
Republika Środkowoafrykańska	frank CFA	1 000 000	(III)
Komory	frank CFA	10 000 000	(III)
Cypr	dolar amerykański	10 000	(III)
Dania	dolar amerykański	7 500 000	(I)
Salwador	colon salwadorski	100 000	(III)
Fidżi	dolar amerykański	5 000	(III)
Finlandia	marka fińska	12 000 000	(I)
Francja	frank francuski	127 500 000	(I)
Gabon	dolar amerykański	500 000	(II)
Gruzja	dolar amerykański	10 000	(III)
Niemcy	dolar amerykański	55 000 000	(I)
Ghana	dolar amerykański	100 000	(III)
Grecja	dolar amerykański	150 000	(I)
Gwinea	sili	25 000 000	(III)
Indonezja	dolar amerykański	1 250 000	(II)

Iran (Islamska Republika)	dolar amerykański	124 750 000	(II)
Irak	dolar amerykański	20 000 000	(II)
Irlandia	funt sterling	570 000	(I)
Włochy	dolar amerykański	25 000 000	(I)
	ekwiwalent dolara		
Japonia	amerykańskiego	55 000 000	(I)
Kuwejt	dolar amerykański	36 000 000	(II)
Libijska Arabska Dżamahirija	dolar amerykański		(II)
		20 000 000	
Luksemburg	frank belgijski		(I)
Malawi	dolar amerykański	5 000	(III)
Mozambik	escudo	1 200 000	(III)
Holandia	gulden	100 000 000	(I)
Nowa Zelandia	dolar nowozelandzki	2 000 000	o)
Niger	frank CFA	15 000 000	(III)
Nigeria	dolar amerykański	26 000 000	(II)
Norwegia	korona norweska	130 000 000	(I)
Pakistan	dolar amerykański	1 000 000	(III)
Papua Nowa Gwinea	dolar amerykański	20 000	(III)
Peru	dolar amerykański	3 000 000	(III)
Filipiny	dolar amerykański	250 000	(III)
Katar	dolar amerykański	9 000 000	(II)
Samoa	dolar amerykański	10 000	(III)
Arabia Saudyjska	dolar amerykański	105 500 000	(II)
Seszele	dolar amerykański	5 000	(III)
Republika Południowej Afryki	dolar amerykański	500 000	(III)
Hiszpania	peseta	2 000 000	(I)
Saint Kitts i Nevis	dolar amerykański	1 000	(III)
Szwecja	korona szwedzka	115 000 000	(I)
Szwajcaria	frank szwajcarski	22 000 000	(I)
Togo	frank CFA	3 000 000	(III)
Uczestnik	Waluta	Kwota	
Zjednoczone Emiraty	dolar amerykański	16 500 000	(II)

Arabskie

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej	funt sterling	18 000 000	(I)
--	---------------	------------	-----

Stany Zjednoczone Ameryki	dolar amerykański	200 000 000	(I)
---------------------------	-------------------	-------------	-----

Wenezuela (Republika Boliwariańska)	dolar amerykański	66 000 000	(II)
--	-------------------	------------	------

Wietnam	dong	500 000	(III)
---------	------	---------	-------

Jemen	dolar amerykański	50 000	(III)
-------	-------------------	--------	-------

Zambia	kwacha	50 000	(II)
--------	--------	--------	------

(o ile nie zaznaczono inaczej, oświadczenia i zastrzeżenia złożono przy ratyfikacji, akcesji, przyjęciu lub zatwierdzeniu).

Kuba

Rząd Republiki Kuby uważa, że choć Umowa dotyczy kwestii leżących w gestii zainteresowania wszystkich państw, postanowienia artykułu 3 ust. 1 są dyskryminujące w swoim charakterze, jako że pozbawiają szereg państw prawa do podpisania i przystąpienia do Umowy, wbrew zasadzie powszechności.

Rząd Republiki Kuby pragnie zgłosić wyraźnie zastrzeżenie dotyczące art. 11 ust. 2 Umowy, jako że uważa, iż wszelkie spory powstałe pomiędzy państwami lub też pomiędzy państwami a Funduszem, dotyczące interpretacji lub zastosowania Umowy, powinny być rozstrzygane w drodze negocjacji kanałami dyplomatycznymi.

Egipt¹⁴

Francja

Składając dokument potwierdzenia Rząd Republiki Francuskiej oświadcza, zgodnie z postanowieniami art. 13 ust. 4, że nie zaakceptuje, w zakresie, w jakim go to dotyczy, zastosowania procedury, o której mowa w art. 11 ust. 2, zgodnie z którą strona może zwrócić się do Prezesa Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości o wyznaczenie arbitra.

Gwatemala

Faktyczne stosunki, jakie mogą powstać między Gwatemalą a Belize w wyniku przystąpienia tego ostatniego do Umowy, nie powinny być w żaden sposób interpretowane jako uznanie przez Gwatemalę suwerenności i niepodległości tego terytorium, które zostały jednostronnie ogłoszone przez Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Irak

„Przystąpienie do[...] Umowy przez Republikę Iraku w żaden sposób nie oznacza uznania państwa Izrael ani nie ma służyć nawiązaniu jakichkolwiek stosunków z tym państwem.”

Kuwejt

"Przyjmuje się, że ratyfikacja przez Kuwejt Umowy ustanawiającej Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, podpisanej przez

Kuwejt w dniu 4 marca 1977 r., nie oznacza w żaden sposób uznania Izraela przez Kuwejt. Ponadto, nie powstaną żadne stosunki traktatowe między Kuwejtem a Izraelem".

Rumunia

Interpretacja i stosowanie postanowień Umowy ustanawiającej Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, w tym postanowień dotyczących procedur głosowania oraz wszystkich działań MFRR, musi odbywać się w sposób demokratyczny, zgodnie z celem, dla którego fundusz został ustanowiony, a mianowicie w celu wspierania krajów rozwijających się w ich wysiłkach na rzecz rozwoju rolnictwa.

Socjalistyczna Republika Rumunii oświadcza, zgodnie z postanowieniami art. 13 ust. 4 Umowy ustanawiającej Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa (MFRR), zawartej w Rzymie w dniu 13 czerwca 1976 r., że nie uważa się za związaną postanowieniami art. 11 ust. 2 Umowy.

Socjalistyczna Republika Rumunii uważa, że spory między Funduszem a państwem, które przestało być jego członkiem, lub między Funduszem a jednym z członków po zakończeniu działalności Funduszu, mogą być poddane arbitrażowi wyłącznie za zgodą wszystkich stron sporu w każdym indywidualnym przypadku.

Arabia Saudyjska

Udział Królestwa Arabii Saudyjskiej w Umowie w żaden sposób nie oznacza uznania Izraela i nie prowadzi do nawiązania stosunków z Izraelem na mocy niniejszej Umowy.

Syryjska Republika Arabska¹⁵

„Rozumie się, iż ratyfikacja Umowy przez Syryjską Republikę Arabską w żaden sposób nie oznacza uznania Izraela przez Syryjską Republikę Arabską. Dodatkowo, żadne stosunki traktatowe nie powstaną pomiędzy Syryjską Republiką Arabską a Izraelem.”

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

„Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zawiadamia [Sekretarza

Generalnego] zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. b) pkt ii) Umowy, że standardowe klauzule Konwencji w sprawie przywilejów i immunitetów wyspecjalizowanych agencji znajdują

zastosowanie do Funduszu w Zjednoczonym Królestwie, z zastrzeżeniem następujących zmian:

„1. Poniższa treść zastępuje ust. 4: (1) Fundusz jest chroniony immunitetem jurysdykcyjnym i egzekucyjnym, z wyjątkiem przypadków, gdy: (a) w zakresie, w jakim

na mocy decyzji Rady Zarządzającej uchylono taki immunitet w danej sprawie. Jednakże uznaje się, że Fundusz uchylił taki immunitet, jeżeli po otrzymaniu wniosku o uchylenie, złożonego przez osobę lub organ, przed którym toczy się postępowanie, albo przez inną stronę postępowania, nie powiadomił o tym Funduszu w terminie dwóch miesięcy od otrzymania wniosku, że nie uchyla immunitetu; (b) w odniesieniu do

powództwa cywilnego strony trzeciej w związku ze stratą, szkodą lub szkodą powstałą w wyniku wypadku spowodowanego przez pojazd należący do Funduszu lub eksploatowany w jego imieniu lub w związku z przestępstwem z udziałem takiego pojazdu; (c) w przypadku zajęcia, na mocy decyzji organu sądowego, wynagrodzenia i uposażeń należnych członkowi jego personelu z tytułu korzystania z Funduszu;

(d) w odniesieniu do wykonania orzeczenia arbitrażowego wydanego na mocy art. 11 umowy ustanawiającej Fundusz. (2) Niezależnie od postanowień ust. 1 niniejszej sekcji, członek lub osoba działająca w imieniu członka lub osoba występująca w imieniu członka lub czerpiąca z niego roszczenia, nie może wytoczyć powództwa przeciwko Funduszowi.”

”2. Immunitet przyznany na mocy ust. 5 dotyczący majątku i aktywów Funduszu podlega przepisom ust. 1 lit. c) powyżej.

”3. Poniższa treść zastępuje ust. 11:

Oficjalne komunikaty Funduszu będą traktowane przez Rząd Zjednoczonego Królestwa nie mniej korzystnie niż te, które są kierowane przez inne międzynarodowe instytucje finansowe, których Rząd Zjednoczonego Królestwa jest członkiem, z uwzględnieniem jego międzynarodowych zobowiązań odniesieniu do telekomunikacji.”

”4. Poniższa treść zastępuje ust.: 13-15, 17-21 i 25-30:

(1) Wszyscy przedstawiciele członków (z wyjątkiem przedstawicieli Rządu Zjednoczonego Królestwa), Przewodniczącego i całego pozostałego personelu Funduszu: (a) nie podlegają postępowaniu sądowemu w odniesieniu do działań podejmowanych przez nich w ramach wykonywania swoich funkcji, z wyjątkiem przypadku straty, uszkodzenia ciała lub szkody spowodowanej przez pojazd należący do nich lub przez nie prowadzony, lub wykroczenia, w którym uczestniczył taki pojazd; (b) otrzymują nie mniej korzystne immunitety z zakresu ograniczeń imigracyjnych, przejścia na emeryturę obcokrajowca i obowiązków służby państwowej oraz nie mniej korzystne traktowanie w odniesieniu do przepisów dewizowych niż przyznawane przez rząd Zjednoczonego Królestwa

przedstawicielom i urzędnikom oraz pracownikom o porównywalnej randze w stosunku do jakiegokolwiek innej międzynarodowej instytucji finansowej, której jest członkiem; oraz (c) w odniesieniu do ułatwień podróżowania są traktowane nie mniej korzystnie niż traktowanie zapewniane przez Rząd Zjednoczonego Królestwa przedstawicielom oraz urzędnikom i pracownikom o porównywalnej randze jakiegokolwiek innej międzynarodowej instytucji finansowej, której jest członkiem. (2) (a) Od wynagrodzeń i uposażeń wypłacanych przez Fundusz Przewodniczącemu i innym członkom personelu Funduszu nie pobiera się podatku, chyba że są oni obywatelami Zjednoczonego Królestwa i kolonii lub zamieszkują w Zjednoczonym Królestwie. (b) Postanowienia ustępu

(a) nie ma zastosowania do rent i emerytur wypłacanych przez Fundusz byłemu Przewodniczącemu lub innym członkom personelu.

Uzbekistan

„Zgodnie z art. 13 ust. 4 Umowy, Republika Uzbekistanu nie uważa siebie za związaną postanowieniami art. 11 ust. 2 Umowy.”

Wenezuela (Republika Boliwariańska)

Jako że procedura przewidziana na rozpatrywanie sporów powstałych w związku z zastosowaniem lub interpretacją niniejszej Umowy jest sprzeczna z przepisami wenezuelskimi, Wenezuela wnosi zastrzeżenie dotyczące art. 11 ust. 2.

Uwagi:

¹ W dniu 1 września 2004 r. Rząd Australii poinformował Sekretarza Generalnego, że zdecydował się wypowiedzieć Umowę. Decyzja wejdzie w życie wobec Australii w dniu 31 lipca 2007 r., zgodnie z niniejszym art. 9, ust. 1 lit. b).

² Była Jugosławia podpisała i ratyfikowała porozumienie odpowiednio dnia 10 lutego 1977 r. i 12 grudnia 1977 r. [kwota początkowej składki określonego w dokumencie zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i b), wyrażona w dolarach amerykańskich w wysokości 300 000 USD (kategoria III), które mają być wypłacone w dinarach]. Zob. również uwaga 1 w punktach „Bośnia i Hercegowina”, „Chorwacja”, „Była Jugosławia”, „Słowenia”, „Była Jugosłowiańska Republika Macedonii” i „Jugosławia” w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu.

³ Zob. uwaga 2 pod punktem „Niemcy” w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu.

⁴ Zob. uwaga 1 pod punktem „Niemcy” dotycząca Berlina (zachodniego) w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu. .

⁵ Uchwałami 53/XII i 65/XIV Rada Zarządzająca Międzynarodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa, podczas dwunastej i czternastej sesji, które odbyły się w dniach 24-26 stycznia i 7-8 czerwca 1989 r., oraz w dniach 29-30 maja 1991 r., postanowiła, zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. b) Umowy, przeklasyfikować Grecję i Portugalię z kategorii III do kategorii I z mocą odpowiednio od dnia 24 stycznia 1989 r. i 29 maja 1991 r.

⁶ Kwota płatna w trzech ratach.

⁷ W swoim dokumencie ratyfikacyjnym Rząd Luksemburga wskazał, że wstępna składka obejmować będzie równowartość 320 000 specjalnych praw ciągnięcia (SDR) we frankach belgijskich.

⁸ Dla Królestwa w Europie i od 1 stycznia 1986 r. dla Aruby. Zob. uwaga 1 pod punktem „Holandia” dotycząca Aruba/Holandia Antyle w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu.

⁹ Zob. uwaga 1 pod punktem „Nowa Zelandia” dotycząca Tokelau w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu.

¹⁰ Połowa kwoty płatna w rupiach pakistańskich i połowa w walucie wymiennej.

¹¹ W dniu 27 marca 1997 r. Rząd Trynidadu i Tobago zawiadomił Sekretarza Generalnego o odstąpieniu od Umowy. Odstąpienie miało wejść w życie 27 września 1997 r. W dniu 26 września 1997 r. Rząd Trynidadu i Tobago zawiadomił Sekretarza Generalnego o decyzji o zawieszeniu odstąpienia od Umowy.

¹² Z kwoty, 10 000 dolarów amerykańskich wymiennalnych. Jemeńska Republika Arabska przystąpiła do Funduszu w dniu 6 lutego 1979 r. (członkostwo zostało zatwierdzone przez Radę Zarządzającą 13 grudnia 1977 r.) Zob. uwaga 1 pod punktem „Jemen” w sekcji „Informacje historyczne” w pierwszej części niniejszego tomu.

¹³ Kategorie państw, które nie wpłaciły wstępnej składki, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i b), obejmują:

Kategoria I: Portugalia

Kategoria III: Afganistan, Albania, Angola, Antigua i Barbuda, Argentyna, Armenia, Azerbejdżan, Bangladesz, Belize, Benin, Bhutan, Boliwia, Bośnia i Hercegowina, Botswana, Brazylia, Burundi, Kambodża, Kamerun, Republika Zielonego Przylądka, Czad, Chile, Chiny, Chiny, Kolumbia, Kongo, Wyspy Cooka, Kostaryka, Wybrzeże Kości Słoniowej, Chorwacja, Kuba, Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna, Demokratyczna Republika Konga, Dżibuti, Dominika, Republika Dominikańska, Ekwador, Egipt, Gwinea Równikowa, Erytrea, Etiopia, Gambia, Grenada, Gwatemala, Gwinea Bissau, Gwinea Bissau, Gujana, Haiti, Honduras, Indie, Izrael, Jamajka, Jordania, Kazachstan, Kenia, Kirgistan, Laotańska

Republika Ludowo-Demokratyczna, Liberia, Liban, Lesotho, Liberia, Madagaskar, Malezja, Malediwy, Malezja, Malediwy, Mali, Malta, Mauretania, Mauritius, Meksyk, Mongolia, Maroko, Birma/Myanmar, Namibia, Nikaragua, Nikaragua, Oman, Panama, Paragwaj, Peru, Portugalia, Republika Korei, Mołdawia, Rumunia, Rwanda, Saint Lucia, Saint Vincent i Grenadyny, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca, Senegal, Sierra Leone, Wyspy Salomona, Somalia, Sri Lanka, Sudan, Surinam, Suazi, Syryjska Republika Arabska, Tadżykistan, Tajlandia, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, Tonga, Trynidad i Tobago, Tunezja, Turcja, Uganda, Zjednoczona Republika Tanzanii, Urugwaj i Zimbabwe.

¹⁴ W zawiadomieniu otrzymanym w dniu 18 stycznia 1980 r. Rząd Egiptu poinformował Sekretarza Generalnego, że zdecydował się wycofać swoje oświadczenie dotyczące Izraela. Zawiadomienie wskazuje dzień 25 stycznia 1980 r. jako dzień wejścia w życie wycofania. Treść oświadczenia – zob. Narody Zjednoczone, Treaty Series, tom 1059, str. 319.

¹⁵ W oświadczeniu otrzymanym przez Sekretarza Generalnego w dniu 24 stycznia 1979 r. Rząd Izraela oświadczył, co następuje:

„Dokument złożony przez rząd Syryjskiej Republiki Arabskiej zawiera oświadczenie o charakterze politycznym w odniesieniu do Izraela. Zdaniem rządu Izraela nie jest to właściwe miejsce na takie oświadczenia polityczne, które są ponadto rażąco sprzeczne z zasadami,

przedmiotami działania i celami Organizacji. To oświadczenie rządu Syryjskiej Republiki Arabskiej nie może w żaden sposób wpływać na zobowiązania, które są dla niej wiążące na mocy prawa międzynarodowego lub poszczególnych traktatów.

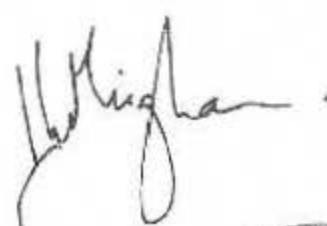
„Rząd Izraela przyjmie wobec rządu Syryjskiej Republiki Arabskiej postawę pełnej wzajemności w zakresie merytorycznym”.

Potwierdzam zgodność
tłumaczenia
z języka angielskiego na język polski
DYREKTOR
Departamentu Współpracy Międzynarodowej
Jurek die
Magdalena Jurecka

ZASTĘPCA DYREKTORA
Tomasz Zmiejko



Agreement Establishing the International Fund for Agricultural Development

Certified by 
Katherine Heighan
IFAD General Counsel
November 26, 2013



AGREEMENT ESTABLISHING IFAD

Adopted by the United Nations Conference on the Establishment of an International Fund for Agricultural Development on 13 June 1976, in Rome.

- ▶ Opened for signature, in accordance with its Article 13.1(a), on 20 December 1976, in New York.
- ▶ Entered into force, in accordance with its Article 13.3(a), on 30 November 1977.
- ▶ Section 8 of Article 6 amended, in accordance with Article 12, by Resolution 44/X of the Governing Council on 11 December 1985. Amendment entered into force on 11 March 1987.
- ▶ Articles 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12(a) and 12.3 and Schedules I, II and III amended, in accordance with Article 12, by Resolution 88/XVIII of the Governing Council on 26 January 1995. Amendments entered into force on 20 February 1997.
- ▶ Article 4.1 amended, in accordance with Article 12, by Resolution 100/XX of the Governing Council on 21 February 1997. Amendment entered into force on 21 February 1997.
- ▶ Articles 7.2 (a) and (b) amended, in accordance with Article 12, by Resolution 124/XXIV of the Governing Council on 21 February 2001 and subsequently by Resolution 141/XXIX on 16 February 2006, as revised by Resolution 141/XXIX/Rev.1. Amendments entered into force on 22 December 2006.
- ▶ Article 7.2 (g) amended by Resolution 143/XXIX of the Governing Council on 16 February 2006. Amendment entered into force on 16 February 2006.
- ▶ Article 4, Section 5, amended by Resolution 207/XLI of the Governing Council on 14 February 2016. Amendment entered into force on 14 February 2016.



Preamble

- ▶ Recognizing that the continuing food problem of the world is afflicting a large segment of the people of the developing countries and is jeopardizing the most fundamental principles and values associated with the right to life and human dignity;
- ▶ Considering the need to improve the conditions of life in the developing countries and to promote socio-economic development within the context of the priorities and objectives of the developing countries, giving due regard to both economic and social benefits;
- ▶ Bearing in mind the responsibility of the Food and Agriculture Organization of the United Nations within the United Nations system, to assist the efforts of developing countries to increase food and agricultural production, as well as that organization's technical competence and experience in this field;
- ▶ Conscious of the goals and objectives of the International Development Strategy for the Second United Nations Development Decade and especially the need to spread the benefits of assistance to all;
- ▶ Bearing in mind paragraph (f) of part 2 ("Food") of Section 1 of General Assembly resolution 3202 (S-VI) on the Programme of Action on the Establishment of a New International Economic Order;
- ▶ Bearing in mind also the need for effecting transfer of technology for food and agricultural development and Section V ("Food and Agriculture") of General Assembly resolution 3362 (S-VII) on development and international economic cooperation, with particular reference to paragraph 6 thereof regarding the establishment of an International Fund for Agricultural Development;
- ▶ Recalling paragraph 13 of General Assembly resolution 3348 (XXIX) and resolutions I and II of the World Food Conference on the objectives and strategies of food production and on the priorities for agricultural and rural development;
- ▶ Recalling resolution XIII of the World Food Conference which recognized:
 - (i) the need for a substantial increase in investment in agriculture for increasing food and agricultural production in the developing countries;
 - (ii) that provision of an adequate supply and proper utilization of food are the common responsibility of all members of the international community; and
 - (iii) that the prospects of the world food situation call for urgent and coordinated measures by all countries;

and which resolved

that an International Fund for Agricultural Development should be established immediately to finance agricultural development projects primarily for food production in the developing countries;

- ▶ The Contracting Parties have agreed to establish the International Fund for Agricultural Development, which shall be governed by the following provisions:



Article 1

DEFINITIONS For the purposes of this Agreement the terms set out below shall have the following meaning, unless the context otherwise requires:

- (a) "Fund" shall mean the International Fund for Agricultural Development;
- (b) "food production" shall mean the production of food including the development of fisheries and livestock;
- (c) "State" shall mean any State, or any grouping of States eligible for membership of the Fund in accordance with Section 1(b) of Article 3;
- (d) "freely convertible currency" shall mean:
 - (i) currency of a Member which the Fund determines, after consultation with the International Monetary Fund, is adequately convertible into the currencies of other Members for the purposes of the Fund's operations; or
 - (ii) currency of a Member which such Member agrees, on terms satisfactory to the Fund, to exchange for the currencies of other Members for the purposes of the Fund's operations.

"Currency of a Member" shall, in respect of a Member that is a grouping of States, mean the currency of any member of such grouping;
- (e) "Governor" shall mean a person whom a Member has designated as its principal representative at a session of the Governing Council;
- (f) "votes cast" shall mean affirmative and negative votes.

Article 2

OBJECTIVE AND FUNCTIONS The objective of the Fund shall be to mobilize additional resources to be made available on concessional terms for agricultural development in developing Member States. In fulfilling this objective the Fund shall provide financing primarily for projects and programmes specifically designed to introduce, expand or improve food production systems and to strengthen related policies and institutions within the framework of national priorities and strategies, taking into consideration: the need to increase food production in the poorest food deficit countries; the potential for increasing food production in other developing countries; and the importance of improving the nutritional level of the poorest populations in developing countries and the conditions of their lives.



Article 3

MEMBERSHIP Section 1 - Eligibility for Membership

- (a) Membership of the Fund shall be open to any State member of the United Nations or of any of its specialized agencies, or of the International Atomic Energy Agency.
- (b) Membership shall also be open to any grouping of States whose members have delegated to it powers in fields falling within the competence of the Fund, and which is able to fulfil all the obligations of a Member of the Fund.

Section 2 - Original Members and Non-Original Members

- (a) Original Members of the Fund shall be those States listed in Schedule I, which forms an integral part of this Agreement, that become parties to this Agreement in accordance with Section 1(b) of Article 13.
- (b) Non-original Members of the Fund shall be those other States that, after approval of their membership by the Governing Council, become parties to this Agreement in accordance with Section 1(c) of Article 13.

Section 3 - Limitation of Liability

No Member shall be liable, by reason of its membership, for acts or obligations of the Fund.

Article 4

RESOURCES Section 1 - Resources of the Fund

The resources of the Fund shall consist of:

- (i) initial contributions;
- (ii) additional contributions;
- (iii) special contributions from non-member States and from other sources;
- (iv) funds derived or to be derived from operations or otherwise accruing to the Fund.

Section 2 - Initial Contributions

- (a) The amount of an initial contribution of an original and a non-original Member shall be the amount and in the currency of such contribution specified by the Member in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited by that Member pursuant to Section 1(b) and (c) of Article 13 of this Agreement.
- (b) The initial contribution of each Member shall be due and payable in the forms set forth in Section 5(b) and (c) of this Article, either in a single sum or, at the option of the Member, in three equal annual instalments. The single sum or the first annual instalment shall be due on the thirtieth day after this Agreement enters into force with respect to that Member; any second and third instalment shall be due on the first and on the second anniversary of the date on which the first instalment was due.



Section 3 - Additional Contributions

In order to assure continuity in the operations of the Fund, the Governing Council shall periodically, at such intervals as it deems appropriate, review the adequacy of the resources available to the Fund; the first such review shall take place not later than three years after the Fund commences operations. If the Governing Council, as a result of such a review, deems it necessary or desirable, it may invite Members to make additional contributions to the resources of the Fund on terms and conditions consistent with Section 5 of this Article. Decisions under this Section shall be taken by a two-thirds majority of the total number of votes.

Section 4 - Increases in Contributions

The Governing Council may authorize, at any time, a Member to increase the amount of any of its contributions.

Section 5 - Conditions Governing Contributions

- (a) Contributions shall be made without restriction as to use and shall be refunded to contributing Members only in accordance with Section 4 of Article 9.
- (b) Contributions shall be made in freely convertible currencies.
- (c) Contributions to the Fund shall be made in cash or, to the extent that any part of such contributions is not needed immediately by the Fund in its operations, such part may be paid in the form of non-negotiable, irrevocable, non-interest bearing promissory notes or obligations payable on demand. In order to finance its operations, the Fund shall draw down all contributions (regardless of the form in which they are made) as follows:
 - (i) contributions shall be drawn down on a pro rata basis over reasonable periods of time as determined by the Executive Board;
 - (ii) where a contribution is paid partly in cash, the part so paid shall be drawn down, in accordance with paragraph (i), before the rest of the contribution. Except to the extent that the part paid in cash is thus drawn down, it may be deposited or invested by the Fund to produce income to help defray its administrative and other expenditures;
 - (iii) all initial contributions, as well as any increases in them, shall be drawn down before any additional contributions are drawn down. The same rule shall apply to further additional contributions.
- (d) Notwithstanding subsection (c) above, contributions to the Fund may also be made in the form of the grant element of a concessional partner loan; for this purpose, a "concessional partner loan" shall mean a loan provided by a Member or one of its state-supported institutions, which includes a grant element for the benefit of the Fund and is otherwise consistent with the Concessional Partner Loan Framework approved by the Executive Board; and "state-supported institution" shall mean any state-owned or state-controlled enterprise and development finance institution of a Member, with the exception of multilateral institutions.



Section 6 - Special Contributions

The resources of the Fund may be increased by special contributions from non-member States or other sources on such terms and conditions, consistent with Section 5 of this Article, as shall be approved by the Governing Council on the recommendation of the Executive Board.

Article 5

CURRENCIES Section 1 - Use of Currencies

- (a) Members shall not maintain or impose any restriction on the holding or use by the Fund of freely convertible currencies.
- (b) The non-convertible currency contributions of a Member made to the Fund on account of that Member's initial or additional contributions prior to 26 January 1995 may be used by the Fund, in consultation with the Member concerned, for the payment of administrative expenditures and other costs of the Fund in the territories of that Member, or, with the consent of that Member, for the payment of goods or services produced in its territories and required for activities financed by the Fund in other States.

Section 2 - Valuation of Currencies

- (a) The unit of account of the Fund shall be the Special Drawing Right of the International Monetary Fund.
- (b) For the purposes of this Agreement, the value of a currency in terms of the Special Drawing Right shall be calculated in accordance with the method of valuation applied by the International Monetary Fund, provided that:
 - (i) in the case of the currency of a member of the International Monetary Fund for which such value is not available on a current basis, the value shall be calculated after consultation with the International Monetary Fund;
 - (ii) in the case of the currency of a non-member of the International Monetary Fund, the value of the currency in terms of the Special Drawing Right shall be calculated by the Fund on the basis of an appropriate exchange rate relationship between that currency and the currency of a member of the International Monetary Fund for which a value is calculated as specified above.



Article 6

ORGANIZATION AND MANAGEMENT

Section 1 - Structure of the Fund

The Fund shall have:

- (a) a Governing Council;
- (b) an Executive Board;
- (c) a President and such staff as shall be necessary for the Fund to carry out its functions.

Section 2 - The Governing Council

- (a) Each Member shall be represented on the Governing Council and shall appoint one Governor and an alternate. An alternate may vote only in the absence of his principal.
- (b) All the powers of the Fund shall be vested in the Governing Council.
- (c) The Governing Council may delegate any of its powers to the Executive Board¹ with the exception of the power to:
 - (i) adopt amendments to this Agreement;
 - (ii) approve membership;
 - (iii) suspend a Member;
 - (iv) terminate the operations of the Fund and distribute its assets;
 - (v) decide appeals from decisions made by the Executive Board concerning the interpretation or application of this Agreement;
 - (vi) determine the remuneration of the President.
- (d) The Governing Council shall hold an annual session, and such special sessions as it may decide, or as are called by Members having at least one-fourth of the total number of votes in the Governing Council, or as requested by the Executive Board by a two-thirds majority of the votes cast.
- (e) The Governing Council may by regulation establish a procedure whereby the Executive Board may obtain a vote of the Council on a specific question without calling a meeting of the Council.
- (f) The Governing Council may, by a two-thirds majority of the total number of votes, adopt such regulations and by-laws not inconsistent with this Agreement as may be appropriate to conduct the business of the Fund.
- (g) A quorum for any meeting of the Governing Council shall be constituted by Governors exercising two-thirds of the total votes of all its members.

¹ The Governing Council, at its First Session on 16 December 1977, adopted Resolution 77/2, which stated as follows:
Resolution 77/2
Delegation of Powers to the Executive Board
The Governing Council,

Pursuant to Article 6.2(c) of the Agreement establishing the Fund and to Section 7 of the By-laws of the Fund, Authorizes the Executive Board to exercise all the powers of the Council, with the exception of those specified in Articles 4.3, 4.4, 6.2(e), 6.2(f), 6.5(e), 6.8(a), 6.8(b), 6.9, 6.10, 7.1(e) and 8.1 of the Agreement Establishing the Fund, and those reserved to the Council by Article 6.2(c) (i-vi) thereof.

The last paragraph of the above-mentioned Resolution was subsequently amended by Resolution 86/XVIII, adopted by the Governing Council on 26 January 1986 and entered into force on 20 February 1987, to read as follows:

Authorizes the Executive Board to exercise all the powers of the Council, with the exception of those specified in Articles 4.3, 4.4, 6.2(e), 6.2(f), 6.5(e), 6.8(a), 6.8(b), 6.9, 6.10, 7.1(e) and 8.1 of the Agreement Establishing the Fund, and those reserved to the Council by Article 6.2(c) (i-vi) thereof.



Section 3 - Voting in the Governing Council

- (a) The total number of votes in the Governing Council shall be comprised of Original Votes and Replenishment Votes. All Members shall have equal access to those votes on the following basis:
 - (i) **Original Votes** shall consist of a total of one thousand eight hundred (1 800) votes made up of membership votes and contribution votes:
 - (A) **membership votes** shall be distributed equally among all Members; and
 - (B) **contribution votes** shall be distributed among all Members in the proportion that each Member's cumulative paid contributions to the resources of the Fund, authorized by the Governing Council prior to 26 January 1995 and made by Members in accordance with Sections 2, 3 and 4 of Article 4 of this Agreement, bear to the aggregate of the total of the said contributions paid by all Members;
 - (ii) **Replenishment Votes** shall be made up of membership votes and contribution votes in a total amount of votes to be decided by the Governing Council upon each occasion that it calls for additional contributions under Section 3 of Article 4 of this Agreement (a "replenishment") commencing with the fourth such replenishment. Except as the Governing Council shall by a two-thirds majority of the total number of votes otherwise decide, the votes for each replenishment shall be established in the ratio of one hundred (100) votes for the equivalent of each one hundred and fifty eight million United States dollars (USD 158 000 000) contributed to the total amount of that replenishment, or a fraction thereof:
 - (A) **membership votes** shall be distributed equally among all Members on the same basis as that set forth in provision (i)(A) above; and
 - (B) **contribution votes** shall be distributed among all Members in the proportion that each Member's paid contribution to the resources contributed to the Fund by Members for each replenishment bears to the aggregate of the total contributions paid by all Members to the said replenishment; and
 - (iii) The Governing Council shall decide the total number of votes to be allocated as membership votes and contribution votes under paragraphs (i) and (ii) of this Section. Upon any change in the number of Members of the Fund, the membership votes and contribution votes distributed under paragraphs (i) and (ii) of this Section shall be redistributed in accordance with the principles laid down in the said paragraphs. In the allocation of votes, the Governing Council shall ensure that those Members classified as members of Category III before 26 January 1995 receive one-third of the total votes as membership votes.
- (b) Except as otherwise specified in this Agreement, decisions of the Governing Council shall be taken by a simple majority of the total number of votes



Section 4 - Chairman of the Governing Council

The Governing Council shall elect a Chairman from among the Governors, who shall serve for two years.

Section 5 - Executive Board

- (a) The Executive Board shall be composed of 18 members and up to 18 alternate members, elected from the Members of the Fund at the annual session of the Governing Council. The seats in the Executive Board shall be distributed by the Governing Council from time to time as specified in Schedule II to this Agreement. The members of the Executive Board and their alternates, who may vote only in the absence of a member, shall be elected and appointed in accordance with the procedures set forth in Schedule II hereto, which forms an integral part of this Agreement.
- (b) Members of the Executive Board shall serve for a term of three years.
- (c) The Executive Board shall be responsible for the conduct of the general operations of the Fund, and for this purpose shall exercise the powers given to it by this Agreement or delegated to it by the Governing Council.
- (d) The Executive Board shall meet as often as the business of the Fund may require.
- (e) The representatives of a member or of an alternate member of the Executive Board shall serve without remuneration from the Fund. However, the Governing Council may decide the basis on which reasonable travel and subsistence expenses may be granted to one such representative of each member and of each alternate member.
- (f) A quorum for any meeting of the Executive Board shall be constituted by members exercising two-thirds of the total votes of all its members.

Section 6 - Voting in the Executive Board

- (a) The Governing Council shall, from time to time, decide the distribution of votes among the members of the Executive Board in accordance with the principles established in Section 3(a) of Article 6 of this Agreement.
- (b) Except as otherwise specified in this Agreement, decisions of the Executive Board shall be taken by a majority of three-fifths of the votes cast, provided that such majority is more than one-half of the total number of votes of all members of the Executive Board.



Section 7 - Chairman of the Executive Board

The President of the Fund shall be the Chairman of the Executive Board and shall participate in its meetings without the right to vote.

Section 8 - President and Staff

- (a) The Governing Council shall appoint the President by a two-thirds majority of the total number of votes. He shall be appointed for a term of four years and shall be eligible for reappointment for only one further term. The appointment of the President may be terminated by the Governing Council by a two-thirds majority of the total number of votes.
- (b) Notwithstanding the restriction on the term of office of the President of four years, contained in paragraph (a) of this Section, the Governing Council may, under special circumstances, on the recommendation of the Executive Board, extend the term of office of the President beyond the duration prescribed in paragraph (a) above. Any such extension shall be for no more than six months.
- (c) The President may appoint a Vice-President, who shall perform such duties as shall be assigned to him by the President.
- (d) The President shall head the staff and, under the control and direction of the Governing Council and the Executive Board, shall be responsible for conducting the business of the Fund. The President shall organize the staff and shall appoint and dismiss members of the staff in accordance with regulations adopted by the Executive Board.
- (e) In the employment of the staff and in the determination of the conditions of service, consideration shall be given to the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence and integrity as well as to the importance of observing the criterion of equitable geographical distribution.
- (f) The President and the staff, in the discharge of their functions, owe their duty exclusively to the Fund and shall neither seek nor receive instructions in regard to the discharge thereof from any authority external to the Fund. Each Member of the Fund shall respect the international character of this duty and shall refrain from any attempt to influence them in the discharge of their duties.
- (g) The President and the staff shall not interfere in the political affairs of any Member. Only development policy considerations shall be relevant to their decisions and these considerations shall be weighed impartially in order to achieve the objective for which the Fund was established.
- (h) The President shall be the legal representative of the Fund.
- (i) The President, or a representative designated by him, may participate, without the right to vote, in all meetings of the Governing Council.



Section 9 - Seat of the Fund

The Governing Council shall determine the permanent seat of the Fund by a two-thirds majority of the total number of votes. The provisional seat of the Fund shall be in Rome.

Section 10 - Administrative Budget

The President shall prepare an annual administrative budget which he shall submit to the Executive Board for transmission to the Governing Council for approval by a two-thirds majority of the total number of votes.

Section 11 - Publication of Reports and Provision of Information

The Fund shall publish an annual report containing an audited statement of its accounts and, at appropriate intervals, a summary statement of its financial position and of the results of its operations. Copies of such reports, statements and other publications connected therewith shall be distributed to all Members.

Article 7

OPERATIONS Section 1 - Use of Resources and Conditions of Financing

- (a) The resources of the Fund shall be used to achieve the objective specified in Article 2.
- (b) Financing by the Fund shall be provided only to developing States that are Members of the Fund or to intergovernmental organizations in which such Members participate. In the case of a loan to an intergovernmental organization, the Fund may require suitable governmental or other guarantees.
- (c) The Fund shall make arrangements to ensure that the proceeds of any financing are used only for the purposes for which the financing was provided, with due attention to considerations of economy, efficiency and social equity.
- (d) In allocating its resources the Fund shall be guided by the following priorities:
 - (i) the need to increase food production and to improve the nutritional level of the poorest populations in the poorest food deficit countries;
 - (ii) the potential for increasing food production in other developing countries. Likewise, emphasis shall be placed on improving the nutritional level of the poorest populations in these countries and the conditions of their lives.

Within the framework of the above-mentioned priorities, eligibility for assistance shall be on the basis of objective economic and social criteria with special emphasis on the needs of the low income countries and their potential for increasing food production, as well as due regard to a fair geographic distribution in the use of such resources.

- (e) Subject to the provisions of this Agreement, financing by the Fund shall be governed by broad policies, criteria and regulations laid down, from time to time, by the Governing Council by a two-thirds majority of the total number of votes.



Section 2 - Forms and Terms of Financing

- (a) Financing by the Fund shall take the form of loans, grants and a debt sustainability mechanism, which shall be provided on such terms as the Fund deems appropriate, having regard to the economic situation and prospects of the Member and to the nature and requirements of the activity concerned. The Fund may also provide additional financing for the design and implementation of projects and programmes, financed by the Fund through loans, grants and debt sustainability mechanisms, as the Executive Board shall decide.
- (b) The proportion of the Fund's resources to be committed in any financial year for financing operations in any of the forms referred to in subsection (a) shall be decided from time to time by the Executive Board with due regard to the long-term viability of the Fund and the need for continuity in its operations. The proportion of grants shall not normally exceed one-eighth of the resources committed in any financial year. A debt sustainability mechanism and the procedures and modalities therefor shall be established by the Executive Board and financing provided thereunder shall not fall within the above-mentioned grant ceiling. A large proportion of the loans shall be provided on highly concessional terms.
- (c) The President shall submit projects and programmes to the Executive Board for consideration and approval.
- (d) Decisions with regard to the selection and approval of projects and programmes shall be made by the Executive Board. Such decisions shall be made on the basis of the broad policies, criteria and regulations established by the Governing Council.
- (e) For the appraisal of projects and programmes presented to it for financing, the Fund shall, as a general rule, use the services of international institutions and may, where appropriate, use the services of other competent agencies specialized in this field. Such institutions and agencies shall be selected by the Executive Board after consultation with the recipient concerned and shall be directly responsible to the Fund in performing the appraisal.
- (f) The loan agreement shall be concluded in each case by the Fund and the recipient, which shall be responsible for the execution of the project or programme concerned.
- (g) Except as the Executive Board shall otherwise decide, the Fund shall entrust the administration of loans, for the purposes of the disbursement of the proceeds of the loan, and the supervision of the implementation of the project or programme concerned, to competent national, regional, international or other institutions or entities. Such institutions or entities shall be of a world wide, regional or national character and shall be selected in each case with the approval of the recipient. Before submitting the loan to the Executive Board for approval, the Fund shall assure itself that the institution or entity to be entrusted with the supervision agrees with the results of the appraisal of the project or programme concerned. This shall be arranged between the Fund and the institution or agency in charge of the appraisal, as well as with the institution or entity to be entrusted with the supervision.



- (h) For the purposes of subsections (f) and (g) above, reference to "loans" shall be deemed to include "grants".
- (i) The Fund may extend a line of credit to a national development agency to provide and administer subloans for the financing of projects and programmes within the terms of the loan agreement and the framework agreed to by the Fund. Before the Executive Board approves the extension of such a line of credit, the national development agency concerned and its programme shall be appraised in accordance with the provisions of subsection (e). Implementation of the said programme shall be subject to supervision by the institutions selected in accordance with the provisions of subsection (g).
- (j) The Executive Board shall adopt suitable regulations for procuring goods and services to be financed from the resources of the Fund. Such regulations shall, as a general rule, conform to the principles of international competitive bidding and shall give appropriate preference to experts, technicians and supplies from developing countries.

Section 3 - Miscellaneous Operations

In addition to the operations specified elsewhere in this Agreement, the Fund may undertake such ancillary activities and exercise such powers incidental to its operations as shall be necessary in furtherance of its objective.

Article 8

RELATIONS WITH THE UNITED NATIONS AND WITH OTHER ORGANIZATIONS, INSTITUTIONS AND AGENCIES

Section 1 - Relations with the United Nations

The Fund shall enter into negotiations with the United Nations with a view to concluding an agreement to bring it into relationship with the United Nations as one of the specialized agencies referred to in Article 57 of the Charter of the United Nations. Any agreements concluded in accordance with Article 63 of the Charter shall require the approval of the Governing Council, by a two-thirds majority of the total number of votes, upon the recommendation of the Executive Board.

Section 2 - Relations with other Organizations, Institutions and Agencies

The Fund shall cooperate closely with the Food and Agriculture Organization of the United Nations and other organizations of the United Nations system. It shall also cooperate closely with other intergovernmental organizations, international financial institutions, non-governmental organizations and governmental agencies concerned with agricultural development. To this end, the Fund will seek the collaboration in its activities of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the other bodies referred to above, and may enter into agreements or establish working arrangements with such bodies, as may be decided by the Executive Board.



Article 9

WITHDRAWAL, SUSPENSION OF MEMBERSHIP, TERMINATION OF OPERATIONS

Section 1 - Withdrawal

- (a) Except as provided in Section 4(a) of this Article, a Member may withdraw from the Fund by depositing an instrument of denunciation of this Agreement with the Depository.
- (b) Withdrawal of a Member shall take effect on the date specified in its instrument of denunciation, but in no event less than six months after deposit of such instrument.

Section 2 - Suspension of Membership

- (a) If a Member fails to fulfil any of its obligations to the Fund, the Governing Council may, by a three-fourths majority of the total number of votes, suspend its membership. The Member so suspended shall automatically cease to be a Member one year from the date of its suspension, unless the Council decides by the same majority of the total number of votes to restore the Member to good standing.
- (b) While under suspension, a Member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement except the right of withdrawal, but shall remain subject to all of its obligations.

Section 3 - Rights and Duties of States Ceasing to be Members

Whenever a State ceases to be a Member, whether by withdrawal or through the operation of Section 2 of this Article, it shall have no rights under this Agreement except as provided in this Section or in Section 2 of Article 11, but it shall remain liable for all financial obligations undertaken by it to the Fund, whether as Member, borrower or otherwise.

Section 4 - Termination of Operations and Distribution of Assets

- (a) The Governing Council may terminate the Fund's operations by a three-fourths majority of the total number of votes. After such termination of operations the Fund shall forthwith cease all activities, except those incidental to the orderly realization and conservation of its assets and the settlement of its obligations. Until final settlement of such obligations and the distribution of such assets, the Fund shall remain in existence and all rights and obligations of the Fund and its Members under this Agreement shall continue unimpaired, except that no Member may be suspended or may withdraw.
- (b) No distribution of assets shall be made to Members until all liabilities to creditors have been discharged or provided for. The Fund shall distribute its assets to contributing Members pro rata to the contributions that each Member has made to the resources of the Fund. Such distribution shall be decided by the Governing Council by a three-fourths majority of the total number of votes and shall be effected at such times, and in such currencies or other assets as the Governing Council shall deem fair and equitable.



Article 10

LEGAL STATUS, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

Section 1 - Legal Status

The Fund shall possess international legal personality.

Section 2 - Privileges and Immunities

- (a) The Fund shall enjoy in the territory of each of its Members such privileges and immunities as are necessary for the exercise of its functions and for the fulfilment of its objective. Representatives of Members, the President and the staff of the Fund shall enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Fund.
- (b) The privileges and immunities referred to in paragraph (a) shall:
 - (i) in the territory of any Member that has acceded to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies in respect of the Fund, be as defined in the standard clauses of that Convention as modified by an annex thereto approved by the Governing Council;
 - (ii) in the territory of any Member that has acceded to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies only in respect of agencies other than the Fund, be as defined in the standard clauses of that Convention, except if such Member notifies the Depositary that such clauses shall not apply to the Fund or shall apply subject to such modifications as may be specified in the notification;
 - (iii) be as defined in other agreements entered into by the Fund.
- (c) In respect of a Member that is a grouping of States, it shall ensure that the privileges and immunities referred to in this Article are applied in the territories of all members of the grouping.

Article 11

INTERPRETATION AND ARBITRATION

Section 1 - Interpretation

- (a) Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any Member and the Fund or between Members of the Fund, shall be submitted to the Executive Board for decision. If the question particularly affects any Member of the Fund not represented on the Executive Board, that Member shall be entitled to be represented in accordance with regulations to be adopted by the Governing Council.
- (b) Where the Executive Board has given a decision pursuant to subsection (a), any Member may require that the question be referred to the Governing Council, whose decision shall be final. Pending the decision of the Governing Council, the Fund may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Board.



Section 2 - Arbitration

In the case of a dispute between the Fund and a State that has ceased to be a Member, or between the Fund and any Member upon the termination of the operations of the Fund, such dispute shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators. One of the arbitrators shall be appointed by the Fund, another by the Member or former Member concerned and the two parties shall appoint the third arbitrator, who shall be the Chairman. If within 45 days of receipt of the request for arbitration, either party has not appointed an arbitrator, or if within 30 days of the appointment of two arbitrators, the third arbitrator has not been appointed, either party may request the President of the International Court of Justice, or such other authority as may have been prescribed by regulations adopted by the Governing Council, to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators, but the Chairman shall have full power to settle all questions of procedure in any case of disagreement with respect thereto. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision, which shall be final and binding upon the parties.

Article 12

AMENDMENTS (a) Except in respect of Schedule II:

- (i) Any proposal to amend this Agreement made by a Member or by the Executive Board shall be communicated to the President who shall notify all Members. The President shall refer proposals to amend this Agreement made by a Member to the Executive Board, which shall submit its recommendations thereon to the Governing Council.
- (ii) Amendments shall be adopted by the Governing Council by a four-fifths majority of the total number of votes. Amendments shall enter into force three months after their adoption unless otherwise specified by the Governing Council, except that any amendment modifying:
 - (A) the right to withdraw from the Fund;
 - (B) the voting majority requirements provided for in this Agreement;
 - (C) the limitation on liability provided for in Section 3 of Article 3;
 - (D) the procedure for amending this Agreement;
 shall not come into force until written acceptance of such amendment by all Members is received by the President.
- (b) In respect of the several parts of Schedule II, amendments shall be proposed and adopted as provided in such parts.
- (c) The President shall immediately notify all Members and the Depositary of any amendments that are adopted and of the date of entry into force of any such amendments.



Article 13

FINAL CLAUSES Section 1 - Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

- (a) This Agreement may be initialled on behalf of the States listed in Schedule I to this Agreement at the United Nations Conference on the Establishment of the Fund and shall be open for signature at the Headquarters of the United Nations in New York by the States listed in that Schedule as soon as the initial contributions indicated therein to be made in freely convertible currencies amount to at least the equivalent of 1 000 million United States dollars (valued as of 10 June 1976). If the foregoing requirement has not been fulfilled by 30 September 1976 the Preparatory Commission established by that Conference shall convene by 31 January 1977 a meeting of the States listed in Schedule I, which may by a two-thirds majority of each category reduce the above specified amount and may also establish other conditions for the opening of this Agreement for signature.
- (b) Signatory States may become parties by depositing an instrument of ratification, acceptance or approval; non-signatory States listed in Schedule I may become parties by depositing an instrument of accession. Instruments of ratification, acceptance, approval and accession by States in Category I or II shall specify the amount of the initial contribution the State undertakes to make. Signatures may be affixed and instruments of ratification, acceptance, approval or accession deposited by such States until one year after the entry into force of this Agreement.
- (c) States listed in Schedule I that have not become parties to this Agreement within one year after its entry into force and States that are not so listed, may, after approval of their membership by the Governing Council, become parties by depositing an instrument of accession.

Section 2 - Depositary

- (a) The Secretary-General of the United Nations shall be the Depositary of this Agreement.
- (b) The Depositary shall send notifications concerning this Agreement:
 - (i) until one year after its entry into force, to the States listed in Schedule I to this Agreement, and after such entry into force to all States parties to this Agreement as well as to those approved for membership by the Governing Council;
 - (ii) to the Preparatory Commission established by the United Nations Conference on the Establishment of the Fund, as long as it remains in existence, and thereafter to the President.



Section 3 - Entry into Force

- (a) This Agreement shall enter into force upon receipt by the Depositary of instruments of ratification, acceptance, approval or accession from at least 6 States in Category I, 6 States in Category II and 24 States in Category III, provided that such instruments have been deposited by States in Categories I and II the aggregate of whose initial contributions specified in such instruments amounts to at least the equivalent of 750 million United States dollars (valued as of 10 June 1976), and further provided that the foregoing requirements have been fulfilled within 18 months of the date on which this Agreement is opened for signature or by such later date as the States that have deposited such instruments by the end of that period may decide, by a two-thirds majority of each category, and as they notify to the Depositary.
- (b) For States that deposit an instrument of ratification, acceptance, approval or accession subsequent to the entry into force of this Agreement, it shall enter into force on the date of such deposit.
- (c) The obligations accepted by original and non-original Members under this Agreement prior to 26 January 1995 shall remain unimpaired and shall be the continuing obligations of each Member to the Fund.
- (d) References throughout this Agreement to categories or to Categories I, II and III shall be deemed to refer to the categories of Members prevailing prior to 26 January 1995, as set out in Schedule III hereto, which forms an integral part of this Agreement.

Section 4 - Reservations

Reservations may only be made to Section 2 of Article 11 of this Agreement.

Section 5 - Authoritative Texts

The versions of this Agreement in the Arabic, English, French and Spanish languages shall each be equally authoritative.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized thereto, have signed this Agreement in a single original in the Arabic, English, French and Spanish languages.



Schedule I

PART I
STATES ELIGIBLE
FOR ORIGINAL
MEMBERSHIP

Category I	Category II	Category III	
Australia	Algeria	Argentina	Mexico
Austria	Gabon	Bangladesh	Morocco
Belgium	Indonesia	Bolivia	Nicaragua
Canada	Iran	Botswana	Pakistan
Denmark	Iraq	Brazil	Panama
Finland	Kuwait	Cameroon	Papua New Guinea
France	Libyan Arab Jamahiriya	Cape Verde	Peru
Germany	Nigeria	Chad	Philippines
Ireland	Qatar	Chile	Portugal
Italy	Saudi Arabia	Colombia	Republic of Korea
Luxembourg	United Arab Emirates	Congo	Romania
Japan	Venezuela	Costa Rica	Rwanda
Netherlands		Cuba	Senegal
New Zealand		Dominican Republic	Sierra Leone
Norway		Ecuador	Somalia
Spain		Egypt	Sri Lanka
Sweden		El Salvador	Sudan
Switzerland		Ethiopia	Swaziland
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		Ghana	Syrian Arab Republic
United States of America		Greece	Thailand
		Guatemala	Tunisia
		Guinea	Turkey
		Haiti	Uganda
		Honduras	United Republic of Tanzania
		India	Uruguay
		Israel ¹	Yugoslavia
		Jamaica	Zaire
		Kenya	Zambia
		Liberia	
		Mali	
		Malta	

¹ With reference to Article 7, Section 1(b), on the use of resources of the Fund for "developing countries", this country will not be included under this Section and will not seek or receive financing from the Fund.



AGREEMENT ESTABLISHING IFAD

PART II PLEDGES OF INITIAL CONTRIBUTIONS ²	State	Currency Unit	Amount in Currency	Equivalent in SDRs ³
	Category I			
	Australia	Australian dollar	8 000 000 a	8 609 840
	Austria	US dollar	4 800 000 a	4 197 864
	Belgium	Belgian franc	500 000 000 a	
		US dollar	1 000 000 a	11 990 856
	Canada	Canadian dollar	33 000 000 a	29 497 446
	Denmark	US dollar	7 500 000 a	6 559 163
	Finland	Finnish markka	12 000 000 a	2 692 320
	France	US dollar	25 000 000	21 863 875
	Germany	US dollar	55 000 000 a/b	48 100 525
	Ireland	Pound sterling	570 000 a	803 335
	Italy	US dollar	25 000 000 a	21 863 875
	Japan	US dollar	55 000 000 a	48 100 525
	Luxembourg	Special Drawing Right	320 000 a	320 000
	Netherlands	Dutch guilder	100 000 000	
		US dollar	3 000 000	24 594 265
	New Zealand	New Zealand dollar	2 000 000 a	1 721 998
	Norway	Norwegian kroner	75 000 000 a	
		US dollar	9 981 851 a	20 612 228
	Spain	US dollar	2 000 000 c	1 749 110
	Sweden	Swedish kronor	100 000 000	
		US dollar	3 000 000	22 325 206
	Switzerland	Swiss franc	22 000 000 a	7 720 780
	United Kingdom	Pound sterling	18 000 000	27 894 780
	United States	US dollar	200 000 000	171 911 000
		subtotal		496 149 059
	Category II			
	Algeria	US dollar	10 000 000	8 745 550
	Gabon	US dollar	500 000	437 278
	Indonesia	US dollar	1 250 000	1 093 194
	Iran	US dollar	124 750 000	109 100 736
	Iraq	US dollar	20 000 000	17 491 100
	Kuwait	US dollar	36 000 000	31 483 960
	Libyan Arab Jamahiriya	US dollar	20 000 000	17 491 100
	Nigeria	US dollar	20 000 000	22 735 430
	Qatar	US dollar	9 000 000	7 870 995
	Saudi Arabia	US dollar	105 500 000	92 265 553
	United Arab Emirates	US dollar	16 500 000	14 430 156
	Venezuela	US dollar	60 000 000	52 120 630
		subtotal		380 868 704

2. Subject to obtaining, where required, the necessary legislative approval.

3. Special Drawing Rights (SDRs) of the International Monetary Fund valued as of 10 June 1976. These equivalent values are stated merely for information in the light of Section 2(a) of Article 5 of the Agreement, with the understanding that the initial contributions pledged will be payable in accordance with Section 2(a) of Article 4 of the Agreement in the amount and currency specified by the State concerned.

a. Payable in three instalments.

b. This amount includes an additional pledge of USD 3 million, which was made subject to the necessary budgetary arrangements in the fiscal year 1977.

c. Payable in two instalments.



AGREEMENT ESTABLISHING IFAD

State	Currency Unit	Amount in Currency	Equivalent in SDRs ²	
Category III			Freely Convertible	Not Freely Convertible
Argentina	Argentine peso	240 000 000 d		1 499 237
Bangladesh	Taka (equivalent of US dollar)	500 000		437 278
Cameroon	US dollar	10 000	8 746	
Chile	US dollar	50 000	43 728	
Ecuador	US dollar	25 000	21 864	
Egypt	Egyptian pound (equivalent of US dollar)	300 000		262 367
Ghana	US dollar	100 000	87 456	
Guinea	Sily	25 000 000 e		1 012 745
Honduras	US dollar	25 000	21 864	
India	US dollar	2 500 000	2 186 388	
	Indian rupee (equivalent of US dollar)	2 500 000		2 186 388
Israel	Israeli pound (equivalent of US dollar)	150 000 a/e		131 183
Kenya	Kenya shilling (equivalent of US dollar)	1 000 000		874 555
Mexico	US dollar	5 000 000	4 372 775	
Nicaragua	Cordobas	200 000		24 894
Pakistan	US dollar	500 000	437 278	
	Pakistan rupee (equivalent of US dollar)	500 000		437 278
Philippines	US dollar f	250 000 f	43 728	174 911
Republic of Korea	US dollar	100 000	87 456	
	Won (equivalent of US dollar)	100 000		87 456
Romania	Lei (equivalent of US dollar)	1 000 000		874 555
Sierra Leone	Leone	20 000		15 497
Sri Lanka	US dollar	500 000	437 273	
	Sri Lanka rupee (equivalent of US dollar)	500 000		437 278
Syrian Arab Republic	Syrian pound	500 000		111 409
Thailand	US dollar	100 000	87 456	
Tunisia	Tunisian dinar	50 000		100 621
Turkey	Turkish Lira (equivalent of US dollar)	100 000		87 456
Uganda	Uganda shilling	200 000		20 832
United Republic of Tanzania	Tanzania shilling	300 000		31 056
Yugoslavia	Yugoslav dinar (equivalent of US dollar)	300 000		262 367
	subtotal		7 836 017	9 068 763
Total freely convertible			884 853 780*	
Grand total (freely and not freely convertible)			893 922 543	

d To be spent within the territory of Argentina for goods or services required by the Fund

e Usable for technical assistance.

f USD 200 000 of this pledge was stated to be subject to confirmation, including the terms of payment and the type of currency. This amount has consequently been entered in the "not freely convertible" column.

* Equivalent of USD 1 011 776 C28 valued as of 10 June 1976.



Schedule II

DISTRIBUTION OF VOTES AND ELECTION OF EXECUTIVE BOARD MEMBERS

1. The Governing Council, in accordance with the procedures specified in paragraph 29 of this Schedule, shall decide, from time to time, the distribution of seats and alternate seats among the Members of the Fund, taking into account: (i) the need to strengthen and safeguard the mobilization of resources for the Fund; (ii) the equitable geographic distribution of the said seats; and (iii) the role of developing Member Countries in the governance of the Fund.
2. **Distribution of Votes in the Executive Board.** Each member of the Executive Board shall be entitled to cast the votes of all of the Members that it represents. Where the member represents more than one Member, it may cast separately the votes of the Members that it represents.
3. (a) **Lists of Member Countries.** The Member Countries shall be divided, from time to time, into Lists A, B and C for the purposes of this Schedule. Upon joining the Fund, a new Member shall decide on which List it wishes to be placed and, after consultation with the Members of that List, shall provide appropriate notification thereof to the President of the Fund in writing. A Member may, at the time of each election for the members and alternate members representing the List of Member Countries to which it belongs, decide to withdraw from one List of Member Countries and place itself upon another List of Member Countries, with the approval of the Members therein. In such event, the concerned Member shall inform the President of the Fund in writing of such change, who shall, from time to time, inform all Members of the composition of all the Lists of Member Countries.
- (b) **Distribution of Seats in the Executive Board.** The eighteen (18) members and up to eighteen (18) alternate members of the Executive Board shall be elected or appointed from the Members of the Fund and of whom:
 - (i) eight (8) members and up to eight (8) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List A of Member Countries, to be established from time to time;
 - (ii) four (4) members and four (4) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List B of Member Countries, to be established from time to time; and
 - (iii) six (6) members and six (6) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List C of Member Countries, to be established from time to time.
4. **Procedures for the Election of Executive Board Members.** The procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board shall be those set forth below for the respective Members of each List of Member Countries.



**A. ELECTION OF
MEMBERS OF THE
EXECUTIVE BOARD
AND THEIR
ALTERNATES**

Part I - List A Member Countries

5. All of the members and alternate members of the Executive Board from List A of Member Countries shall serve for a term of three years.
6. List A Member Countries shall form constituencies and, on the basis of procedures agreed by the List A Member Countries and its constituencies, shall appoint eight members to the Executive Board and shall also appoint up to eight alternates.
7. **Amendments.** The Governors representing List A Member Countries may by a unanimous decision amend the provisions of Part I of this Schedule (paragraphs 5 to 6). Unless otherwise decided, the amendment shall have immediate effect. The President of the Fund shall be informed of any amendment to Part I of this Schedule.

Part II - List B Member Countries

8. All of the members and alternate members of the Executive Board from List B of Member Countries shall serve for a term of three years.
9. The Members of List B shall form themselves into a number of constituencies equal to the number of seats allocated to the List, with each constituency represented by one member and one alternate member in the Executive Board. The President of the Fund shall be informed of the composition of each constituency and any changes thereto that may be made by the Members of List B from time to time.
10. The Members of List B shall decide on the procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board and shall provide a copy thereof to the President of the Fund.
11. **Amendments.** The provisions of Part II of this Schedule (paragraphs 8 to 10) may be amended by a vote of the Governors representing two-thirds of the List B Member Countries whose contributions (made in accordance with Section 5(c) of Article 4) amount to seventy per cent (70%) of the contributions of all List B Member Countries. The President of the Fund shall be informed of any amendments to Part II of this Schedule.

Part III - List C Member Countries

Elections

12. All the members and alternate members of the Executive Board from List C of Member Countries shall serve for a term of three years.
13. Except as decided otherwise by the Member Countries of List C, of the six (6) members and six (6) alternate members of the Executive Board elected or appointed from among the List C Member Countries, two (2) members and two (2) alternate members shall be from each of the following regions, as these are set forth in each of the sub-Lists of List C Member Countries:

Africa (sub-List C1);
Europe, Asia and the Pacific (sub-List C2); and
Latin America and the Caribbean (sub-List C3).



14. (a) In accordance with the provisions contained in paragraphs 1 and 27 of this Schedule, the Member Countries of List C shall elect from the countries of its sub-List two members and two alternate members to represent the interests of the whole of the said sub-List, including at least one member or one alternate member from among the Member Countries in that sub-List making the highest substantial contributions to the resources of the Fund.
(b) The Members of List C may review at any time but not later than the Sixth Replenishment of the Fund's Resources, the provisions of sub-paragraph (a) above, taking into account the experience of each sub-List in the implementation of the said sub paragraph and, if necessary, amended keeping in view the relevant principles contained in Resolution 86/XVIII of the Governing Council.
15. Balloting shall first take place for all members to be elected from each sub-List for which there is a vacancy and for which countries from each sub-List shall nominate candidates. Balloting for each seat shall take place among the Members of the List C.
16. After all members have been elected, balloting shall take place for electing alternate members in the same orders indicated in paragraph 15 above.
17. Election shall require a simple majority of the valid votes cast, not counting abstentions.
18. If no candidate obtains in the first ballot the majority specified in paragraph 17 above, successive ballots shall be held, from each of which that candidate shall be eliminated who receives the lowest number of votes in the previous ballot.
19. In case of a tied vote, the ballot shall, if necessary, be repeated and, if the tie persists in that ballot and on one subsequent one, a decision shall be taken by drawing lots.
20. If at any stage there is only one candidate for a vacancy, he may be declared elected without a ballot, if no Governor objects.
21. Meetings of the List C Member Countries for electing or appointing members and alternate members of the Executive Board shall be held in private. The Members of the List C shall appoint by consensus a Chairman for these meetings.
22. The Members of each sub-List shall appoint by consensus, the Chairman of the respective sub-List meeting.
23. The names of the members and alternate members elected shall be furnished to the President of the Fund along with the term of office of each member and alternate member and the list of principals and alternates.



Casting of Votes in the Executive Board

24. For the purpose of casting votes in the Executive Board, the total number of votes of the countries of each sub-List shall be divided equally between the members of the sub-List concerned.

Amendments

25. Part III of this Schedule (paragraphs 12 to 24) may be amended from time to time by a two-thirds majority of the List C Member Countries. The President of the Fund shall be informed of any amendments to Part III of this Schedule.

**B. GENERAL
PROVISIONS
APPLICABLE TO
LIST A, B, AND C**

26. The names of the members and alternate members elected or appointed by Lists A, B and C of Member Countries, respectively, shall be furnished to the President of the Fund.
27. Notwithstanding anything to the contrary in paragraphs 5 to 25 above, at the time of each election, the Members of a List of Member Countries or the members of a constituency within a List may decide to appoint a specified number of Members making the highest substantial contribution to the Fund from that List as a member or alternate member of the Executive Board for that List of Member Countries in order to encourage Members to contribute to the resources of the Fund. In such event, the result of that decision shall be notified in writing to the President of the Fund.
28. Once a new Member Country had joined a List of Member Countries, its Governor may designate an existing member of the Executive Board for that List of Member Countries to represent it and cast its votes until the next election of members of the Executive Board for that List. During such period, a member so designated shall be deemed to have been elected or appointed by the Governor which so designated it and the Member Country shall be deemed to have joined that member's constituency.
29. **Amendments to Paragraphs 1 to 4, 7, 11 and 25 to 29.** The procedures set forth in paragraphs 1 to 4, 7, 11 and 25 to 29 inclusive herein may be amended from time to time by a two-thirds majority of the total votes of the Governing Council. Unless otherwise decided, any amendment of paragraphs 1 to 4, 7, 11 and 25 to 29 inclusive shall take effect immediately upon adoption thereof.



Schedule III

DISTRIBUTION OF MEMBER STATES AMONG CATEGORIES AS AT 26 JANUARY 1995

Category I

Australia	France	Luxembourg	Sweden
Austria	Germany	Netherlands	Switzerland
Belgium	Greece	New Zealand	United Kingdom
Canada	Ireland	Norway	United States
Denmark	Italy	Portugal	
Finland	Japan	Spain	

Category II

Algeria	Iraq	Qatar
Gabon	Kuwait	Saudi Arabia
Indonesia	Libyan Arab Jamahiriya	United Arab Emirates
Iran	Nigeria	Venezuela

Category III

Afghanistan	Cuba	Liberia	Sao Tome and Principe
Albania	Cyprus	Madagascar	Senegal
Angola	D.P.R. Korea	Malawi	Seychelles
Antigua and Barbuda	Djibouti	Malaysia	Sierra Leone
Argentina	Dominica	Maldives	Solomon Islands
Armenia	Dominican Republic	Mali	Somalia
Azerbaijan	Ecuador	Malta	Sri Lanka
Bangladesh	Egypt	Mauritania	Sudan
Barbados	El Salvador	Mauritius	Suriname
Belize	Equatorial Guinea	Mexico	Swaziland
Benin	Eritrea	Mongolia	Syria
Bhutan	Ethiopia	Morocco	Tajikistan
Bolivia	Fiji	Mozambique	Tanzania, United
Bosnia and Herzegovina	Gambia, The	Myanmar	Republic of
Botswana	Georgia	Namibia	Thailand
Brazil	Ghana	Nepal	The Former Yugoslav
Burkina Faso	Grenada	Nicaragua	Republic of Macedonia
Burundi	Guatemala	Niger	Togo
Cambodia	Guinea	Oman	Tonga
Cameroon	Guinea-Bissau	Pakistan	Trinidad and Tobago
Cape Verde	Guyana	Panama	Tunisia
Central African Republic	Haiti	Papua New Guinea	Turkey
Chad	Honduras	Paraguay	Uganda
Chile	India	Peru	Uruguay
China	Israel	Philippines	Viet Nam
Colombia	Jamaica	Republic of Korea	Western Samoa
Comoros	Jordan	Romania	Yemen
Congo	Kazakhstan	Rwanda	Yugoslavia ¹
Cook Islands	Kyrgyzstan	Saint Christopher and Nevis	Zaire
Costa Rica	Laos	Saint Lucia	Zambia
Côte d'Ivoire	Lebanon	Saint Vincent and the Grenadines	Zimbabwe
Croatia	Lesotho		

¹ In the early 1990s the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY), an original member of the Fund, made up of Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia, Montenegro, Serbia and Slovenia, began to disintegrate. In June 1991 Croatia and Slovenia both declared independence, followed by Macedonia in September 1991. In March 1992 Bosnia and Herzegovina declared independence. In March 1992, in 1994 Bosnia and Herzegovina, Croatia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia were admitted as members to the Fund.



► February 2018



International Fund for
Agricultural Development
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy
Tel: +39 06 54591
Fax: +39 06 5043463
Email: info@ifad.org
www.ifad.org



8. AGREEMENT ESTABLISHING THE INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Rome, 13 June 1976

**ENTRY INTO FORCE
REGISTRATION:
STATUS:
TEXT:**

30 November 1977, in accordance with article 13, section 3 (a).

30 November 1977, No. 16041.

Signatories: 77. Parties: 176.¹

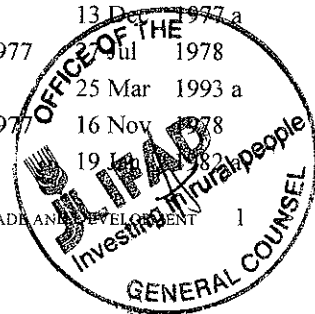
United Nations, *Treaty Series*, vol. 1059, p. 191 (including procès-verbal of rectification of the French text of annex 1); vol. 1141, p. 462 (procès-verbal of rectification of the Arabic authentic text); vol. 1457, p. 372 [amendment to section 8 (a) of article 6]; and depositary notifications C.N.873.1998.TREATIES-2 of 12 March 1999 (amendments to articles 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12 (A) and 13.3 and Schedules I, II and III effected by Resolution 86/XVIII adopted on 26 January 1995 by the Government Council); C.N.874.1998.TREATIES-3 of 12 March 1999 (amendment to article 4.1 of the Agreement effected by Resolution 100/XX adopted on 21 February 1997 by the Governing Council); C.N.149.2009.TREATIES-2 of 23 July 2009 (amendments to articles 7.2 (A) and (B) of the Agreement effected by Resolution 124/XXIV adopted on 21 February 2001 by the Governing Council); C.N.161.2009.TREATIES-3 of 23 July 2009 (amendments to articles 7.2 (A) and (B) of the Agreement effected by Resolution 141/XXIX adopted on 16 February 2006 by the Governing Council) and C.N.162.2009.TREATIES-4 of 23 July 2009 (amendments to articles 7.2 (G) of the Agreement effected by Resolution 143/XXIX adopted on 16 February 2006 by the Governing Council).

Note: The Agreement was adopted on 13 June 1976 by the United Nations Conference on the Establishment of an International Fund for Agricultural Development, which met at the Headquarters of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the World Food Council in Rome, Italy, from 10 to 13 June 1976. In accordance with section 1 (a) of its article 13, the Agreement was opened for signature by the States concerned on 20 December 1976 at the Headquarters of the United Nations in New York. At its Tenth session held in Rome, the Governing Council of the Fund, by its Resolution 44/X of 11 December 1986 adopted, in accordance with article 12 of the Agreement, an amendment to section 8 (a) of article 6 of the Agreement, which amendment entered into force on 11 March 1987, in accordance with article 12 (a) (ii).

<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>	<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>
Afghanistan.....		13 Dec 1978 a	Herzegovina.....		
Albania.....		3 Nov 1992 a	Botswana.....		21 Jul 1977 a
Algeria.....20 Jul 1977		26 May 1978 AA	Brazil.....13 Apr 1977		2 Nov 1978
Angola.....		24 Apr 1985 a	Burkina Faso.....		14 Dec 1977 a
Antigua and Barbuda.....		21 Jan 1986 a	Burundi.....		13 Dec 1978 a
Argentina.....14 Apr 1977		11 Sep 1978	Cabo Verde.....		12 Oct 1977 a
Armenia.....		23 Mar 1993 a	Cambodia.....		25 Aug 1992 a
Australia ¹[30 Mar 1977]		[21 Oct 1977]	Cameroon.....		20 Jun 1977 a
Austria.....1 Apr 1977		12 Dec 1977	Canada.....10 Feb 1977		28 Nov 1977
Azerbaijan.....		11 Apr 1994 a	Central African Republic.....		11 Dec 1978 a
Bahamas.....		28 Feb 2008 a	Chad.....13 Oct 1977		3 Nov 1977
Bangladesh.....17 Mar 1977		9 May 1977	Chile.....19 Jan 1977		2 Jun 1978
Barbados.....		13 Dec 1978 a	China.....		15 Jan 1980 a
Belgium.....16 Mar 1977		9 Dec 1977	Colombia.....		16 Jul 1979 a
Belize.....		15 Dec 1982 a	Comoros.....		13 Dec 1977 a
Benin.....		28 Dec 1977 a	Congo.....30 Jun 1977		1 Jul 1978
Bhutan.....		13 Dec 1978 a	Cook Islands.....		25 Mar 1993 a
Bolivia (Plurinational State of).....27 Jul 1977		30 Dec 1977	Costa Rica.....20 Dec 1977		16 Nov 1978
Bosnia and		18 Mar 1994 a	Côte d'Ivoire.....		19 Jan 1982

*Certified by
Katharine McElhannon
IFAD General Counsel*

McElhannon



<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>	<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>
Croatia		24 Mar 1997 a	Italy	26 Jan 1977	10 Dec 1977
Cuba	23 Sep 1977	15 Nov 1977	Jamaica	24 Mar 1977	13 Apr 1977
Cyprus		20 Dec 1977 a	Japan	11 Feb 1977	25 Oct 1977 A
Democratic People's Republic of Korea		23 Feb 1987 a	Jordan		15 Feb 1979 a
Democratic Republic of the Congo	23 May 1977	12 Oct 1977	Kazakhstan		25 Sep 1998 a
Denmark	11 Jan 1977	28 Jun 1977	Kenya	30 Mar 1977	10 Nov 1977
Djibouti		14 Dec 1977 a	Kiribati		23 Feb 2005 a
Dominica		29 Jan 1980 a	Kuwait	4 Mar 1977	29 Jul 1977
Dominican Republic		29 Dec 1977 a	Kyrgyzstan		10 Sep 1993 a
Ecuador	1 Apr 1977	19 Jul 1977	Lao People's Democratic Republic		13 Dec 1978 a
Egypt	18 Feb 1977	11 Oct 1977	Lebanon		20 Jun 1978 a
El Salvador	21 Mar 1977	31 Oct 1977	Lesotho		13 Dec 1977 a
Equatorial Guinea		29 Jul 1981 a	Liberia		11 Apr 1978 a
Eritrea		31 Mar 1994 a	Libya		15 Apr 1977 a
Estonia		5 Dec 2012 a	Luxembourg ⁷	18 Feb 1977	9 Dec 1977
Eswatini	18 Nov 1977	18 Nov 1977	Madagascar		12 Jan 1979 a
Ethiopia	20 Jul 1977	7 Sep 1977	Malawi		13 Dec 1977 a
Fiji		28 Mar 1978 a	Malaysia		23 Jan 1990 a
Finland	24 Feb 1977	30 Nov 1977	Maldives		15 Jan 1980 a
France	21 Jan 1977	12 Dec 1977 AA	Mali	30 Jun 1977	30 Sep 1977
Gabon		5 Jun 1978 a	Malta	24 Feb 1977	23 Sep 1977
Gambia		13 Dec 1977 a	Marshall Islands		18 Feb 2009 a
Georgia		1 Feb 1995 a	Mauritania		26 Jun 1979 a
Germany ^{3,4}	29 Mar 1977	14 Oct 1977	Mauritius		29 Jan 1979 a
Ghana	19 Oct 1977	5 Dec 1977	Mexico	2 Aug 1977	31 Oct 1977
Greece ⁵	1 Jul 1977	30 Nov 1978	Micronesia (Federated States of)		16 Feb 2015 a
Grenada		25 Jul 1980 a	Mongolia		9 Feb 1994 a
Guatemala		30 Nov 1978 a	Montenegro		16 Feb 2015 a
Guinea ⁶	3 May 1977	12 Jul 1977	Morocco	22 Dec 1976	16 Dec 1977
Guinea-Bissau		25 Jan 1978 a	Mozambique		16 Oct 1978 a
Guyana		13 Dec 1977 a	Myanmar		23 Jan 1990 a
Haiti		19 Dec 1977 a	Namibia		16 Oct 1992 a
Honduras	5 Jul 1977	13 Dec 1977	Nauru		13 Feb 2013 a
Hungary		13 Jul 2011 a	Nepal		5 May 1978 a
Iceland		8 Aug 2001 a	Netherlands ⁸	4 Feb 1977	29 Jul 1977 A
India	21 Jan 1977	28 Mar 1977	New Zealand ⁹	10 Oct 1977	10 Oct 1977
Indonesia	18 Feb 1977	27 Sep 1977	Nicaragua	18 May 1977	28 Oct 1977
Iran (Islamic Republic of)	27 Apr 1977	12 Dec 1977	Niger		13 Dec 1977 a
Iraq	23 Nov 1977	13 Dec 1977	Nigeria	6 May 1977	25 Oct 1977
Ireland	28 Apr 1977	14 Oct 1977	Niue		20 Jul 2006 a
Israel	28 Apr 1977	10 Jan 1978	Norway	20 Jan 1977	8 Jul 1977



<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>	<i>Participant²</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, Accession(a), Acceptance(A), Approval(AA)</i>
Oman		19 Apr 1983 a	Suriname		15 Feb 1983 a
Pakistan ¹⁰	28 Jan 1977	9 Mar 1977	Sweden	12 Jan 1977	17 Jun 1977
Palau		16 Feb 2015 a	Switzerland	24 Jan 1977	21 Oct 1977
Panama	8 Mar 1977	13 Apr 1977	Syrian Arab Republic	8 Sep 1977	29 Nov 1978
Papua New Guinea	4 Jan 1978	11 May 1978	Tajikistan		26 Jan 1994 a
Paraguay		23 Mar 1979 a	Thailand	19 Apr 1977	30 Nov 1977
Peru	20 Sep 1977	6 Dec 1977	The former Yugoslav Republic of Macedonia		26 Jan 1994 a
Philippines	5 Jan 1977	4 Apr 1977	Timor-Leste		4 Mar 2003 a
Portugal ⁵	30 Sep 1977	30 Nov 1978	Togo		26 Apr 1979 a
Qatar		13 Dec 1977 a	Tonga		12 Apr 1982 a
Republic of Korea	2 Mar 1977	26 Jan 1978	Trinidad and Tobago ¹¹ ...		24 Mar 1988 a
Republic of Moldova		17 Jan 1996 a	Tunisia	27 Jan 1977	23 Aug 1977
Romania	22 Mar 1977	25 Nov 1977	Turkey	17 Nov 1977	14 Dec 1977
Russian Federation		19 Feb 2014 a	Tuvalu		13 Feb 2013 a
Rwanda	10 May 1977	29 Nov 1977	Uganda	6 Jul 1977	31 Aug 1977
Samoa		13 Dec 1977 a	United Arab Emirates	5 Oct 1977	28 Dec 1977 A
Sao Tome and Principe ..		22 Apr 1978 a	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	7 Jan 1977	9 Sep 1977
Saudi Arabia	5 Jul 1977	15 Jul 1977	United Republic of Tanzania	18 Jul 1977	25 Nov 1977
Senegal	19 Jul 1977	13 Dec 1977	United States of America	22 Dec 1976	4 Oct 1977
Seychelles		13 Dec 1978 a	Uruguay	5 Apr 1977	16 Dec 1977
Sierra Leone	15 Feb 1977	14 Oct 1977	Uzbekistan		19 Feb 2011 a
Solomon Islands		13 Mar 1981 a	Vanuatu		13 Feb 2013 a
Somalia	26 Jan 1977	8 Sep 1977	Venezuela (Bolivarian Republic of)	4 Jan 1977	13 Oct 1977
South Africa		14 Feb 1997 a	Viet Nam		13 Dec 1977 a
South Sudan		22 Feb 2012 a	Yemen ¹²		13 Dec 1977 a
Spain	22 Jun 1977	27 Nov 1978	Zambia		16 Dec 1977 a
Sri Lanka	15 Feb 1977	23 Mar 1977	Zimbabwe		22 Jan 1981 a
St. Kitts and Nevis		21 Jan 1986 a			
St. Lucia		9 Oct 1980 a			
St. Vincent and the Grenadines		8 Mar 1990 a			
Sudan	21 Mar 1977	12 Dec 1977			

*Amount of the initial contribution as specified in the instrument in accordance with article 4(2)(a) and (b)
(showing in parentheses the category of the contribution)¹³*

<i>Participant</i>	<i>Currency Unit</i>	<i>Amount</i>	
Algeria	US dollar	10 000 000	(II)
[Australia ¹]	[Australian dollar]	[8,000,000]	[(I)]
Austria	US dollar	4,800,000	(I)
Barbados	US dollar	1,000	(III)
Belgium	Belgian franc	500,000,000	(I)
Belgium	US dollar	1,000,000	



<i>Participant</i>	<i>Currency Unit</i>	<i>Amount</i>	
Burkina Faso.....	US dollar	10,000	(III)
Canada.....	Canadian dollar	33,000,000	(I)
Central African Republic.....	CFA franc	1,000,000	(III)
Comoros.....	CFA franc	10,000,000	(III)
Cyprus.....	US dollar	10,000	(III)
Denmark.....	US dollar	7,500,000	(I)
El Salvador.....	Colón	100,000	(III)
Fiji.....	US dollar	5,000	(III)
Finland.....	Finnish mark	12,000,000	(I)
France.....	French franc	127,500,000	(I)
Gabon.....	US dollar	500,000	(II)
Georgia.....	US dollar	10,000	(III)
Germany.....	US dollar	55 000 000	(I)
Ghana.....	US dollar	100,000	(III)
Greece.....	US dollar	150,000	(I)
Guinea.....	Sili	25,000,000	(III)
Indonesia.....	US dollar	1,250,000	(II)
Iran (Islamic Republic of).....	US dollar	124,750,000	(II)
Iraq.....	US dollar	20,000,000	(II)
Ireland.....	Pound sterling	570,000	(I)
Italy.....	US dollar	25,000,000	(I)
Japan.....	Equivalent to US dollar	55,000,000	(I)
Kuwait.....	US dollar	36,000,000	(II)
Libyan Arab Jamahiriya.....	US dollar	20,000,000	(II)
Luxembourg.....	Belgian franc		(I)
Malawi.....	US dollar	5,000	(III)
Mozambique.....	Escudo	1,200,000	(III)
Netherlands.....	Guilder	100,000,000	(I)
New Zealand.....	New Zealand dollar	2,000,000	(I)
Niger.....	CFA franc	15,000,000	(III)
Nigeria.....	US dollar	26,000,000	(II)
Norway.....	Norwegian krone	130,000,000	(I)
Pakistan.....	US dollar	1,000,000	(III)
Papua New Guinea.....	US dollar	20,000	(III)
Peru.....	US dollar	3,000,000	(III)
Philippines.....	US dollar	250,000	(III)
Qatar.....	US dollar	9,000,000	(II)
Samoa.....	US dollar	10,000	(III)
Saudi Arabia.....	US dollar	105,500,000	(II)
Seychelles.....	US dollar	5,000	(III)
South Africa.....	US dollar	500,000	(III)
Spain.....	Pesetas	2,000,000	(I)
St. Kitts and Nevis.....	US dollar	1,000	(III)
Sweden.....	Swedish krona	115,000,000	(I)
Switzerland.....	Swisse franc	22,000,000	(I)
Togo.....	CFA franc	3,000,000	(III)



<i>Participant</i>	<i>Currency Unit</i>	<i>Amount</i>	
United Arab Emirates	US dollar	16,500,000	(II)
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Pound sterling	18,000,000	(I)
United States of America	US dollar	200,000,000	(I)
Venezuela (Bolivarian Republic of)	US dollar	66,000,000	(II)
Viet Nam	Dong	500,000	(III)
Yemen	US dollar	50,000	(III)
Zambia	Kwacha	50,000	(III)

(Unless otherwise indicated, the declarations and reservations were made upon ratification, accession, acceptance or approval.)

CUBA

The Government of the Republic of Cuba considers that, although the Agreement deals with matters affecting the interests of all States, the provisions of article 3, section 1, are discriminatory in nature since they deprive a number of States of the right to sign and accede to the Agreement, contrary to the principle of universality.

The Government of the Republic of Cuba wishes to make an express reservation to article 11, section 2, of the Agreement, since it feels that any disputes arising between States, or between States and the Fund, concerning the interpretation or application of the Agreement should be resolved through direct negotiations by diplomatic means.

EGYPT¹⁴

FRANCE

In depositing its instrument of approval, the Government of the French Republic declares, in accordance with the provisions of section 4 of article 13, that it will not accept, in so far as it is concerned, the application of the procedure provided for in section 2 of article 11 whereby a party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator.

GUATEMALA

The *de facto* relations which may arise between Guatemala and Belize as a result of the latter's accession to the Agreement should not in any way be construed as a recognition on the part of Guatemala of the sovereignty and independence of that territory, which were unilaterally declared by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

IRAQ

"Entry into the [. . .] Agreement by the Republic of Iraq shall, however, in no way signify recognition of Israel or be conducive to entry into any relations with it."

KUWAIT

"It is understood that the ratification by the State of Kuwait of the Agreement Establishing the International Fund for Agricultural Development, signed by the State

of Kuwait on 4 March, 1977, does not mean in any way recognition of Israel by the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel."

ROMANIA

The interpretation and application of the provisions of the Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development, including those relating to voting procedures, and all activities of IFAD must take place on a democratic basis, in accordance with the purpose for which the Fund was established, namely, to assist the developing countries in their efforts to develop their agriculture.

The Socialist Republic of Romania declares, pursuant to the provisions of article 13, section 4, of the Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development (IFAD), concluded at Rome on 13 June 1976, that it does not consider itself bound by the provisions of article 11, section 2, of the Agreement.

The Socialist Republic of Romania considers that disputes between the Fund and a State which has ceased to be a member, or between the Fund and one of the members upon the termination of the Fund's operations, can be submitted to arbitration only with the consent of all parties to the dispute in each individual case.

SAUDI ARABIA

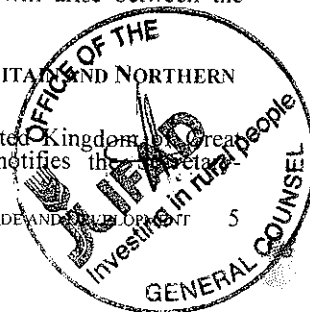
The participation of the Kingdom of Saudi Arabia in the Agreement shall in no way imply recognition of Israel and shall not lead to entry into dealings with Israel under this Agreement.

SYRIAN ARAB REPUBLIC¹⁵

"It is understood that the ratification of this Agreement by the Syrian Arab Republic does not mean in any way recognition of Israel by the Syrian Arab Republic. Furthermore, no treaty relations will arise between the Syrian Arab Republic and Israel."

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

"The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland [notifies the Secretary-General of the IFAD]



General] in accordance with article 10, section 2 (b) (ii) of the Agreement, that the standard clauses of the Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies shall apply to the Fund in the United Kingdom, subject to the following modifications:

"1. The following shall be substituted for section 4:

"(1) The Fund shall have immunity from jurisdiction and execution except: (a) to the extent that it shall, by a decision of the Executive Board, have waived such immunity in a particular case. However, the Fund shall be deemed to have waived such immunity if, upon receiving a request for waiver submitted either by the person or body before which the proceedings are pending, or by another party to the proceedings, it has not given notice within two months after receipt of the request that it does not waive immunity; (b) in respect of a civil action by a third party in respect of loss, injury or damage arising from an accident caused by a vehicle belonging to, or operated on behalf of, the Fund or in respect of an offence involving such a vehicle; (c)

in the event of the attachment, pursuant to a decision of a judicial authority, of the salary and emoluments owed by the Fund to a member of its staff;

(d) in respect of the enforcement of an arbitration award made under article 11 of the Agreement establishing the Fund. (2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this section no action shall be brought against the Fund by a Member or person acting for or deriving claims from a Member."

"2. The immunity conferred by section 5 upon the property and assets of the Fund shall be subject to the provisions of paragraph 1 (c) above.

"3. The following shall be substituted for section 11:

"Official communications of the Fund shall be accorded by the Government of the United Kingdom treatment not less favourable than that which it accords to the official communications of other international financial institutions of which it is a Member, taking into account its international obligations in respect of telecommunications."

"4. The following shall be substituted for sections 13-15, 17-21, and 25-30:

"(1) All representatives of Members (other than representatives of the Government of the United Kingdom), the President and all other staff of the Fund:

(a) shall be immune from legal process in respect of acts performed by them in the exercise of their functions, except in the case of loss, injury or damage caused by a vehicle belonging to or driven by them or an offence involving such a vehicle; (b) shall be accorded no less favourable immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and no less favourable treatment as regards exchange regulations, than are accorded by the Government of the United Kingdom to the representatives to, and officials and employees of comparable rank of any other international financial institution of which it is a Member; and (c) shall be granted no less favourable treatment in respect of travelling facilities than is accorded by the Government of the United Kingdom to representatives to, and officials and employees of comparable rank of, any other international financial institution of which it is a member. (2) (a) No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Fund to the President and other members of the staff of the Fund unless they are citizens of the United Kingdom and Colonies or resident in the United Kingdom. (b) The provisions of paragraph (a) shall not apply to annuities and pensions paid by the Fund to its former President or other members of its staff."

UZBEKISTAN

"In accordance with section 4 of article 13 of the Agreement, the Republic of Uzbekistan declares that it does not consider itself bound by the provisions of section 2 of article 11 of the Agreement."

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Since the procedure established for the settlement of disputes arising in connexion with the application or interpretation of this Agreement is incompatible with Venezuelan legislation, Venezuela expresses a specific reservation concerning article 11, section 2.

Notes:

¹ On 1 September 2004, the Government of Australia informed the Secretary-General that it had decided to denounce the Agreement. The action will become effective for Australia on 31 July 2007, in accordance with its article 9, Section 1(b).

² The former Yugoslavia had signed and ratified the Agreement on 10 February 1977 and 12 December 1977, respectively [the amount of the initial contribution as specified in the instrument in accordance with article 4(2) (a) and (b) being in US dollars 300, 000 (category III) to be paid in dinars]. See also note 1 under "Bosnia and Herzegovina", "Croatia", "former Yugoslavia", "Slovenia", "The Former Yugoslav Republic of Macedonia" and "Yugoslavia" in the "Historical Information" section in the front matter of this volume.

³ See note 2 under "Germany" in the "Historical Information" section in the front matter of this volume.

See note 1 under "Germany" regarding Berlin (West) in the "Historical Information" section in the front matter of this volume.

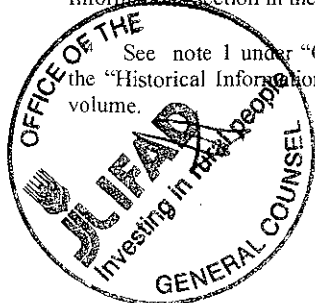
⁵ By resolutions 53/XII and 65/XIV, the Governing Council of the International Fund for Agricultural Development, at its Twelfth and Fourteenth Sessions, held from 24 to 26 January and 7 to 8 June 1989, and from 29 to 30 May 1991, decided, in accordance with section 3 (b) of article 3 of the Agreement, to reclassify Greece and Portugal from Category III to Category I, with effect from 24 January 1989 and 29 May 1991, respectively.

⁶ The amount payable in three instalments.

⁷ In its instrument of ratification the Government of Luxembourg specified that its initial contribution would consist in the equivalent 320,000 Special Drawing Rights (SDR) in Belgian francs.

⁸ For the Kingdom in Europe and as from 1 January 1986 to Aruba. See also note 1 under "Netherlands" regarding Aruba/Netherlands Antilles in the "Historical Information" section in the front matter of this volume.

⁹ See note 1 under "New Zealand" regarding Tokelau in the



"Historical Information" section in the front matter of this volume.

¹⁰ One half of the amount payable in Pakistan rupees and one half payable in convertible currency.

¹¹ On 27 March 1997, the Government of Trinidad and Tobago notified the Secretary-General of its denunciation of the Agreement. The withdrawal was to take effect on 27 September 1997. On 26 September 1997, the Government of Trinidad and Tobago notified the Secretary-General of its decision to suspend the withdrawal from the Agreement.

¹² Of the amount, 10,000 United States dollars freely convertible. The Yemen Arab Republic acceded to the Fund on 6 February 1979 (its membership having been approved by the Governing Council on 13 December 1977). See also note 1 under "Yemen" in the "Historical Information" section in the front matter of this volume.

¹³ Categories of States not having made an initial contribution, in accordance with article 4 (2) (a) and (b), included:

Category I: Portugal.

Category III: Afghanistan, Albania, Angola, Antigua and Barbuda, Argentina, Armenia, Azerbaijan, Bangladesh, Belize, Benin, Bhutan, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Burundi, Cambodia, Cameroon, Cape Verde, Chad, Chile, China, Colombia, Congo, Cook Islands, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Cuba, Democratic People's Republic of Korea, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Dominica, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gambia, Grenada, Guatemala, Guinea-Bissau, Guyana, Haiti, Honduras, India, Israel, Jamaica, Jordan, Kazakstan, Kenya, Kyrgyzstan, Lao People's Democratic Republic, Lebanon, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mali, Malta, Mauritania, Mauritius, Mexico, Mongolia, Morocco, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Oman, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Republic of Korea, Republic of Moldova, Romania, Rwanda, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Sao Tome and Principe, Senegal, Sierra Leone, Solomon Islands, Somalia, Sri Lanka, Sudan, Suriname, Swaziland, Syrian Arab Republic, Tajikistan, Thailand, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Tonga, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Uganda, United Republic of Tanzania, Uruguay and Zimbabwe.

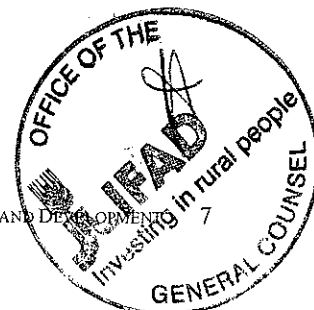
¹⁴ In a notification received on 18 January 1980, the Government of Egypt informed the Secretary-General that it had decided to withdraw the declaration relating to Israel. The notification indicates 25 January 1980 as the effective date of the withdrawal. For the text of the said declaration see United Nations, *Treaty Series*, vol. 1059, p. 319.

¹⁵ In a communication received by the Secretary-General on 24 January 1979, the Government of Israel declared the following:

"The instrument deposited by the Government of the Syrian Arab Republic contains a statement of a political character in respect to Israel. In the view of the Government of Israel, this is not the proper place for making such political pronouncements, which are moreover in flagrant contradiction to the principles,

objects and purposes of the Organization. That pronouncement by the Government of the Syrian Arab Republic cannot in any way affect whatever obligations are binding upon it under general international law or under particular treaties.

"The Government of Israel will, insofar as concerns the substance of the matter, adopt towards the Government of the Syrian Arab Republic an attitude of complete reciprocity."





Warszawa, 26 czerwca 2019 r.

Minister
Spraw Zagranicznych

DPUE.920.743.2019/6/BP

Opinia

o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektu ustawy o ratyfikacji Porozumienia ustanawiającego Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa, przyjętego przez Konferencję Organizacji Narodów Zjednoczonych w dniu 13 czerwca 1976 r., wyrażona przez ministra właściwego do spraw członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej

Projekt ustawy o ratyfikacji nie jest sprzeczny z prawem Unii Europejskiej.


z up. Ministra Spraw Zagranicznych
Piotr Wawrzyk
Podsekretarz Stanu